



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 46

Ausgabe 32/2018

Freitag, den 10. August 2018

18. Longuicher Weinstraßenkirmes

11. bis 13. August 2018



Samstag, 11. August 2018

Eröffnung der Wein- und Essenstände

18.30 Uhr Abholen der Weinkönigin Elisabeth II. in der Neustraße, kleiner Festumzug zum Elternhaus der neuen Weinkönigin in der Bachstraße, begleitet von Ortsvereinen und Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde

20.00 Uhr feierliche Krönung der neuen Weinkönigin Lisa I. mit ihren Prinzessinnen auf der Bühne Maximinstraße, mitgestaltet vom Moselländischen Blasorchester

anschl. Live-Musik mit SIX AFFAIR

Sonntag, 12. August 2018

10.30 Uhr Festhochamt in der St. Laurentius Pfarrkirche, mitgestaltet von der Chorgemeinschaft

11.00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essenstände

11.30 Uhr Mandolinenorchester Wintersdorf, Frühschoppenkonzert auf der Bühne Maximinstraße

11.30 – 17.00 Uhr 11. Longuicher Kunst- und Kunsthandwerkermarkt rund um die Pfarrkirche

ab 12.00 Uhr Kaffee und Kuchen im Dorfgemeinschaftshaus

ab 13.00 Uhr Kirchenführungen in der Pfarrkirche

14.30 Uhr Tanzmäuse auf der Bühne Maximinstraße

15.00 Uhr Karusselle-Bremser Bad Hönningen, Musikalische Unterhaltung im Festbereich

17.30 Uhr Moselländisches Blasorchester, Platzkonzert auf der Bühne Maximinstraße

Montag, 13. August 2018

Eröffnung der Wein- und Essenstände

16.00 Uhr Kinder-Zauber-Mitmachshow mit Zauberkünstler KALIBO auf der Bühne Maximinstraße

17.00 Uhr Kinderprogramm mit Aktivitäten der KiTa

17.00 Uhr Kinderrallye rund um die Pfarrkirche

19.00 Uhr Live-Musik mit at.tension

**Die Ortsgemeinde Longuich
freut sich auf Ihren Besuch!**

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117

1.3 Öffnungszeiten:

- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
- Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
- Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
- Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
- Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
- an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 63

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen BrüderTel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst)Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer)Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker).....Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk).....Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr)Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH.....Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf.....Tel. 112

Leitstelle Trier

(Berufsfeuerwehr).....Tel. 0651/82496-0

Polizei

Notruf.....Tel. 110

Polizei Schweich.....Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich.....Tel. 06502/91650

40-jähriges Dienstjubiläum in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich



Herr Kurt Dixius, feierte am 01.08.2018 sein 40-jähriges Dienstjubiläum.

Herr Dixius ist als Kämmerer Leiter des Sachgebiets Haushalt bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße.

In einer kleinen Feierstunde überreichte Frau Bürgermeisterin Christiane Horsch die Dankurkunde der Ministerpräsidentin des Landes Rheinland-Pfalz, Frau Malu Dreyer. Frau Horsch bedankte sich, auch im Namen des Verbandsgemeinderates, der Ortsgemeinden und der Stadt Schweich für die erfolgreiche Arbeit, die stets mit hohem Engagement und Verantwortungsbewusstsein in den vergangenen Jahren geleistet wurde. Sie sprach die besten Wünsche für eine weiterhin gute Zusammenarbeit aus. Die Glückwünsche der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter überbrachte der Personalratsvorsitzende Heinrich Schmitz.



v. l. n. r. Beigeordneter Erich Bales, Bürgermeisterin Christiane Horsch, Erster Beigeordneter Rudolf Körner, Kurt Dixius, Büroleiter Wolfgang Deutsch, Margit Dixius, Personalratsvorsitzender Heinrich Schmitz.

Neue Auszubildende bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich



v. l. n. r.: Lea Follmann, Sandra Precht, Büroleiter Wolfgang Deutsch

Am 1. August 2018 haben 2 Auszubildende für den Beruf der Verwaltungsfachangestellten ihre Ausbildung begonnen.

Die Verbandsgemeindeverwaltung bildet derzeit 7 junge Menschen in verschiedenen Ausbildungsberufen aus.

Neben der Ausbildung gibt es die Möglichkeit diverse Schulpraktika, ein Freiwilliges Soziales Jahr oder im Rahmen der Fachoberschule Schweich ein 1-jähriges Praktikum in unterschiedlichen Bereichen zu absolvieren.

Gleichstellungsstelle



Kommunalpolitische Vortragsreihe

Wissenswertes und Interessantes



Im Mai 2019 werden in Rheinland-Pfalz die Kommunalparlamente gewählt! Die Gleichstellungsbeauftragten im Landkreis Trier-Saarburg haben die

Kommunalpolitische Vortragsreihe:

Menschen gewinnen für unsere Gemeinden

zusammengestellt. Sie richtet sich an Frauen und Männer, die sich in kommunalpolitischen Gremien engagieren bzw. sich zukünftig engagieren möchten oder die generell Interesse am Thema haben. Erläutert werden Zusammenhänge, Aufgaben und Gestaltungsmöglichkeiten. Die Themen werden leicht verständlich dargeboten.

Donnerstag, 30.08.2018, 18.00 Uhr

Einführung in Kommunale Finanzen und Doppik

Referentin: Silke Koster

Verbandsgemeindeverwaltung Ruwer, Untere Kirchstraße 1, Waldrach

Dienstag, 11.09.2018, 17 Uhr

Demografischer Wandel

Referentin: Helga Büdenbender

MGH Johanneshaus, Martinusstraße 5A, Hermeskeil

Termin noch offen

Gliederung und Zuständigkeiten in der Kommunalpolitik

Verbandsgemeindeverwaltung Trier-Land, Gartenfeldstraße 12, Trier

Termin noch offen

Die Sprache der Pläne

Dorf- und Kreisentwicklung, Flächennutzungs- und Bebauungspläne

Verbandsgemeinde Saarburg

Samstag, 03.11.2018

Rezeptbuch der Kommunalpolitik

Referent: Ulrich Hoyer

Gesundheitsamt Trier, Paulinstraße 60, Trier

Stellenausschreibungen



Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt
eine/n Sachbearbeiter/in (Vollzeit)

für den Fachbereich 2 im Sachgebiet Liegenschaften.

Aufgabenschwerpunkte sind insbesondere:

- Erwerb, Verkauf, Tausch von Grundstücken für regelmäßig wiederkehrende Fälle im Rahmen von Notarverträgen und vereinfachten Bodenordnungsverfahren (Freiwilliger Landtausch, vereinfachte Umlegung)
- Vertragswesen allgemein, Vorbereitung und Abschluss von regelmäßig wiederkehrenden Gestattungs-, Nutzungs- und Pachtverträgen, wiederkehrende Abrechnungen
- Vermessungswesen
- Dienstbarkeiten an Grundstücken

Zu den Tätigkeiten des Aufgabengebiets zählen insbesondere:

- Anbietet und Vermarktung gemeindlicher Grundstücke, insbesondere Baugrundstücke, Beauftragung Notar/Vermesser und Abwicklung notarieller Verträge; Fertigung/Einholung von Löschungsbewilligungen,
- Ankauf von Grundstücken, insbesondere für Ausgleichsflächen im Flächenmanagement,
- Vertragsverhandlungen, Prüfung von Eigentumsverhältnissen und Belastungen Grundbuch, Beauftragung Notar und Abwicklung Verträge,
- Verwaltung der Pflege der Ausgleichsflächen in der VG einschließlich Verpachtung, Kostenaufteilung der Pflegemaßnahmen auf die Gemeinden, - Gestattungsverträge mit Anliegern und dingliche Sicherung im Zuge von Baumaßnahmen,
- Abrechnung von Gestattungsverträgen Windenergieanlagen und Photovoltaikanlagen,
- Auskünfte Bodenrichtwerte, ALKIS, Grundbuch, telefonische Auskünfte (intern/extern)

Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufsausbildung zur/zum Notarfachangestellten, idealerweise mit Fortbildung zur/zum Notarfachassistent/in, Verwaltungsfachangestellte/n mit Erfahrung im Bereich Liegenschaften oder Vermessungstechniker/in mit Verwaltungserfahrung.
- selbstständige und sorgfältige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit und Flexibilität
- fundierte IT-Kenntnisse, insbesondere der gängigen Office-Programme (Word, Excel, Outlook)
- Bereitschaft, sich kurzfristig in IT-Fachanwendungen einzuarbeiten, insbesondere Werkzeuge zur geografischen Informationsverarbeitung (GIS)
- Bereitschaft zur Teilnahme am Verwaltungslehrgang für die Erste Prüfung (Verwaltungsfachkraft)
- Bereitschaft zur Fortbildung
- Wahrnehmung von Außenterminen, auch außerhalb der üblichen Arbeitszeiten

Das unbefristete Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V). Je nach Qualifikation ist die Eingruppierung bis Entgeltgruppe 8 TVöD möglich.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 27.08.2018 an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
E-Mail: bewerbung@schweich.de

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Freibäder

Öffnungszeiten

Panoramabad Leiwien

montags - donnerstags von 12.00 - 19.00 Uhr
 freitags - sonntags sowie an Feiertagen 10.00 - 19.00 Uhr
 Adresse: Tannenweg 18, 54340 Leiwien
 Telefonnummer: 06507/3009

Erlebnisbad Schweich

montags von 10.00 - 19.00 Uhr
 dienstags - mittwochs von 07.00 - 19.00 Uhr
 donnerstags - sonntags
 sowie an Feiertagen von 08.00 - 19.00 Uhr
 Adresse: Am Schwimmbad 1, 54338 Schweich
 Telefonnummer: 06502/2497
 An Hochsommertagen bleiben die Bäder bis 20.00 Uhr geöffnet.

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
 Telefonische Sprechzeit:
 mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
 Frau Susanne Christmann Tel. 06502/407-302
 E-Mail: gleichstellung@schweich.de
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10
 Termine nach Vereinbarung

An alle Steuerzahler

Wir möchten hiermit alle Steuerzahler, die **nicht** am Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen, daran erinnern, dass am

15.08.2018

die dritte **Abgabenrate für das Jahr 2018 (Grundsteuern, wiederkehrende Beiträge, Verbrauchsgebühren, Hundesteuer u. a. sowie Gewerbesteuern)** fällig wird.

Damit die Zahlungen pünktlich bei uns eingehen, bitten wir Sie, die Überweisungen rechtzeitig bei Ihrer Bank einzureichen. Bitte geben Sie dabei unbedingt die vollständige **Buchungs-Nr.** an, damit Fehlbuchungen vermieden werden.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie nochmals auf die

Vorteile des **Lastschriftinzugsverfahrens**

hinweisen.

Dabei werden von uns die Steuer- und Abgaberaten zu den jeweiligen Fälligkeitsterminen von Ihrem Girokonto mittels Lastschrift abgebucht. Anhand Ihres Steuerbescheides können Sie jederzeit die Richtigkeit des eingezogenen Betrages kontrollieren.

Das Lastschriftinzugsverfahren ist für alle Steuern, Gebühren und Beiträge sinnvoll.

Durch die Teilnahme am Lastschriftinzugsverfahren ersparen Sie sich die Überwachung der Zahlungstermine und damit unter Umständen im Falle einer verspäteten Überweisung die Festsetzung von Säumniszuschlägen und sonstigen Gebühren. Ferner erübrigt sich der möglicherweise zeitraubende Weg zu Ihrer Bank oder Sparkasse.

Sofern Sie am **Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen wollen**, bitten wir Sie, den **abgedruckten Vordruck** ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Der Vordruck ist auch im Internet unter

http://www.schweich.de/vg_schweich/Aktuelles/News/

abrufbar:

In diesem Zuge möchten wir nochmals daran erinnern, dass für Grundsteuern, Hundesteuer, Landwirtschaftskammerbeitrag, Weinbauabgaben, Fremdenverkehrsbeitrag und Landpacht kein neuer Bescheid in 2018 versendet wurde, wenn sich keine Änderungen gegenüber den Vorjahren ergeben haben. Sie erkennen diesen Bescheid an den letzten drei Buchungsnummern (050). Der letzte erhaltene Bescheid hat somit weiterhin seine Gültigkeit und auf Grund dieses Bescheides muss gezahlt werden.

SEPA-Lastschriftmandat

Zahlungspflichtige/r:

| | | |
|---------|----------|------|
| Name: | Vorname: | |
| Straße: | Ort: | PLZ: |

Für Rückfragen:

Tel:

E-Mail:

Übersenden Sie uns die Originalausfertigung unterschrieben zurück. Eine Zusendung per Fax oder Email ist nicht mehr möglich.

An die

Verbandsgemeindekasse Schweich
Brückenstraße 26
54338 Schweich

Reste abbuchen:☐ ja☐ nein

Die Abgaben/Steuern

laut Bescheid für folgende Buchungs-Nr.: _____

(bitte Ihre Buchungs-Nr. lt. Bescheid angeben; oben rechts auf Steuer-/Abgabenbescheid)

werden ab dem _____ zu Lasten des unten angegebenen Kontos bis auf Widerruf im Lastschriftverfahren eingezogen.

| | |
|---------------------------------|---|
| Zahlungs- empfänger: | Verbandsgemeindekasse Schweich; Brückenstraße 26; 54338 Schweich Gläubiger-ID-Nr: DE63ZZZ00000084389 Mandats-Referenz-Nr: Wird separat mitgeteilt. |
|---------------------------------|---|

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Kontoinhaber: | <input type="checkbox"/> Name, Anschrift wie oben | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Name: | Vorname: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Anschrift: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | IBAN <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIC <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Name der Bank: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|--|---|
| Mandat für Einzug von SEPA-Lastschrift: | <p>Ich/Wir ermächtige/n die Verbandsgemeindekasse Schweich Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeindekasse auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> <p><input type="checkbox"/> Mandat gilt für einmalige Zahlungen (Pflichtfeld)</p> <p><input type="checkbox"/> Mandat gilt für wiederkehrende Zahlungen (Pflichtfeld)</p> |
|--|---|

Hinweis: Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenznummer wird im Steuerbescheid, in einem sonstigen Schreiben und/oder im Kontoauszug des Kreditinstituts mitgeteilt. Zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs beträgt die Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung mindestens einen Tag vor Belastung.

Ort, Datum_____
Unterschrift des/der Kontoinhaber/
Bescheidempfänger (falls abweichend)

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs nachmittags nur nach vorheriger
Terminvereinbarung
donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer: 06502/407-0
Telefax: 06502/407-180
E-Mail: info@schweich.de
Web-Seite: www.schweich.de

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 14.08.2018** findet um **18.00 Uhr** im **Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26** in Schweich eine Sitzung des Haupt-/ Finanz- und Bauausschusses der VG Schweich statt.

Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Hochwasserschutzkonzept VG Schweich
3. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vergabeangelegenheiten
4. Verschiedenes

öffentlich

4. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Schweich, 03.08.2018

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße Trauungstermine an Samstagen 2019

Das Standesamt Schweich bietet **zusätzlich** zu den regulären Trautermenin (Montag bis Freitag zu den **üblichen Öffnungszeiten**) im nächsten Jahr an folgenden **Samstagen** Trauungstermine an:

19. Januar 2019
16. März 2019
13. April 2019
18. Mai 2019
15. Juni 2019
24. August
19. Oktober 2019
7. Dezember 2019

Die Trauungen finden an den **Samstagen** jeweils **vormittags** entweder im Rathaus der Verbandsgemeinde Schweich oder – nach **vorheriger vertraglicher Vereinbarung** – in einer unserer Außenstellen statt. **Es wird darauf hingewiesen, dass andere Terminwünsche bezüglich Samstagstraungen keine Berücksichtigung finden.**

Nähere Informationen über das Anmeldeverfahren zur Eheschließung und die beizubringenden Unterlagen, sowie die standesamtlichen Gebühren erhalten Sie beim Standesamt unter der Telefon-Nr. 06502/407-208 (Frau Neri) oder 06502/407-209 (Frau Zell), E-Mail neri.a@schweich.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 08:00 – 12:00 Uhr
Mo. – Mi. 14:00 – 16:00 Uhr
Do. 14:00 – 18:00 Uhr

Standesamt Schweich
Schweich, 06.08.2018

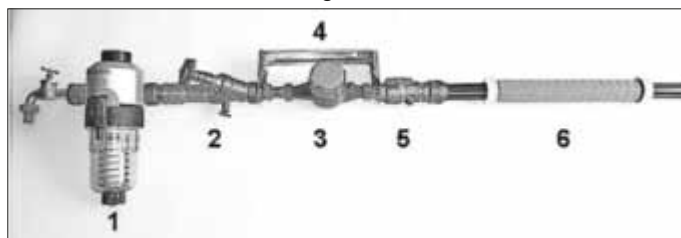
Bekanntmachung des Wasserwerks

- Austausch der Wasserzähler -

Infolge der Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer keine Kosten.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrventil, Rückflussverhinderer, Wasserzählerplatte etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst – meistens liegt noch eine verzinkte Stahlleitung – den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen aufgrund der rechtlichen Bestimmungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher – falls erforderlich – einzubauen bzw. zu erneuern.

Wie ein diesen Anforderungen genügender Wasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.



Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung)
Wasserzähleranlage

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflussverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen. Die entsprechende Rechnung werden Sie vom Wasserwerk erhalten.

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler ist als mindestfordernder Bieter einer öffentlichen Ausschreibung seitens der Verbandsgemeindewerke die Firma Lange Haustechnik GmbH beauftragt worden. Diese ist angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden.

Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben.

Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser – als wichtigstes Lebensmittel – ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407701 oder 407704 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Gleichwertige Lebensqualität auf dem Land
- Bargeldlos und mobil bezahlen

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Bekanntmachung der 3. Änderung der Verbandsordnung des Zweckverbandes Wasserwerk Kylltal

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion gibt hiermit gem. § 6 Abs. 2 i. V. m. § 4 Abs. 5 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit Folgendes bekannt:

Aufgrund Beschlusses der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Wasserwerk Kylltal vom 05.07.2017 stellt die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion als zuständige Errichtungsbehörde gem. § 5 Abs. 1 Nr. 2 i. V. m. § 6 Abs. 2 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) vom 22.12.1982 (GVBl. S. 476) in der jeweils geltenden Fassung die nachfolgende 3. Änderung der Verbandsordnung fest:

§ 2:

Die Worte „Stadt Trier“ werden durch die Worte „SWT Anstalt des öffentlichen Rechts der Stadt Trier (nachstehend kurz SWT-AöR)“ ersetzt. Am Ende werden hinter die Worte „die Verbandsgemeinde Schweich“ die Worte „an der römischen Weinstraße (nachfolgend kurz Verbandsgemeinde Schweich oder VG Schweich)“ angefügt.

§ 5 Abs. 1:

Die Worte „Stadt Trier“ werden durch die Worte „SWT-AöR“ ersetzt.

§ 7 wird wie folgt neu gefasst:

„Die Verbandsversammlung besteht aus dem gesetzlichen Vertreter der Verbandsgemeinde Schweich, einem der gesetzlichen Vertreter der SWT-AöR und 18 weiteren Vertretern, von denen 13 vom Verwaltungsrat der SWT-AöR und fünf von dem Verbandsgemeinderat Schweich zu wählen sind.“

§ 8 wird wie folgt geändert:

Ziffer 6 wird wie folgt neu gefasst: „6. Die Feststellung des Jahresabschlusses, die Verwendung des Ergebnisses sowie die Deckung des Verlusts“

In Ziffer 11 wird der Betrag „50.000 DM“ durch 25.000 EUR“ ersetzt. In Ziffer 16 wird der Betrag „50.000 DM“ durch 25.000 EUR“ sowie der Betrag „10.000 DM“ durch „5.000 EUR“ ersetzt.

In Ziffer 18 wird der Betrag „10.000 DM“ durch „5.000 EUR“ und der Betrag „50.000 DM“ durch 25.000 EUR“ ersetzt.

§ 9

Abs. 1: Die Worte „Stadt Trier“ werden durch die Worte „SWT AöR“ ersetzt.

Abs. 3: Das Wort „Stadtrates“ wird durch die Worte „Verwaltungsrates der SWT-AöR“ ersetzt. Am Ende werden die Worte „der Verbandsgemeinde Schweich“ hinzugefügt.

§ 10 Abs. 1:

Das Wort „der“ wird durch das Wort „des“ ersetzt.

§ 11 Abs. 1 wird wie folgt neu gefasst:

„Verbandsvorsteher ist im Wechsel jeweils für die Dauer von zwei Jahren, erstmals bis zum 30.06.2019, der gesetzliche Vertreter eines der Verbandsmitglieder. Der Stellvertreter wird jeweils von dem Verbandsmitglied gestellt, das auch den Verbandsvorsteher stellt.“

§ 12 Abs. 1 wird wie folgt neu gefasst:

„Die Geschäftsführung wird nach einem besonderen Betriebsführungsvertrag von einem Mitglied des Vorstandes oder einem Mitarbeiter der SWT-AöR, den diese bestimmt, wahrgenommen. Dieser führt die Geschäfte nach den Bestimmungen der Gesetze, der Verbandsordnung und einer evtl. Geschäftsordnung für die Geschäftsführung des Zweckverbandes in der jeweils gültigen Fassung.“

§ 13 Abs. 1 b):

Die Worte „Stadt Trier“ werden durch die Worte „SWT-AöR“ ersetzt.

§ 14 Abs. 3:

Die Worte „Stadt Trier“ werden durch die Worte „SWT-AöR“ ersetzt.

§ 16:

Abs. 1: Statt „Eigenbetriebsverordnung“ heißt es „Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung“ und statt „(EigVO)“ heißt es „(EigAnVO)“.

Abs. 2: Die Worte „den Stadtwerken Trier GmbH“ werden durch die Worte „der SWT-AöR“ ersetzt.

§ 18:

S. 1: Die Worte „Stadt Trier GmbH“ werden durch die Worte „SWT AöR“ ersetzt.

S. 2: Die Worte „an der römischen Weinstraße“ werden ersatzlos gestrichen.

§ 20:

In der Überschrift wird das Wort „Zweckverbandsgesetzes“ durch „KomZG“ ersetzt.

Im Text wird das Wort „dieses“ durch das Wort „diese“ ersetzt und statt „Zweckverbandsgesetz vom 22. Dezember 1982“ heißt es „KomZG“.

§ 22:

Die Worte „Verband Mitgliedern“ werden durch das Wort „Verbandsmitgliedern“ ersetzt.

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

Az.: 17 06 – WWK / 21 a

Trier, den 04.06.2018

Im Auftrag

gez. Anja Gilweit

Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 06/18

von: Thörnich

nach: Trier(Mutterhaus Mitte/HBF)

Wochentage: Mo.-Fr.

Abfahrt: ca. 7:00 Uhr

Rückfahrt: 17:15-17:30 Uhr

Beginn: 01.08.2018

Telefon: 06507/8443, 0152/22325984

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit

einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

✂

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos
abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

✂

Verloren/Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Schweich wurde ein Geldbeutel, ein Ehering und eine Gleitsichtbrille verloren.

Gefunden

In Schweich, Stefan-Andres-Straße wurden zwei Bargeldsummen gefunden (91/2018 und 92/2018).
In Klüsserath wurde ein Armband gefunden. Die Verwahrstelle ist die Touristinformation Klüsserath.
In Mehding, Zitronenkrämerkreuz wurde eine Damenuhr gefunden (93/2018) sowie in Mehding, Weinrallye eine Herrenuhr (94/2018).
In Schweich, Kirchstraße wurde ein PKW-Schlüssel gefunden (95/2018).

*In Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Detzem

Am **Samstag, dem 11. August 2018 um 18.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Wir beschäftigen uns mit der „Wasserentnahme offenes Gewässer“ und den verschiedenen Pumpen im Feuerwehreinsatz. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten!

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Unsere nächste Übung findet am **13.08.2018 um 19.30 Uhr** statt. Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Samstag, dem 11.08.2018 findet um 18.00 Uhr** unsere nächste Übung statt.

Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Dienstag, dem 14.08.2018 um 19.00 Uhr** führt der 1. Zug die Fahrzeug- und Gerätehausreinigung durch.

Freiwillige Feuerwehr Pölich

Am **Samstag, dem 18.08.2018 findet um 09.00 Uhr** unsere nächste gemeinsame AGT-Übung mit der FFW Mehding in Mehding statt.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Montag, 13.08.2018 findet um 19:30 Uhr** der monatliche **Technische Dienst/Überprüfung der Geräte** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Familienbündnis Römische Weinstraße

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

✂

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

✂

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 10.08.-16.08.2018

| Datum von/bis | Gemeinde | Veranstaltung | Veranstalter Veranstaltungsort |
|----------------|-------------|--|---|
| 10.-12.08.2018 | Klüsserath | Krippenmuseum geöffnet | Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt. |
| 10.-12.08.2018 | Longuich | Offene Kirche Longuich | Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein. |
| 10.08.2018 | Schweich | Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467 | Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person |
| 10.08.2018 | Riol | Wein- und Informationsstand Moselufer-Rioler Auszeit | ab 11.00 Uhr geöffnet |
| 11.-13.08.2018 | Longuich | Weinstraßenkirmes Logisch Longuich | Maximinstraße |
| 11.-12.08.2018 | Mehring | Winzerhoffest | Weingut Weber-Loskill, Am Rebenhang 4, Tel: 06502-2817 |
| 11.08.2018 | Föhren | Grillhüttenfest | AWO, Grillhütte Föhren |
| 11.-12.08.2018 | Riol | Wein- und Informationsstand Moselufer | Weingut Reichertshof, Peter Oberbillig, Tel: 06502-7795 |
| 11.08.2018 | Klüsserath | Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.) | Infos: www.rudemsmaennchen.de ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 12,00 € |
| 11.-12.08.2018 | Schweich | Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt: Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein. | Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: 06502-1336. |
| 12.08.2018 | Klüsserath | Frühstück und Frühschoppenkonzert zum 90jährigen Jubiläum des Musikverein Klüsserath an der Wetterstation anschließend Weinstand geöffnet | Musikverein Klüsserath, Wetterstation Klüsserath Bruderschaft |
| 12.08.2018 | Föhren | Pfarrbücherei geöffnet | Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr. |
| 12.08.2018 | Longuich | Führung an der Römischen Villa Urbana | Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de) |
| 12.08.2018 | Mehring | Führung an der Römischen Villa Rustica | Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00€. Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413. |
| 12.08.2018 | Schweich | Sommerfest zum 5-jährigen Jubiläum der Seniorenresidenz St. Martin Schweich | Seniorenresidenz St. Martin |
| 12.08.2018 | Trier/Quint | Meulenwaldtag | Beginn: 11.00 Uhr, Forstamt Trier-Quint |
| 12.08.2018 | Schweich | Weinerlebniswanderung "Anna und der Annaberg" | Beginn: 14.00 Uhr, Ferienweingut Marmann-Schneider, Corneliuspforte 63, Tel: 06502-8467 |
| 14.08.2018 | Leiwen | Klarinette pur - Moselmusikfestival | Beginn: 20.00 Uhr, Bürgerhaus Leiwen, Tickets bei www.ticketregional.de |
| 15.08.2018 | Mehring | Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehlinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein | Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay - Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich. |
| 15.08.2018 | Leiwen | "Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte" - Mit Besuch der Pfarrkirche und gemütlichem Ausklang im Heimat- und Weinmuseum bei einem Glas Wein. Gästeführerin: Ingrid Rosch | Beginn: 10.00 Uhr, Mai - Oktober, jeden Mittwoch, sonstige Termine auf Anfrage; Dauer: ca. 1,5 - 2 Stunden; Treffpunkt: Tourist-Information Leiwen, Römerstr. 1; Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwen unter der Tel.-Nr.: 06507/3100. |
| 15.08.2018 | Föhren | Unter Uns | Bürger- und Vereinshaus Föhren |
| 15.08.2018 | Föhren | Pfarrbücherei geöffnet | Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr. |
| 15.-16.08.2018 | Riol | Wein- und Informationsstand Moselufer-Rioler Auszeit | ab 11.00 Uhr geöffnet |
| 15.08.2018 | Köwerich | Seniorentreff über 70 | Beginn: 14.30 Uhr, Straußwirtschaft "Off m'Herach" |
| 16.08.2018 | Föhren | Liedernachmittag | Bürger- und Vereinshaus Föhren |
| 16.08.2018 | Leiwen | Geführte Weinbergs-Wanderung: Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades - hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwen bei einem Glas Wein genießen kann. Gästeführerin: Hildegard Heinen | Beginn: 11.00 Uhr, immer donnerstags, sonstige Termine auf Anfrage; Dauer: ca. 3 Stunden, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwen, Römerstr. 1, Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwen unter der Tel.-Nr.: 06507/3100. |
| 16.08.2018 | Köwerich | Rentnertreff | Gasthaus "Alter Bahnhof"; Beginn: 15.00 Uhr |

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Öffentliche Bekanntmachung

Dienstleistungszentrum
Ländlicher Raum
DLR Mosel
Flurbereinigungs-
und Siedlungsbehörde
Vereinfachtes
Flurbereinigungsverfahren
Rivenich
Aktenzeichen: 11067-HA.10.1

54470 Bernkastel-Kues,
02.08.2018
Görresstraße 10
Telefon: 06531/956-139
Telefax: 06531/956-103
E-Mail: alfred.kiebel@dlr.rlp.de
Internet: www.dlr-mosel.rlp.de

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Rivenich Vorstellung des Zuteilungsentwurfs (Rohplanvorlage)

In dem vereinfachten Flurbereinigungsverfahren Rivenich hat das DLR Mosel den vorläufigen Zuteilungsentwurf (Rohplan) erstellt. Jeder Teilnehmer erhält einen vorläufigen Nachweis des Neuen Bestandes zugesandt, mit dem die vorgesehene Landzuteilung vorgestellt wird. In dem Nachweis sind die neu zugeteilten Grundstücke mit den vorläufigen Angaben über Flur, Flurstücksnummer, Fläche und Werteinheiten ersichtlich. Teilnehmer mit Geldabfindung statt Landabfindung erhalten keinen Nachweis. Der gesamte Rohplanentwurf ist in einer Übersichtskarte dargestellt, die Sie ab sofort

- im DLR Mosel, Görresstraße 10, in Bernkastel-Kues (Zimmer 217) während der allg. Dienststunden (Mo-Fr. 08.30-12.00 Uhr und Mo-Do. 14.00-15.30 Uhr) oder
- im Internet unter www.landentwicklung.rlp.de (Verfahren DLR Mosel Rivenich 5. Karten Karte_Rohplan.pdf) oder
- an der Glasfront des Bürgerhauses Rivenich einsehen können.

Sollten Sie mit dem Zuteilungsentwurf nicht einverstanden sein bzw. noch zusätzliche Erläuterungen wünschen, werden Sie hiermit zur Rohplanvorlage in das Bürgerhaus Rivenich, Moselstraße 16, 54518 Rivenich nach folgendem Zeitplan eingeladen:

| | | |
|---------------------------|----------------------------|--------------------------|
| die Ord.Nrn. 1 – 170 | Dienstag, dem 21.08.2018 | von 09.00 – 12.00 Uhr |
| die Ord.Nrn. 171 – 250 | Dienstag, dem 21.08.2018 | von 13.00 – 16.00 Uhr |
| die Ord.Nrn. 251 – 320 | Mittwoch, dem 22.08.2018 | von 09.00 – 12.00 Uhr |
| die Ord.Nrn. 321 – 385 | Mittwoch, dem 22.08.2018 | von 13.00 – 16.00 Uhr |
| die Ord.Nrn. 386 – 460 | Donnerstag, dem 23.08.2018 | von 09.00 – 12.00 Uhr |
| die Ord.Nrn. 461 – 520 | Donnerstag, dem 23.08.2018 | von 13.00 – 16.00 Uhr |

Teilnehmer, die mit ihrer Landabfindung einverstanden sind, brauchen nicht zu erscheinen.

In diesen Terminen besteht die Möglichkeit, die vorgesehene Landzuteilung mit Mitarbeitern des DLR zu erörtern. Darüber hinaus können auch zusätzliche Einzeltermine vereinbart werden. Im Termin zur Rohplanvorlage und auch bei den Einzelgesprächen können sich die Teilnehmer durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Es wird darauf hingewiesen, dass eventuell Wartezeiten entstehen können und dass Fahrtkosten oder sonstige Auslagen nicht erstattet werden.

Bei Fragen zum Zuteilungsentwurf, zu den Auszügen u. a. können sich die Teilnehmer während der allg. Dienststunden an Herrn Kiebel (Tel.: 06531/956-139), Frau Thielen (Tel.: 06531/956-130) oder an Herrn Kimmeling (Tel.: 06531/956-128) wenden.

Auf der Grundlage dieser Erörterungen im Rahmen der Rohplanvorlage wird der Flurbereinigungsplan erstellt. Hierbei können alle Zuteilungsgrundstücke noch Änderungen erfahren.

Der Übergang von Besitz und Nutzung der neuen Flurstücke ist für Dez.2018/Jan.2019 geplant.

*Im Auftrag
gez. Torben Alles*

LAG Mosel

Endspurt zur Bewerbung um Fördermittel:

Bis 1. September 2018

Projektideen einreichen!

Neue EU-Fördermittel für die Mosel-Region

Rund 670.00 EUR an Fördermitteln stehen bis 01. September wieder bereit, um zukunftsweisende Projekte an der Mosel zu unterstützen. „Bisher stehen die Chancen für Projekte sehr gut, beim aktuellen Förderaufruf auch in den Genuss von Fördermitteln zu kommen“ ermuntert Geschäftsführer Philipp Goßler alle Interessierten, sich bei der LAG-Geschäftsstelle zu melden. Voraussetzung für eine Förderung ist neben der Lage im Gebiet der LAG Mosel auch die Einreichung eines ausgefüllten Projektsteckbriefes und eine anschließende positive Bewertung durch die Lokale Aktionsgruppe (LAG).

„Thematisch müssen sich alle Projekte unter die drei weitgefassten Leitthemen „Landschaft und Produkte“, „Dörfer und Kultur“ sowie „Tourismus und Freizeit“ einordnen lassen, erläutert Vorsitzende Christiane Horsch. So können neben öffentlichen Projekten z.B. zur Neugestaltung von Ortskernen oder zur Sicherung der Daseinsvorsorge auch Projekte privater touristischer Leistungsträger zum Zuge kommen. Die beste Möglichkeit zur Klärung der Förderfähigkeit und der Rahmenbedingungen bietet sich im persönlichen Gespräch mit der Geschäftsstelle. Diese steht jederzeit gerne Ansprechpartner zur Verfügung. Philipp Goßler, Tel. 06571/142261

Forstamt Trier

Meulenwaldtag mit Waldarbeitsmeisterschaft - „Wald nicht ohne Waldarbeit“ lautet das Motto des diesjährigen Waldfestes rund um das Forstamt Trier in Quint

Die Veranstaltung im schönen Meulenwald will die Leistungen des Waldes und der darin arbeitenden Menschen sowie Maschinen mit einem unterhaltsamen Erlebnis- und Bühnenprogramm darstellen. Am 12. August 2018 von 11.00 bis 18.00 Uhr gibt es ein breites und unterhaltsames Mitmachprogramm für alle Altersklassen. Der Eintritt ist frei. Highlight des Tages ist die Waldarbeitsmeisterschaft in der Meulenwaldarena. Vier Teams zu je 2 Forstwirten messen sich in unterschiedlichen Disziplinen im Umgang mit der Motor-

säge. Wer will, kann an diesem Tag mal selbst einen modernen Forstspeziialschlepper bedienen! Weitere Einblicke in die Waldarbeit geben die Waldführungen mit dem Förster, Vorführungen modernster Forsttechnik, wie Holzvollernter, Einsatzmöglichkeiten von Drohnen sowie ein Infostand über die beruflichen Möglichkeiten in der Forstwirtschaft. Im Rahmen der Aktion Grün werden Beispiele von Lebensraumverbesserungen zur Erhaltung der Artenvielfalt präsentiert. Dazu gibt es ein Waldquiz-am Ende des Tages werden 3 Gewinner per Loswahl ermittelt. Bastel- und Spielaktionen, der Niedrigseilparcours sowie das Bogenschießen mit den St. Sebastianus Schützen Trier sorgen zudem für ausreichend Abwechslungsmöglichkeiten. Die Kinder können sich auf die Vorführung „Kaspers Waldabenteuer“ des Puppentheaters Kussani um 15.00 Uhr freuen. Das kulinarische Angebot lässt keine Wünsche offen, so gibt es neben den beliebten Wildspezialitäten die Aktion „Rheinland-Pfalz isst besser“. Dort kann man vielfältige Köstlichkeiten fleischloser Alternativen probieren. Das ganztägige musikalische Bühnenprogramm klingt mit der Siegerehrung der Waldarbeitsmeisterschaft und der Bekanntgabe der Gewinner des Waldquiz gegen 18.00 Uhr aus. www.wald-rlp.de

MEULENWALDTAG

AM 12. AUGUST 2018 - FORSTAMT TRIER IN QUINT

INFOSTÄNDE UND ERLEBNISPROGRAMM INSBESONDERE FÜR KINDER UND FAMILIEN:

ENTRITT
FREI!

- Waldarbeitsmeisterschaft
- Forstwirtschaft 4.0
- Waldführungen
- Niedrigseilparcours
- Bogenschießen
- Spielaktionen
- Waldquiz

| | |
|-----------|---|
| 11.00 Uhr | Begrüßung und musikalische Einstimmung mit der Bergmannskapelle „Glück Auf“ Thomm |
| 12.00 Uhr | Mittagstisch mit Wild aus der Region, Kaffee und Kuchen |
| 13.00 Uhr | Start der Waldarbeitsmeisterschaft in der „Meulenwald-Arena“ |
| 13.00 Uhr | Musikalische Unterhaltung mit dem Musikverein Kordel |
| 15.00 Uhr | „Kaspers Waldabenteuer“ mit dem Puppentheater Kussani |
| 16.00 Uhr | Musik von Andreas Sittmann & Friends |
| 17.00 Uhr | Siegerehrung Waldarbeitsmeisterschaft und Preisverleihung Waldquiz |

Pflegestützpunkt

der Verbandsgemeinde Schweich

Schulungsreihe des Caritasverbandes Trier e.V. - Für ehrenamtliche Helfer und pflegende Angehörige dement erkrankter Menschen in Zusammenarbeit mit dem Pflegestützpunkt für die Verbandsgemeinde Schweich. Zielgruppen sind zum einen zukünftige Helferinnen und Helfer, die sich ehrenamtlich im Projekt „Atempause“ engagieren wollen. Zum anderen können pflegende Angehörigen an einzelnen Modulen der Veranstaltungsreihe teilnehmen. Demenzzranke haben einen sehr hohen Bedarf an Begleitung, Betreuung und Zuwendung, der häufig weder von medizinischen noch von krankenflegerischen oder hauswirtschaftlichen Diensten gedeckt werden kann. Die pflegenden Angehörigen - oft hochaltrige Ehepartner - gelangen dabei häufig an den Rand der körperlichen und seelischen Belastbarkeit. Hier will das Projekt „Atempause“ des Caritasverbandes Trier ansetzen. Zielsetzung des Projektes ist die Entlastung pflegender Angehöriger, d.h. die Schaffung von zeitlichen Freiräumen, durch den Einsatz ehrenamtlicher Helferinnen und Helfer. Diese betreuen demenzzranke Menschen stundenweise in ihrer häuslichen Umgebung im Sinne niedrigschwelliger Entlastungsangebote.

Die Schulung vermittelt in 15 Modulen à zwei Stunden den ehrenamtlichen Helfern, die in der Demenzzarbeit tätig werden wollen eine Basisqualifikation für den Umgang mit den erkrankten Menschen und bereitet sie auf ihren späteren Einsatz vor. Zudem können pfe-

gende Angehörige an einzelnen Vorträgen nach Absprache teilnehmen. Pflegende Angehörige und zukünftige ehrenamtliche Helfer/innen sollen in der Schulung voneinander und miteinander lernen. Die Schulung findet in den Räumlichkeiten der Caritas-Sozialstation Schweich, Zum Schwimmbad 5, 54338 Schweich statt, jeweils dienstags von 15:00 bis 17:00 Uhr. Erster Schulungstermin ist der 18. September 2018.

Anmeldung und weitere Informationen:

Gerhild Sihr

Caritasverband Trier e.V.

Projekt Atempause

Tel.: 06502/93 57 - 13

Mobil: 0160 91 88 73 29

sihr.gerhild@caritas-region-trier.de

Peter Selzer

Pflegestützpunkt der Verbandsgemeinde Schweich

Tel.: 06502/99 78 601

Peter.selzer@pflegestuetzpunkte.rlp.de

Soziale Dienste

Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier,

Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht



Schulnachrichten

Anmeldung der Schulanfänger 2019 an den Grundschulen in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Anmeldung der Schulneulinge 2019 findet an folgenden Terminen in der jeweils zuständigen Grundschule statt:

| Schule | Anmeldetermin | Uhrzeit |
|------------------------------|--|---|
| Grundschule St. Barbara Fell | Montag, 03.09.2018 | ab 13:00 Uhr |
| Grundschule Am Föhrenbach | Montag, 03.09.2018 | um 15:00 Uhr und um 16:00 Uhr |
| Grundschule Kenn | Montag, 03.09.2018 Dienstag, 04.09.2018 | 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr 09.00 Uhr bis 09.45 Uhr |
| Grundschule Klüsserath | Mittwoch, 22.08.2018 | ab 14:00 Uhr |
| Grundschule Leiwen | Mittwoch, 22.08.2018 Freitag, 31.08.2018 | Die Uhrzeiten sind den Einladungen zu entnehmen. |
| Grundschule Longuich | Mittwoch, 29.08.2018 für die Kinder aus Longuich Mittwoch, 05.09.2018 für die Kinder aus Riöl | 08:00 – 12:00 Uhr |
| Grundschule Mehring | Dienstag, 28.08.2018 | um 14:00 Uhr und um 15:30 Uhr |
| Grundschule Schweich | Dienstag, 04.09.2018 | 14:00 – 16:30 Uhr |
| Grundschule Trittenheim | Montag, 20.08.2018 | ab 14:00 Uhr |

Die Anmeldung erfolgt durch die Eltern bei der zuständigen Grundschule des Einzugsbereichs. Folgende Kinder werden zu Beginn des Schuljahres 2019/2020 schulpflichtig:

1. Alle Kinder, die bis zum 31. August 2019 das sechste Lebensjahr vollenden.

2. Alle Kinder, die bisher vom Schulbesuch zurückgestellt waren.

Diese Aufforderung ist gegenstandslos für diejenigen Kinder, die von der vorzeitigen Einschulung im vorausgegangenen Schuljahr Gebrauch gemacht haben.

Die Anmeldung der so genannten „Kann-Kinder“ findet erst in der zweiten Februarhälfte vor Schuljahresbeginn statt.

Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch vorzulegen. Falls ein Kindergarten besucht wird, bitte auch hierzu eine Bescheinigung mitbringen.

Demokratie leben



Partnerschaft für *Demokratie* in der Verbandsgemeinde Schweich

im Rahmen des Bundesprogramms *Demokratie leben!*

KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater

Telefon: (0) 6502 506428

Fax: (0) 6502 980295

Email: fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

Servicezeiten:

Dienstag 12:00-18:00

Donnerstag 09:00-15:00

und nach Vereinbarung

FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
Fachbereich Bürgerdienste / Kinder- und Jugendbüro
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung

Telefon: (0) 6502 5066460

Fax: (0) 6502 5066480

Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Anna Monzel, Sachbearbeitung

Telefon: (0) 6502 5066450

Fax: (0) 6502 5066480

Email: anna.monzel@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de

4. Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Detzem (WG) - Übernahme der gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen
5. Platzgestaltung bei der Leichenhalle; Vergabe der Tiefbau- und Pflasterarbeiten
6. Bauanträge und Bauvoranfragen
 - 6.1 Feuerwehrgerätehaus Detzem - Neubau Bootsgarage
 - 6.2 Weitere Bauanträge nach Eingang
7. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

öffentlich

8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Detzem, 02.08.2018

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Termine der nächsten Sprechstunden

Die nächsten beiden Sprechstunden sind wie folgt terminiert:
Donnerstag, 16. August 2018 und Donnerstag, 23. August 2018.

Die Sprechstunden werden jeweils in der Zeit von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr, im Gemeindebüro im Bürgerhaus abgehalten. Ich bitte um Beachtung. In dringenden Fällen bin ich unter Tel. 4281 zu erreichen.

Detzem, 03. August 2018

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Ensch

buergemeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:

montags 19.00 - 20.00 Uhr

Jugendraum Enschede

Ich erinnere an meine Einladung zu einem Treffen mit den Jugendlichen und deren Eltern zur Beprechung der künftigen Nutzung des Jugendraums am **Dienstag, dem 14.08.2018 um 19.00 Uhr**. Ich freue mich auf eine rege Teilnahme.

Ensch, 23.07.2018

Matthias Otto, Ortsbürgermeister

Sprechstunde

Aufgrund eines Sterbefalls muss die Sprechstunde auf **Mittwoch, dem 15.08.2018 verschoben werden. Ich stehe von 19.00 bis 20.00 Uhr** im Bürgerhaus zur Verfügung.

Ensch, 06.08.2018

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



Fell

buergemeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Eröffnung des neuen Lehrstollens im Besucherbergwerk Fell

am Samstag, den 11. August 2018 um 16.00 Uhr



Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergemeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:

montags 19.00 - 20.30 Uhr

Vereinfachtes

Flurbereinigungsverfahren Rivenich

Vorstellung des Zuteilungsentwurfs (Rohplanvorlage)

Auf die Bekanntmachung unter „andere Behörden und Stellen“ wird hingewiesen.



Detzem

buergemeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:

montags 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 14.08.2018** findet um **19.00 Uhr** im **Bürgerhaus, Neustraße 16 in Detzem** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Baugebiet „Am alten Sportplatz“;
Vergabe der Straßenbeleuchtung
3. Baugebiet „Am alten Sportplatz“;
Vergabe der Tiefbauarbeiten für die Erschließung des Baugebietes

In monatelanger Arbeit entstand in einem alten Stollen aus dem Jahr 1908 der ehemaligen Schiefergrube „Barbara“ ein ganz besonderer Ort: **Unser neuer Lehrstollen.**

Nach der Planung des Projektes durch den Förderverein des Besucherbergwerkes, diesen bisher nicht für unsere Besucher zugänglichen Bereich nutzbar zu machen, wurde mit der Räumung des jahrzehntelang ungenutzten Stollens begonnen. Eine Beleuchtung und Belüftung wurde installiert, Sitzgelegenheiten aus Schiefer wurden aufgebaut, eine Bildergalerie zu verschiedenen Themenbereichen geschaffen. Jetzt ist es möglich, unter Tage ganz praktisch die Ar-

beit der Bergleute zu zeigen. Es werden verschiedene Arten von Lampen (Geleucht) gezeigt und entzündet, um die Lichtverhältnisse von früher zu verdeutlichen, mit einem Spalteisen kann jeder versuchen, den Schiefer in die 5mm dicken Dachschieferplatten zu spalten. Die Themen sind so vielfältig wie unser ganzes Bergwerk. Die offizielle Einweihung findet am Samstag, den 11. August um 16.00 Uhr statt, von 14.00 - 16.00 Uhr gibt es kostenlos kleine Führungen durch den Lehrstollen. Jeder ist herzlich eingeladen!

*Fell, den 4. August 2018
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*

Verkehrsfreigabe der L 150 OD Fell in Verbindung mit einem Straßenfest

am Freitag, den 10. August 2018

Grußwort

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

nun ist es endlich soweit. Die Arbeiten an unserer Hauptstraße L 150 Ortsdurchfahrt Fell sowie die begleitenden Maßnahmen der Dorferneuerung werden in dieser Woche abgeschlossen. Die offizielle Verkehrsfreigabe wird am Freitag, dem 10. August 2018 um 17.00 Uhr durch den Vertreter des rheinland-pfälzischen Verkehrsministeriums, Herrn Staatssekretär Andy Becht in Verbindung mit der Leitenden Baudirektorin des Landesbetriebs Mobilität Trier, Frau Edl-trud Bayer gemeinsam mit der Ortsgemeinde vor dem Winzerkeller vollzogen. Damit wird dem Stellenwert dieser für uns großen Baumaßnahme und den damit verbundenen Einschränkungen, Entbehrungen und Unannehmlichkeiten in gebührender Weise Rechnung getragen.

Für uns Feller geht mit dieser „Großbaustelle“ eine Ära von nahezu 5 Jahren Bauzeit zu Ende, die von allen Beteiligten viel abverlangt hat und in der wir alle einige Opfer bringen mussten.

Auch waren in dieser Zeit oftmals gegenseitige Rücksichtnahme, Geduld, Verständnis und Mithilfe erforderlich, die Sie liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger in vielfältiger Weise aufgebracht und damit wesentlich dazu beigetragen haben, dass die Umsetzung der Baumaßnahme und die Einhaltung der Planungszeit gewährleistet werden konnten. Dafür danke ich Ihnen Allen im Namen der Ortsgemeinde und des Ortsgemeinderates sehr herzlich.

Ich bedanke mich auch beim Verkehrsministerium des Landes Rheinland-Pfalz, beim Landesbetrieb Mobilität Trier und der Straßenmeisterei Thalfang, bei der Kreisverwaltung und dem Kreistag Trier-Saarburg, den Planern des Ingenieurbüros, der VG-Verwaltung, den VG-Werken, den bauausführenden Firmen, dem Stromnetzbetreiber, den Gemeindearbeitern, den Mitgliedern des Ortsgemeinderates sowie bei meinem Vorgänger im Amt des Ortsbürgermeisters.

Dies ist ein Grund zum Feiern und daher möchten wir - neben dem offiziellen Akt der Verkehrsfreigabe - die Beendigung der Baumaßnahme in Verbindung mit einem Straßenfest begehen, zu dem ich Sie Alle im Namen der Ortsgemeinde Fell recht herzlich einlade.

Ich bitte um Beachtung, dass die Kirchstraße in den Abschnitten

+ ab der Kreuzung Spielesbrücke bis zur Alte Schule
und

+ vom Winzerkeller bis zur Kreuzung hinter der Pfarrkirche

in der Zeit von Freitag, 10.08.2018, 15.00 Uhr bis Samstag, 11.08.2018, 08.00 Uhr voll gesperrt ist. Die Umleitung erfolgt über das Baugebiet Häckelsberg und die Straße Am Sauerborn. Die Zufahrt zur Straße Im Brühl ist über die Weinbergstraße weiterhin möglich.

Fell, den 5. August 2018

Ihr

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



ADAC Rally Deutschland 2018

(16. - 19. August 2018)

Wichtige Informationen für die Anwohner der Wertungsprüfung Stein und Wein

Liebe Anwohner aus Fell, Thomm, Waldrach, Morscheid, Riveris und Osburg,

vom 16. - 19. August 2018 findet zum sechzehnten Mal die ADAC Rally Deutschland als Lauf zur FIA Rallye-Weltmeisterschaft in den Regionen Saarland, Mosel und Hunsrück statt. Die ADAC Rallye Deutschland zählt mit erwarteten 200 000 Zuschauern zu den wichtigsten Sportgroßveranstaltungen in Deutschland. Für den Tourismus und die Wirtschaft bringt die ADAC Rallye Deutschland wichtige Impulse und präsentiert die Regionen in der ganzen Welt. Die Wertungsprüfung „Stein und Wein“ führt von Fell, über Thomm und Waldrach nach Osburg.

Gesperrt sind die K82 und K83 zwischen Fell und Neuhinkelhaus, die L149 zwischen Neuhinkelhaus und Waldrach, die K66 zwischen Waldrach und Riveris, die Straße zwischen der K66 und Osburg

sowie verschiedene Wirtschaftswege. Bitte beachten Sie die örtlichen Sperrungen. Wegen der Einrichtung der Sperrungen kann es schon vor der angegebenen Zeit zu Verkehrsbeeinträchtigungen kommen. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Am Samstag, 11. August 2018 verteilen wir die Anliegerinformation als Beilage in der „TRIERER WOCH“.

Das Anliegerinformationsblatt erhalten Sie auch im Gemeindebüro und der Tourist Information in Fell.

Zeitplan WP Stein und Wein am Freitag, den 17. August 2018:

Sperrung der Strecke: 07:00 Uhr

Start 1. Durchgang: 10:11 Uhr

Start 2. Durchgang: 15:39 Uhr


Aufhebung der Sperrung ca. 20:30 Uhr

Am Mittwoch, den 15. August 2018 haben die Teilnehmer die Möglichkeit, die Strecke in der Zeit von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr unter Beachtung der Straßenverkehrsvorschriften zweimal zu besichtigen. In dieser Zeit ist deshalb ein erhöhtes Verkehrsaufkommen zu erwarten.

Eine Sperrung erfolgt nicht, jedoch sollten die Wirtschaftswege gemieden und nicht gegen die Rallye-Fahrtrichtung befahren werden.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
wir freuen uns, dass die ADAC Rallye Deutschland mit der WP „Stein und Wein“ wieder nach Fell zurückgekehrt ist und wünschen der Veranstaltung einen guten Verlauf. Ich bitte um Beachtung der vorgenannten Hinweise und Auflagen des ADAC (!) und wünsche uns allen viel Freude und gute Unterhaltung.

Fell, den 23. Juli 2018
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

| | |
|--|--|
|  | <p>WP 2 / 5 Stein und Wein</p> <p>Freitag, 17.08.2018 10:11 und 15:39 Uhr</p> <p>Sperrzeit: 7:00 – ca. 20:30 Uhr</p> |
| | |

Besucherbergwerk Fell

am 17.08.2018 wegen ADAC Rallye Deutschland geschlossen

Wegen der am **Freitag, 17.08.2018** stattfindenden Wertungsprüfung „Stein&Wein“ der ADAC-Deutschlandrallye ist unser Bergwerk an diesem Tag geschlossen.

Da die Zufahrtsstrasse zwischen 07.00 Uhr und 20.30 Uhr gesperrt sein wird, gibt es leider keine Möglichkeit uns zu erreichen.

Weitere Infos unter www.adac-rallye-deutschland.de.

Robert Hoffmann, (Betriebsleiter)

Besucherbergwerk Fell

Fell, den 27. Juli 2018
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Jagdgenossenschaft Fell

Am **18.08.2018** findet eine Ortsbegehung in den Feller Jagdbezirken statt. **Treffpunkt** ist um **10:00 Uhr** auf dem **Parkplatz des Weingut Kronz, Im Herrengarten 1, 54341 Fell-Fastrau**. Im Fokus der Begehung stehen die Bejagung der landwirtschaftlich genutzten Flächen und die Instandsetzung der für die Jagdausübung benötigten Wirtschaftswege. Vor Ort sollen Informationen eingeholt und Entwicklungsmöglichkeiten erörtert werden. Zu der Begehung sind alle Jagdgenossinnen und -genossen sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger recht herzlich eingeladen.

Fell, 13.07.2018
Matthias Kronz, Jagdvorsteher

WICHTIGER HINWEIS

an alle Einsender von

FOTOS

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Fotos mit folgender Mindestgröße druckbar sind:

Bei 90 mm Breite (1-spaltig) mind. 850 Pixel in der Breite

Bei 185 mm Breite (2-spaltig) mind. 1.750 Pixel in der Breite.

Das entspricht einer Bildauflösung von 240 dpi.

Fotos mit geringerer Auflösung werden nicht mehr abgedruckt.

Hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Redaktion



Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsbeirates Fell-Fastrau am 06.06.2018

Unter dem Vorsitz von Ortsvorsteher Michael Löwen und Ortsbürgermeister Alfons Rodens sowie in Anwesenheit von Herrn Guido Eberhard von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich versammelt sich der Ortsbeirat Fell-Fastrau zu einer Sitzung im Weingut Kronz in Fell-Fastrau.

In dieser Sitzung wurde über folgendes beraten:

- öffentlich -

1. Mitteilungen

Ortsvorsteher Michael Löwen informiert über nachstehende Themen:

- Das Pfarrfest Fell wird am 16. und 17.06.2018 stattfinden.
- Schreiben an den Landesbetrieb Mobilität betreffend Schäden in der Ortsdurchfahrt „Moselstraße“.

2. Benennung der Straße im Neubaugebiet „Oberer Frieden“

Ortsvorsteher Michael Löwen trägt folgende Vorschläge für die Benennung der Straße vor:

- Ober dem Hirtenhaus
- Gärten hinter dem Haus
- Im unteren Frieden
- Im Liesenland
- Zur Kirchwiese
- Kapellenweg
- Stephanusweg

Nach kurzer Beratung beschließt der Ortsbeirat einstimmig, die Straße im Neubaugebiet „Stephanusweg“ zu benennen.

3. Offenlage Bebauungsplan „Oberer Frieden“ in Fastrau

Erste Änderung der Bebauungsplanes „Oberer Frieden in Fastrau“; Satzungsbeschluss

Der Ortsgemeinderat Fell hatte am 08.03.2018 die 1. Änderung beschlossen. Am 20.04.2018 wurde die Offenlage bekanntgemacht, die vom 30.04. bis 29.05.2018 angesetzt war. In dieser Zeit gingen nachfolgende Stellungnahmen ein, zu denen folgende Prüfergebnisse vorschlagen werden:

Über die nachstehenden Stellungnahmen, Prüfergebnisse und Beschlussvorschläge wird einzeln abgestimmt.

| Nr. | Vortrag | Prüfung | Beschlussvorschlag |
|-----|--|--|--|
| 1 | <p>Vermessungs- und Katasteramt ... bestehen <u>keine</u> Bedenken.</p> <p><u>Hinweis:</u> Durch den Wegfall des öffentlichen Grünflächenstreifens im nordöstlichen Bereich zur Straße „In der Olk“ erhält das neu geplante Baugrundstück südlich der Fläche für Elektrizität eine Doppellerschließung (Straße „In der Olk“ und „Planstraße A“)</p> | <p>Die Doppellerschließung hätte Auswirkungen auf die Erhebung von Beiträgen. Da die Eigentümerin der Parzelle 67 diese im Zuge der Baulandumlegung an die Gemein-de abgeben möchte und die Gemeinde die Erschließung über einen Erschließungsträger abwickeln möchte, hat dies keine finanziellen Auswirkungen.</p> | <p>Wird zur Kenntnis genommen.</p> <p>Zustimmung! einstimmig</p> |
| 2 | <p>SGD Nord, Regionalstelle Trier Nach Ende der Offenlage werden lediglich Hinweise zur Oberflächenwasserbewirtschaftung vorgetragen.</p> | <p>Die Stellungnahme ist verfristet und enthält keine Aussagen zur Änderungsplanung, die hierbei berücksichtigt werden müssten. Die Hinweise sind im Rahmen der Erschließungsplanung zu berücksichtigen.</p> | <p>Wird zur Kenntnis genommen.</p> <p>Zustimmung! einstimmig</p> |
| 3 | <p>Verbandsgemeindewerke Die Erschließung des Gebietes ist gesichert. Die GRZ soll von 0,35 auf 0,40 erhöht werden.</p> | <p>Die Grundflächenzahl ist nicht Gegenstand der Änderung.</p> | <p>Wird zur Kenntnis genommen. Die Planung wird nicht geändert. Zustimmung! einstimmig</p> |
| 4 | <p>Forstamt Trier ... keine Bedenken.</p> | | <p>Wird zur Kenntnis genommen.</p> <p>Zustimmung! einstimmig</p> |
| 5 | <p>Kreisverwaltung Trier-Saarburg Die angeführte Regelung bezüglich der Stützmauern entspricht nicht § 8 LBauO, da hiermit eine Mauerhöhe von 3 m im Grenzbereich ermöglicht wird.</p> | <p>Die Textfestsetzungen sind nicht Gegenstand der Änderung.</p> | <p>Wird zur Kenntnis genommen. Die Planung wird nicht geändert. Zustimmung! einstimmig</p> |
| 6 | <p>Ehel. J., Grundstückseigentümer Als Grundstückseigentümer des Anwesens Moselstr. 31 legen wir Widerspruch ein, da keine Zuwegung möglich ist, ohne die Garage abzureißen. Bei Einhaltung der Grenzabstände von 3 m ist keine ordentliche Bebauung möglich.</p> | <p>Die Änderung betrifft nicht die bebaubaren Flächen entlang der Planstraße A. Im Übrigen wird im Zuge der Baulandumlegung die Bodenordnung geregelt, die grundsätzlich bebaubare Grundstücke ausweisen wird.</p> | <p>Wird zur Kenntnis genommen. Die Planung wird nicht geändert.</p> <p>Zustimmung! einstimmig</p> |

| | | | |
|---|--|--|---|
| 7 | <p>Ehel. S., Grundstückseigentümer ... legen wir Widerspruch betreffend unserer Parz. 86/1 und 86/2 ein. Wir fordern, die Grundstücke nicht mehr als Wohngebiet, sondern zukünftig auch als private Grünfläche mit der Erhaltung von Bäumen und Sträuchern festzusetzen. Laut der aktuellen Änderung unter Punkt 3 des Bebauungsplanes ist dieses möglich und bereits umgesetzt mit der Parz. 89 (als private Grünfläche unterlegt). Da bei uns die gleichen Gegebenheiten vorliegen, bitten wir um Bestätigung und Bearbeitung des eingereichten Widerspruches.</p> | <p>Die Parz. 86/2 liegt nicht im Geltungsbereich der Planung. Im Zuge der Änderung ist lediglich ein Teil der Parz. 86/1 betroffen, der von einer privaten Grünfläche geändert wird in Bauflächen. Der mit einem Baufenster versehene Teil der Parz. 86/1 ist nicht Gegenstand des Änderungsverfahrens. Im Übrigen befinden sich bereits jetzt auf dieser Parzelle im Bereich des Baufensters sowie im Bereich der hier vorgesehenen Änderung verschiedene bauliche Anlagen, so dass die jetzt gewünschte Änderung hin zu privaten Grünflächen der tatsächlichen Nutzung widerspricht. Die jetzige Änderung berücksichtigt dies.</p> <p>Hinsichtlich der Parz. 89 spiegelt die Begründung nicht alle Aspekte der Änderung wider. Aufgrund der Änderung der Oberflächenwasserkonzeption wurde die öffentliche Grünfläche entbehrlich. Dieses am Rande des Gebietes liegende Grundstück ist lediglich rd. 40 m tief. Dies entspricht den normalen Bautiefen mit ihren rückwärtigen Gartenflächen. Die ursprüngliche Parz. 86 war mit rd. 80 m doppelt so tief. Auch hier berücksichtigt der Bebauungsplan eine Tiefe des Anwesens Moselstr. 33 von rd. 45 m und bezieht diese nicht in den Planbereich ein. Insoweit liegt hier eine andere Situation vor, die nicht vergleichbar ist.</p> | <p>Wird zur Kenntnis genommen. Die Planung wird nicht geändert. Die Begründung wird entsprechend ergänzt.</p> <p>Zustimmung! einstimmig</p> |
|---|--|--|---|

Der Ortsbeirat hat die eingegangenen Stellungnahmen, Prüfung und Beschlussvorschläge zur Kenntnis genommen und darüber einzeln abgestimmt. Nach Prüfung und Abwägung wird festgestellt, dass die Planung nicht geändert wird.

Der Ortsbeirat Fastrau empfiehlt dem Ortsgemeinderat Fell die 1. Änderung als Satzung zu beschließen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Bauangelegenheiten

a) Schacht am Herrngarten

Es sind Meldungen eingegangen, dass der Schacht am Herrngarten defekt ist. Die Gitterabdeckung hat lose auf dem Schacht gelegen. Vorerst wurde der Schacht notdürftig repariert. Er muss aber unbedingt erneuert werden.

b) Angebot für die Flächenpflege

Für die Pflege der Flächen „Maiwies“ liegt ein Angebot vor. Der Bieter fordert darin 0,23 €/m² zuzügl. MwSt.. Bisher liegt die Zustimmung für 8 von 12 Parzellen vor.

c) Mühlengraben

Es gibt zwei Beschwerden von Grundstückbesitzern, dass Wasser aus dem Mühlengraben in ihre Grundstücke läuft. Bei einer Kontrolle wurde festgestellt, dass der Wasserlauf an verschiedenen Stellen versandet und zugewachsen ist. Da der ASV Riöl und die Rioler Mühle den Zulauf nutzen, müssen die Nutzer den Mühlenteich reinigen, damit keine weiteren Schäden entstehen.

Durch die Renaturierung am Einlauf zum Mühlengraben lässt sich bei Hochwasser der Zulauf nicht mehr regulieren, da das Wasser überläuft. Das war vorher nicht der Fall. Die Ortsbeiratsmitglieder stellen übereinstimmend fest, dass die im Rahmen der Renaturierung aufgetretenen Probleme behoben werden müssen. Die Verwaltung wird gebeten, die entsprechenden Sachverhalte zu klären und ggf. den ASV Riöl zur Durchführung entsprechender Arbeiten aufzufordern.

d) Verkehrssituation Riolerweg

Es wird vorgetragen, dass die Verkehrssituation im Riolerweg nicht befriedigend ist. Der Wirtschaftsweg zwischen Riöl und Fell-

Fastrau wird regelmäßig von PKW befahren, obwohl sie dort nicht fahren dürfen. Oftmals waren diese Fahrzeuge auch zu schnell und stellen dadurch eine erhebliche Gefahr dar.

5. Verschiedenes

Ortsbürgermeister Alfons Rodens

u Es wird mitgeteilt, dass am 10.08.2018, 17.00 Uhr, die ministerielle Freigabe der Ortsdurchfahrt Fell (L150) erfolgt. Hierzu wird der Staatssekretär des Verkehrsministerium RLP anwesend sein. Vor dem Winzerkeller werden ein Podest und entsprechende Sitzgelegenheiten für die Ansprachen aufgebaut. u Am 07. und 08.07.2018 findet das Sommer- und Dorffest der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau statt.

u Es hat eine Hauptuntersuchung aller Spielplätze in Fell und Fastrau stattgefunden. Diese Prüfungen finden regelmäßig statt. Es wurde vorgeschlagen, entsprechende Hinweisschilder/Piktogramme für die Nutzung anzubringen. Ein Angebot für die Hinweisschilder/Piktogramme wird noch eingeholt und dem Gemeinderat zur Beratung und Beschluss vorgelegt.

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des

Ortsgemeinderates Fell am 21.06.2018

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Alfons Rodens und in Anwesenheit von Dennis Quare fand am 21.06.2018 in der Alten Schule, Saal Mosel, Kirchstraße 43 in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:
öffentlich

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

- Der Ortsgemeinderat beschließt, dem Zweckverband A.R.T. das Aufstellen von Bioabfall-Sammelcontainern zu gestatten = mehrheitlich (13 x ja, 1 x nein, 0 x Enthaltungen). Darüber hinaus wird beschlossen, je einen Bioabfall-Sammelcontainer im Ortsteil Fastrau = einstimmig (13 x ja, 0 x nein, 1 x Enthaltung) und in der Ortslage Fell = mehrheitlich (7 x ja, 4 x nein, 3 x Enthaltung) durch den ZV A.R.T. aufstellen zu lassen.
- Der Ortsgemeinderat stimmt im Rahmen einer Einzelfallentscheidung dem Antrag zu, die Ruhezeit einer Grabstätte um maximal 5 Jahre zu verlängern. = einstimmig
- Der Ortsgemeinderat stimmt nachträglich der Auftragsvergabe durch den Ortsbürgermeister zur Regeneration des Rasensportplatzes für das Jahr 2018 durch die Fa. Cordel & Sohn zu = einstimmig
- Der Ortsgemeinderat stimmt nachträglich der Auftragsvergabe durch den Ortsbürgermeister zur artenschutzrechtlichen Vorprüfung und Geländeerfassung für ein potenzielles Gewerbegebiet durch das Büro f. Landespflege E. Sonntag zu = einstimmig
- Der Ortsgemeinderat beschließt, den durch die VG-Verwaltung vorbereiteten Nutzungsvertrag zwischen der Ortsgemeinde Fell und der Verbandsgemeinde Schweich zur Errichtung und Nutzung einer Weitsprunggrube auf dem gemeindlichen Sportplatzgelände abzuschließen = einstimmig

2. Bauanträge, Bauvoranfragen und sonstige Bauangelegenheiten

2.1. Neustraße

Bezüglich des Flurstücks Gemarkung Fell Fl. 17 Nr. 194/2 liegt ein Bauantrag für die energetische Sanierung des Dachgeschosses mit Abbruch des Altbestandes vor.

Beschluss: Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben, sofern für die zwei Wohneinheiten jeweils 2 KFZ-Stellplätze hergestellt und dauerhaft eingerichtet werden.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

2.2. Maximinstraße

Es liegt ein Bauantrag für das Anwesen Fell, Maximinstraße 8, auf Erweiterung eines Mehrfamilienhauses mittels Aufstockung vor.

Beschluss: Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben, sofern für jede Wohneinheit des Alt- und Neubestandes jeweils zwei KFZ-Stellplätze nachgewiesen und dauerhaft eingerichtet werden.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Das Ratsmitglied Otmar Kirsten hat wegen Ausschlussgründen nach § 22 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu Tagesordnungspunkt 2.2 nicht teilgenommen. Nach der Beschlussfassung kehrt er wieder an den Sitzungstisch zurück.

2.3. Moselstraße

Für das Anwesen Moselstraße 15 liegt ein Bauantrag zur Erweiterung eines Apartments in ein 4-Familienhaus vor. Der Vorsitzende weist darauf hin, dass die Stellplätze 1-5 im Antrag nicht nachgewiesen sind.

Beschluss: Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben, wenn die acht erforderlichen KFZ-Stellplätze allesamt nachgewiesen und dauerhaft eingerichtet werden bzw. bleiben.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

2.4. Kirchstraße

Es liegt eine Bauvoranfrage hinsichtlich eines Neubaus für ein Mehrfamilienwohnhaus in Staffelbauweise mit 8 Wohneinheiten bezüglich des Flurstücks 17 Nr. 144 vor.

Beschluss: Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben mit den folgenden Auflagen. Aufgrund der Bebauung der Uferlinie soll die SGD-Nord um Überprüfung gebeten werden. Außerdem ist durch den Antragsteller, aufgrund des Bauens in 2. Reihe, die freie öffentliche Zuwegung herzustellen und mittels öffentlicher Widmung dauerhaft für jedermann zu gewähren. Die hierdurch entstehenden Kosten sowie die nachträglichen Kosten hat der Antragsteller zu tragen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

2.5. Bachstraße

Für das Anwesen Bachstraße 17 liegt ein Nachtrag zum Bauantrag hinsichtlich des Umbaus eines Getränkeladens zu einem Imbiss vor. Der Nachtrag umfasst die Lageänderung der Abluftanlage. Nach kurzer Beratung ergeht folgender Beschluss.

Beschluss: Die Ortsgemeinde Fell erteilt die Zustimmung, sofern alle baurechtlichen Vorgaben sowie technische Ausführungen bezüglich sämtlicher Emissionen erfüllt werden.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich

Ja-Stimmen: 11 Nein-Stimmen: 2

2.6. Ruwerer Straße

Für das Flurstück 17 Nr. 49/2 liegt ein Bauantrag bezüglich des Umbaus und Erweiterung eines Einfamilienwohnhauses in ein Zweifamilienwohnhaus vor. Die notarielle Vereinbarung zum Nutzungsrecht der nachgewiesenen Stellplätze liegt der Ortsgemeinde vor.

Beschluss: Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben, da die geforderten KFZ-Stellplätze durch den Antragssteller akzeptiert und dauerhaft eingerichtet werden.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

2.7. Moselstraße

In der Ortsgemeinderatssitzung vom 14.07.2016 hatte der Ortsgemeinderat bereits sein Einvernehmen zum Bauvorhaben in der Moselstraße 43 erteilt. Jedoch mit der Auflage das ausreichend Stellplätze nachgewiesen werden.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat nun mitgeteilt, dass diese Stellplätze nach § 47 Abs. 2 LBauO nicht benötigt werden. Da die Ortsgemeinde jedoch auf die Richtlinien der Stellplatzsatzung besteht, hat der Vorsitzende nochmals Gespräche mit den Grundstückseigentümern geführt. Diese sind nun bereit die von der Ortsgemeinde Fell geforderten Stellplätze herzustellen.

Beschluss: Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben, da seitens der Antragssteller je 2 KFZ-Stellplätze für jede Wohneinheit eingerichtet und dauerhaft nachgewiesen werden.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich

Ja-Stimmen: 12 Enthaltungen: 1

2.8. An der Kortsfuhr

Es liegt ein Bauantrag betreffend "Fastrau, An der Kortsfuhr" (Flur 2 Nr. 198/2) auf Neubau einer landwirtschaftlich genutzten Zelthalle vor.

Beschluss: Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

3. Information über Freies WLAN in den Gemeinden

Der Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Lemsch von der Verbandsgemeindeverwaltung und übergibt das Wort. Herr Lemsch stellt die vier möglichen Varianten für die Errichtung eines Freien W-LAN-Netzes in der Gemeinde Fell vor:

- WLAN EU (Förderprogramm WiFi4eu)
- WLAN RLP (Förderprogramm WiFi4rlp)
- WLAN Freifunk (Freifunk Berlin - Verein Freifunk Trier)
- WLAN Innogy (Freifunk Firma Innogy/innogy free Wifi)

In der folgenden Aussprache werden die Vor- und Nachteile der verschiedenen Varianten eingehend erörtert, und die Fragen der Ratsmitglieder beantwortet. Der Vorsitzende schlägt daraufhin vor, gemeinsam mit der Verwaltung ein Grobkonzept zur Errichtung eines Freien W-LAN-Netzes in der Ortslage zu erstellen.

Beschluss: Die Ortsgemeinde Fell gründet eine Arbeitsgruppe aus einem Mitglied jeder Fraktion. Diese Arbeitsgruppe soll mit der EDV-Abteilung der Verbandsgemeinde Schweich ein Grobkonzept für den Ausbau von Freien W-LAN in den Ortslagen Fell und Fastrau entwickeln. Anschließend wird dieses Konzept dem Rat zur Abstimmung der weiteren Vorgehensweise abgestimmt.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

4. Zuschussangelegenheiten

Dieser Tagesordnungspunkt wurde nicht behandelt, da keine Zuschussangelegenheiten vorlagen.

5. Aufstellung der Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen und Schöffen

Die Wahl der Schöffen und Jugendschöffen ist nach der Neuregelung durch das Gesetz zur Vereinfachung und Vereinheitlichung der Verfahrensvorschriften zur Wahl und Berufung ehrenamtlicher Richter vom 21.12.2004 (BGBl. I S. 3599) 2008 und in jedem fünften auf das Jahr 2008 folgenden Jahr durchzuführen (Wahljahr). Die Schöffen werden für einen Zeitraum von 5 Jahren gewählt.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat der Verbandsgemeindeverwaltung die Mitteilung des Präsidenten des Landgerichts Trier über die Zahl der für die Vorschlagsliste zu benennenden Personen übersandt. Aus der Ortsgemeinde Fell sind 6 Personen in die Vorschlagsliste aufzunehmen.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat beschließt, die Wahl im Wege der offenen Abstimmung durchzuführen. Die folgenden Personen werden durch die Wahl des Ortsgemeinderates in die Vorschlagsliste aufgenommen: Dr. Uwe Stein, Uwe Spanier, Karin Möschel-Zeltinger, Robert Hoffmann, Herman Lex und Sebastian Billen.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Bei der Aufnahme einer Person in die Vorschlagsliste handelt es sich um eine Wahl im Sinne von § 40 GemO mit den Folgen, dass das Stimmrecht des Vorsitzenden ruht.

6. Annahme von Sponsoringleistungen, Schenkungen, Spenden und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung für den obliegen ausschließlich sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der . Dem und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen dem und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.

Die Entscheidung über die Annahme der Spenden erfolgt projektbezogen in öffentlicher Sitzung. Da im Einzelfall nicht bekannt ist, ob die Geber mit der Bekanntgabe der Zuwendungsdaten in öffentlicher Sitzung einverstanden sind, wird dem die Einzelliste als nichtöffentliche Liste in Anlage beigelegt.

Sofern sich Einzelfragen zu den Spendern ergeben, wird die Nicht-öffentlichkeit hergestellt.

Bis zum 21.06.2018 hat die für folgende Projekte Zuwendungen erhalten.

| Projekt /Verwendungszweck | Zuwendungs- geber | Zuwendungs- summe |
|---------------------------|----------------------|----------------------|
| Josefkapelle | 2 | 130,00 € |

Die Spende ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Fell beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendung.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

7. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

7.1 Netzwerk kommunal - Ausgabe Frühjahr 2018, Handreichung der innogy SE v. 08.05.18

7.2 Mitteilung der Tourist-Info Römische Weinstraße v. 17.05.18 über Mietbetrüger:

Der Vorsitzende informiert über ein Schreiben der Touristik-Information Cochem-Zell zu Mietbetrügern im Bereich Treis-Karden.

7.3 Mitteilung über die geplante offizielle Freigabe der L150 OD Fell durch das Verkehrsministerium RLP (MWVLW) am Freitag, den 10.08.18 ab 17 Uhr und das damit verbundene Straßenfest:

Der Vorsitzende berichtet, dass an diesem Festakt der Staatssekretär Andy Becht sowie die Leiterin des LBM Trier Frau Edeltrud Bayer teilnehmen werden. Der Festakt findet am 10.08.2018 um 17:00 Uhr vor dem Winzerkeller statt. Anlässlich des stattfindenden Straßenfestes, ist die L150 OD Fell vom 10.08.2018 15:00 Uhr bis 11.08.2018 8:00 Uhr voll gesperrt.

Alle Vereine der Ortsgemeinde Fell sind eingeladen, sich am Fest zu beteiligen.

7.4 Mitteilung über 2 Auswerteziträume des Geschwindigkeitsdisplays am derzeitigen Standort Moselstraße im OT Fastrau:

In den beiden Auswerteziträumen kam es teilweise zu erheblichen Geschwindigkeitsüberschreitungen. Jedoch hat sich laut einiger Anwohner die Durchschnittsgeschwindigkeit deutlich verringert.

7.5 VBA VG v. 04.06.18 Friedensstraße 2 zur Aufstellung eines Mobilkrans-Montage von Betonfertigteilen

7.6 VBA VG v. 08.05.18 Ortslage Fell zur Durchführung der Rissensanierung verschiedener Ortsstraßen

7.7 Förderprogramm „innogy - Aktiv vor Ort“; Mitteilung der innogy SE v. April 2018 über durchgeführte Projekte in 2017

7.8 Anbringung von Steckdosen an den neu installierten Mastleuchten in der Kirchstr. u. Neustr.; Mitteilung der innogy SE (über VGV) auf Anfrage des Ortsbürgermeisters vom Mai 2018:

Der Vorsitzende berichtet, dass die Ortsgemeinde Fell insgesamt sieben Steckdosen durch die innogy SE kostenlos an den neuen Straßenleuchten anbringen lassen kann. In der Wahl der Standorte für die neuen Steckdosen ist die Ortsgemeinde frei.

7.9 Anbringen von Vordächern an den Gemeindegebäuden Alte Schule und Winzerkeller; Sachstand bezüglich Absprache und Ortstermin mit der Denkmalpflege des Landkreises TR-SAB:

Der Vorsitzende berichtet, dass nach der Anbringung von Vordächern an den obengenannten Gebäuden eine Beschwerde aus der Feller Bürgerschaft bei der Kreisverwaltung des Landkreises bezüglich des Denkmalschutzes eingegangen ist. Nach telefonischer Rücksprache von Ortsbürgermeister Rodens mit der Denkmalpflege des Landkreises soll die Anbringung der beiden Vordächer mit Bildern dokumentiert werden. Anschließend erfolgt eine Rücksprache mit der Kreisverwaltung sowie ggf. ein Ortstermin mit der Denkmalpflege. Über das Ergebnis der Absprache und des Ortstermins mit der Denkmalpflege des Landkreises wird der Ortsbürgermeister zu gegebener Zeit berichten.

8. Neubaugebiet „Oberer Frieden in Fastrau“

8.1. Erste Änderung des Bebauungsplanes „Oberer Frieden in Fastrau“; Satzungsbeschluss

Der Ortsgemeinderat hatte am 08.03.2018 die 1. Änderung beschlossen. Am 20.04.2018 wurde die Offenlage bekanntgemacht, die vom 30.04. bis 29.05.2018 angesetzt war. In dieser Zeit gingen nachfolgende Stellungnahmen ein, zu denen folgende Prüfergebnisse vorschlagen werden:

8.1.1. Stellungnahme Vermessungs- und Katasteramt

Vortrag:

Laut Vermessung- und Katasteramt bestehen keine Bedenken. Hinweis: Durch den Wegfall des öffentlichen Grünflächenstreifens im nordöstlichen Bereich zur Straße „In der Olk“ erhält das neu geplante Baugrundstück südlich der Fläche für Elektrizität eine Doppelschließung (Straße „In der Olk“ und „Planstraße A“)

Prüfung:

Die Doppelschließung hätte Auswirkungen auf die Erhebung von Beiträgen. Da die Eigentümerin der Parzelle 67 diese im Zuge der Baulandumlegung an die Gemeinde abgeben möchte und die Gemeinde die Erschließung über einen Erschließungsträger abwickeln möchte, hat dies keine finanziellen Auswirkungen.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat nimmt die Stellungnahme zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

8.1.2. Stellungnahme SGD Nord, Regionalstelle Trier

Vortrag:

Nach Ende der Offenlage werden lediglich Hinweise zur Oberflächenwasserbewirtschaftung vorgetragen

Prüfung:

Die Stellungnahme ist verfristet und enthält keine Aussagen zur Änderungsplanung, die hierbei berücksichtigt werden müssten. Die Hinweise sind im Rahmen der Erschließungsplanung zu berücksichtigen.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Fell nimmt die Stellungnahme zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Ja-Stimmen: 12 Enthaltungen: 1

8.1.3. Stellungnahme Verbandsgemeindewerke**Vortrag:**

Die Erschließung des Gebietes ist gesichert. Die GRZ soll von 0,35 auf 0,40 erhöht werden.

Prüfung:

Die Grundflächenzahl ist nicht Gegenstand der Änderung.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Fell nimmt die Stellungnahme zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Ja-Stimmen: 12 Enthaltungen: 1

8.1.4. Stellungnahme Forstamt Trier

Das Forstamt Trier äußert keine Bedenken.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Fell nimmt die Stellungnahme zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

8.1.5. Stellungnahme Kreisverwaltung Trier-Saarburg**Vortrag:**

Die angeführte Regelung bezüglich der Stützmauern entspricht nicht § 8 LBauO, da hiermit eine Mauerhöhe von 3 m im Grenzbe- reich ermöglicht wird.

Prüfung:

Die Textfestsetzungen sind nicht Gegenstand der Änderung.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Fell nimmt die Stellungnahme zur Kenntnis und beschließt die Planung nicht zu ändern.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich

Ja-Stimmen: 12 Nein-Stimmen: 1

8.1.6. Stellungnahme Eheleute J.**Vortrag:**

Als Grundstückseigentümer des Anwesens Moselstr. 31 legen wir Widerspruch ein, da keine Zuwegung möglich ist, ohne die Garage abzureißen. Bei Einhaltung der Grenzabstände von 3 m ist keine ordentliche Bebauung möglich.

Prüfung:

Die Änderung betrifft nicht die bebaubaren Flächen entlang der Planstraße A. Im Übrigen wird im Zuge der Baulandumlegung die Bodenordnung geregelt, die grundsätzlich bebaubare Grundstücke ausweisen wird.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Fell nimmt die Stellungnahme zur Kenntnis und beschließt, die Planung nicht zu ändern.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich

Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 1 Enthaltungen: 2

8.1.7. Stellungnahme Eheleute S.**Vortrag:**

Als Grundstückseigentümer legen wir Widerspruch betreffend unserer Parz. 86/1 und 86/2 ein. Wir fordern, die Grundstücke nicht mehr als Wohngebiet, sondern zukünftig auch als private Grünfläche mit der Erhaltung von Bäumen und Sträuchern festzusetzen. Laut der aktuellen Änderung unter Punkt 3 des Bebauungsplanes ist dieses möglich und bereits umgesetzt mit der Parz. 89 (als private Grünfläche unterlegt). Da bei uns die gleichen Gegebenheiten vorliegen, bitten wir um Bestätigung und Bearbeitung des eingereichten Widerspruches.

Prüfung:

Die Parz. 86/2 liegt nicht im Geltungsbereich der Planung. Im Zuge der Änderung ist lediglich ein Teil der Parz. 86/1 betroffen, der von einer privaten Grünfläche geändert wird in Bauflächen. Der mit einem Baufenster versehene Teil der Parz. 86/1 ist nicht Gegenstand des Änderungsverfahrens. Im Übrigen befinden sich bereits jetzt auf dieser Parzelle im Bereich des Baufensters sowie im Bereich der hier vorgesehenen Änderung verschiedene bauliche Anlagen, so dass die jetzt gewünschte Änderung hin zu privaten Grünflächen der tatsächlichen Nutzung widerspricht. Die jetzige Änderung berücksichtigt dies.

Hinsichtlich der Parz. 89 spiegelt die Begründung nicht alle Aspekte der Änderung wider. Aufgrund der Änderung der Oberflächenwas- serkonzeption wurde die öffentliche Grünfläche entbehrlich. Dieses am Rande des Gebietes liegende Grundstück ist lediglich rd. 40 m tief. Dies entspricht den normalen Bautiefen mit ihren rückwärtigen Gartenflächen. Die ursprüngliche Parz. 86 war mit rd. 80 m doppelt so tief. Auch hier berücksichtigt der Bebauungsplan eine Tiefe des Anwesens Moselstr. 33 von rd. 45 m und bezieht diese nicht in den Planbereich ein. Insoweit liegt hier eine andere Situation vor, die nicht vergleichbar ist.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Fell nimmt die Stellungnahme zur Kenntnis und beschließt, die Planung nicht zu ändern und die Begründung entsprechend zu ergänzen.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich

Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 1 Enthaltungen: 2

8.1.8. Satzungsbeschluss

Der Vorsitzende stellt die 1. Änderung zum Bebauungsplan „Oberer Frieden in Fastrau“ zur Abstimmung.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Fell beschließt, die 1. Änderung des Bebauungsplanens „Oberer Frieden in Fastrau“ als Satzung.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich

Ja-Stimmen: 11 Nein-Stimmen: 1 Enthaltungen: 2

8.2. Benennung der Planstraße A

Die Benennung der Planstraße A im neuen Baugebiet „Oberer Frie- den“ wurden bereits in der letzten Sitzung des Ortsbeirates Fell- Fastrau behandelt. In dieser Sitzung wurden bereits folgende Vor- schläge thematisiert:

1. Ober dem Hirtenhaus
2. Gärten hinter dem Haus
3. Im unteren Frieden
4. Im Liesenland
5. Zur Kirchwiese
6. Kapellenweg
7. Stephanus-Weg

-Weg

Der Ortsbeirat Fell-Fastrau hat sich einstimmig für den Vorschlag „Stephanus-Weg“ ausgesprochen.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Fell beschließt die Planstraße A im Baugebiet „Oberer Frieden“ „Stephanus-Weg“ zu nennen.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich

Ja-Stimmen: 12 Enthaltungen: 1

8.3. Ankauf von Flächen im Geltungsbereich des Neubaugebiets durch die Ortsgemeinde Fell

Das Planungsbüro igr AG hat der Ortsgemeinde Fell empfohlen, möglichst viele Grundstücke im Baugebiet „Oberer Frieden“ zu erwerben. Im Haushaltsplan 2018 der Ortsgemeinde Fell wurden dazu bereits 210.600,00 € bereitgestellt. Der Ortsgemeinderat Fell muss nun darüber beraten, ob die volle Summe für den Grunderwerb genutzt werden soll. Nach kurzer Beratung ergeht folgender Beschluss.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Fell schließt sich dem Rat der igr AG an und beschließt die gesamte zur Verfügung stehende Summe von 210.600,00 € für den Grunderwerb im Baugebiet „Oberer Frieden“ zu verwenden.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich

Ja-Stimmen: 9 Nein-Stimmen: 1 Enthaltungen: 3

9. Vergaben**9.1. Herstellung von Hinweisschildern auf Kinderspielplätzen**

Der Vorsitzende informiert, dass die jährliche Hauptinspektion der Spielplätze das Fehlen von Hinweisschildern bemängelte. Deshalb solle nun auf jedem Spielplatz ein Hinweisschild angebracht werden. Hierzu werden mehrere Muster präsentiert. Das Muster 5 wird durch den Gemeinderat präferiert, da die Darstellung am ehesten kindgerecht sei und somit am besten auf die Spielplätze passe.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Fell beschließt, auf jedem der fünf Spielplätze in den Ortslagen Fell und Fastrau ein Hinweisschild nach dem Muster 5 für ca. 15,00 pro Schild zzgl. Mehrwertsteuer anzubringen. Die Mittel hierfür sollen durch die Integrationspau- schale aufgebracht werden.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

9.2. Auftrag zur regelmäßigen und dauerhaften Reinigung der Leichenhalle Fell

Die Reinigung der Leichenhalle wurde bis zum 30.04.2018 durch die Firma Johnson Gebäudereinigung aus Föhren durchgeführt. Seitdem die Kündigung des Vertrages am 30.11.2017 eingegangen ist, hat die Ortsgemeinde einen geeigneten Ersatz gesucht. Es wurden mehrere Firmen (auch ortsansässige) angefragt und auch im Amtsblatt wurde die Stelle mehrfach ausgeschrieben. Bisher konnte keine geeignete Person gefunden werden.

Einzig die Firma Kugel aus Kenn hat gegenüber der Verbandsgemeindeverwaltung ein Angebot abgegeben.

Gereinigt werden sollen die Leichenhalle und die dazugehörige Toilettenanlage. Die Reinigung soll nach jeder Beerdigung, mindestens aber einmal im Monat erfolgen. In den vergangenen Jahren hat es etwa 20 - 25 Nutzungen pro Jahr im Rahmen von Trauerfeiern gegeben.

Es wird angeregt, dass zur Verhinderung von weiteren Wasserschäden in der Leichenhalle, die vorhandene Regenrinne verlegt wird.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat vergibt die regelmäßige Reinigung der Leichenhalle an die Fa. Kugel aus Kenn als einzigen Anbieter zum Preis von 28,00 € inkl. Anfahrt netto. Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich wird beauftragt, den Vertrag mit der Fa. Kugel anzufertigen.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Das Ratsmitglied Möschel-Zeltinger hat während der Abstimmung den Sitzungssaal verlassen und an der Beschlussfassung nicht mitgewirkt.

9.3. Auftrag zur Grundreinigung des Silvanussaales

Im Silvanussaal im Winzerkeller ist eine Grundreinigung erforderlich. Hierzu wurden zwei Angebote durch die Verbandsgemeindeverwaltung eingeholt.

Die Besichtigung der beiden Firmen wurde vor Ort vom Ortsbürgermeister bzw. Gemeindearbeiter durchgeführt. Die Reinigungsarbeiten und der Umfang des Angebotes wurden vor Ort mit der Ortsgemeinde festgelegt.

Eine Firma hat trotz Aufforderung die Reinigung der Fenster nicht angeboten, da die Arbeiten aus Zeitgründen nicht durchgeführt werden können. Damit ist das Angebot nicht wertbar. Weitere Angebote wurden nicht abgegeben.

Weiterhin regt der Gemeinderat an, dass in Zukunft eine Kontrolle über die Reinigung des Silvanussaales nach der Vermietung erfolgen soll. Hierzu wird um Vorschläge für die weitere Verfahrensweise gebeten.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat beschließt, die Grundreinigung des Silvanussaals an die Fa. Kugel aus Kenn zum Preis von 790,00 € zzgl. Mehrwertsteuer zu vergeben.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

9.4. Neuanschaffung eines Blasgerätes für den Bauhof

Die Ortsgemeinde plant die Neuanschaffung eines Blasgerätes für den Bauhof, da die Reparatur eines vorhandenen Blasgeräts nach fachlicher Begutachtung unwirtschaftlich ist. Nach Rücksprache des Ortsbürgermeisters mit den Gemeindearbeitern soll ein Gerät der Firma Stihl erworben werden. Die Auswahl beschränkt sich auf die Modelle BR 600 oder BR 700.

Ein Angebot hierzu wurde seitens der Ortsgemeinde bereits beschafft, sodass die Verbandsgemeindeverwaltung noch 3 weitere Firmen im Rahmen einer Preisanfrage zur Abgabe aufgefordert hat. Da sich aus den eingereichten Angeboten nur eine geringe Preisdifferenz zwischen dem Modell BR 600 und dem leistungsstärkeren Modell BR 700 ergibt, soll das leistungsstärkere Gerät angeschafft werden.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Fell beschließt, das Angebot der Fa. Götz aus Trier zur Anschaffung des Blasgerätes „Stihl BR 700“ zum Preis von 641,41 € anzunehmen. Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich wird mit der Bestellung des Gerätes beauftragt.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

10. „Brückenpreis 2018“ der Ministerpräsidentin des Landes Rheinland-Pfalz; Beratung und Beschluss über die Teilnahme der Ortsgemeinde Fell

Der Vorsitzende stellt kurz das Projekt „Brückenpreis 2018“ der Ministerpräsidentin Malu Dreyer vor. Nach kurzer Beratung ergeht folgender Beschluss.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat beschließt am Brückenpreis 2018 teilzunehmen.

Abstimmungsergebnis:
mehrheitlich

Ja-Stimmen: 7 Nein-Stimmen: 3 Enthaltungen: 3

Ortsbürgermeister bittet die Fraktionen, geeignete Vorschläge bis zur nächsten Ratssitzung für die Beantragung einzureichen, um einen entsprechenden Beschluss fassen zu können.

11. Lärmaktionsplanung in der Verbandsgemeinde Schweich; Beratung und Beschluss über die Stellungnahme der OG Fell im Rahmen der Offenlage

Der Vorsitzende berichtet, dass hierzu bereits eine Informationsveranstaltung am 12.06.2018 in der Mehrzweckhalle in Kenn stattgefunden hat. Der Vorsitzende informiert den Rat über den Inhalt der Informationsveranstaltung und über Themen, die die Ortslagen Fell und Fastrau in der Lärmaktionsplanung betreffen könnten.

Lärmquellen, welche die Ortsgemeinde betreffen sind unter anderem die Autobahn A1 sowie die umliegenden Straßen. Basis für die Lärmaktionsplanung ist die Lärmkartierung der 3. Runde, die vom Land Rheinland-Pfalz vorgegeben wird. Diese Kartierung basiert auf den Planungen aus dem Jahr 2016. Allgemein ist zu der Lärmaktionsplanung zu sagen, dass zur Feststellung der Lärmwerte keine Messungen durchgeführt werden, sondern die Lärmbelastung nach dem durchschnittlichen Verkehrsaufkommen durch Rechenmethoden festgestellt wird.

Anschließend stellt der Vorsitzende verschiedene Schwerpunkte der Lärmaktionsplanung vor. Unter anderem sind hierbei auch Ruhige Gebiete gesucht worden.

Eines dieser Ruhigen Gebiete soll im Gemeindewald der Ortsgemeinde Fell ausgewiesen werden. Die Ruhigen Gebiete dienen der Erholung von lärmbelasteten Bürgern.

Der Ortsgemeinderat bemängelt, dass die Lärmquellen der Autobahn A1 sowie der L150 zu wenig untersucht worden seien. Außerdem läge ein großer Unterschied zwischen der empfundenen Lärmbelastung und der in der Lärmaktionsplanung berechneten Lärmbelastung.

Nach reger Diskussion ergehen folgende Beschlüsse.

Beschluss:

- 1) Der Ortsgemeinderat nimmt die Lärmaktionsplanung zur Kenntnis.
- 2) Der Ortsgemeinderat Fell ist mit der Ausweisung eines Ruhigen Gebietes in der Gemarkung Fell einverstanden.
- 3) Der Ortsgemeinderat beantragt, dass in der 4. Runde der Lärmaktionsplanung die Ortslage Fastrau in Bezug auf die Autobahn A1 insbesondere hinsichtlich möglicher Lärm- und Geräuschquellen (Widerlager etc.) und die Ortslagen Fell und Fastrau in Bezug auf die L150 intensiv zu untersuchen sind mit dem Ziel, geräuschmindernde Maßnahmen einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

1) einstimmig

2) einstimmig

3) einstimmig

Die Verwaltung wird gebeten, die vorgenannten Beschlüsse zu berücksichtigen und für die 4. Runde der Lärmaktionsplanung entsprechende Untersuchungs-Maßnahmen mit einzubringen.

12. Verschiedenes

1. Baumscheiben in der Kirchstraße sind defekt: Ortsbürgermeister Rodens teilt mit, dass laut Bauverwaltung der Austausch in Kürze erfolgen soll.
2. Es soll ein Treffen des Ausschusses der Jugend geben: Ortsbürgermeister Rodens wird mittelfristig eine Sitzung des Jugendausschusses einberufen.
3. Parksituation in der Weinbergstraße, Ruwerer Straße und Kirchstraße: Der Vorsitzende teilt mit, dass dies bekannt und verschiedene Beschwerden über ihn und unmittelbar beim Ordnungsamt eingegangen sind. Man wird sich zu gegebener Zeit seitens des Ordnungsamtes die Parksituationen in der Ortslage anschauen und ggf. entsprechende Maßnahmen einleiten.
4. Der Wasserabfluss des Wirtschaftsweges über dem Herrngarten in der Ortslage Fastrau ist in einem schlechten Zustand: Ortsbürgermeister Rodens wird dies zur Inaugenscheinnahme an die Gemeindearbeiter weiterleiten.
5. Zustand der K77: Der Vorsitzende teilt hierzu mit, dass es kürzlich einen Ortstermin mit dem LBM Trier vor Ort gab unter Beteiligung der beiden Beigeordneten und dass seitens LBM mitgeteilt wurde, dass es im Herbst eine Sanierung mittels Aufschichtung geben wird. Einzelheiten hierzu werden zeitgerecht erfolgen und es wurde im Besonderen auf die Berücksichtigung der Traubenlese hingewiesen.
6. Sachstand Mäharbeiten Fellerbach: Gemäß Beschlusslage und Vorgabe des Ortsgemeinderates wird Ortsbürgermeister Rodens die anstehenden Arbeiten gemeinsam mit den Gemeindearbeitern priorisieren und sukzessive abarbeiten lassen.

**Föhren**

buergemeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Einladung zur offiziellen Übergabe der Tennisplätze

am Samstag, 11. August 2018,

13.00 Uhr, Sportzentrum Föhren, Tennis, Im Brühl

Die Ortsgemeinde Föhren freut sich gemeinsam mit dem Sportverein Föhren und der Abteilung Tennis zur offiziellen Übergabe der neu sanierten Tennisplätze und zur Feier anlässlich des 40jährigen Bestehens der Tennisabteilung SV Föhren einzuladen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Föhren, 06.08.2018

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Arbeitskreis Kloster

Die Ortsgemeinde Föhren lädt den Arbeitskreis Kloster ein, um zur Sachlage und weiteren Vorgehensweise des Klosterareals zu informieren und zu beraten am **Dienstag, 14. August 2018, 20.00 Uhr**, im Bürger- und Vereinshaus.

Föhren, 6. August 2018

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Arbeitskreis Baugebiet In der Acht

Die Ortsgemeinde Föhren lädt den Arbeitskreis Baugebiet In der Acht ein, um zu den bahnseits gelegenen Grundstücken im Baugebiet In der Acht die weitere Handhabung zu beraten am **Donnerstag, 16. August 2018, 20.00 Uhr**, im Gemeindebüro.

Föhren, 6. August 2018

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Nächstes Treffen des Partnerschaftskomitees und aller Interessierter der Partnerschaft Föhren – Monéteau:

**Mittwoch, 15. August 2018, 20.00 Uhr
im Klosterraum im Bürger- und Vereinshaus**

Alle, die gerne einen Beitrag zur Partnerschaft Föhren – Monéteau/Sougeres leisten möchten, neugierig sind, wie unsere Verbindungen bestehen und ausgebaut werden können, Lust haben, die Partnerschaftsfeier 2018 mitauszurichten, sind herzlich willkommen zu unserem Austausch am Mittwoch, 15. August 2018, 20.00 Uhr im Bürger- und Vereinshaus im Klosterraum.

Föhren, 6.8.2018

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Lebendiges Föhren

Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen zum beliebten singen von Schlagern und Volksliedern, ist am Donnerstag, dem 16.08.2018 im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden Sie sich bitte an die Fahrtenbörse (0152-251-44744). Machen Sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, das alle die möchten teilnehmen können!

„Unter uns“ – Café

Im Gemeindezentrum unter der Turnhalle wird an jedem 3. Mittwoch im Monat eine Seniorenbetreuung angeboten. Von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr gestalten geschulte ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter den Nachmittag mit Bewegungsübungen, Rätseln, Singen und kurzweiligen Gesprächen bei Kaffee und Kuchen. Dieses Betreuungsangebot im „unter uns“ – Café richtet sich an Menschen mit Demenz und andere betreuungsbedürftige Senioren, die Freude an Gesellschaft und Abwechslung haben. Betreuenden Angehörigen soll mit diesem Angebot ein freier Nachmittag ermöglicht werden, um einmal „durchatmen“, Dinge zu erledigen oder einem vernachlässigten Hobby nachgehen zu können. Die Räumlichkeiten sind barrierefrei, ein Fahrdienst kann nach Absprache

organisiert werden, Kosten entstehen keine. Wir freuen uns auf neue Besucher in unserem Café „unter uns“ und bitten um vorherige, telefonische Kontaktaufnahme (Gerda Thielen, Tel. 1687). Das nächste Treffen ist am 15.08.2018 von 15:00 bis 17:30 Uhr im Gemeindezentrum. Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

Fahrtenbörse

Wenn Sie zum Arzt oder Einkauf müssen, können Sie bei Bedarf an Unterstützung gerne unsere kostenlose Fahrtenbörse nutzen. Bitte melden Sie ihren Bedarf einige Tage vorher unter der Nr.: 0152-25144744 an.

**Klüsserath**

buergemeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Grußwort zum musikalischen Weitblick

Unter dem Titel „Musikalischer Weitblick“ gibt die Feuerwehrkapelle Klüsserath 1928 e.V. am

Sonntag, 12.08.2018 ab 12:00 Uhr

anlässlich ihres 90-jährigen Bestehens ein Frühschoppenkonzert an der Wetterstation, am „Schönsten Platz kurz vorm Himmel“. Dazu heiße ich alle Gäste, Musikfreunde und auch alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich willkommen. Genießen Sie tolle Musik bei einem einmaligen Ausblick in unser schönes Moseltal, unsere Klüsserather Weine und frisches vom Grill. Ich wünsche der Feuerwehrkapelle viele Besucher, einen herrlichen Sommertag und allen Gästen entspannte Stunden bei Musik und Wein.

Ihr/Euer Ortsbürgermeister
Günter Herres

95. Geburtstag

Seinen 95. Geburtstag feierte am Sonntag, 05.08.2018 unser Ehrenbürger Oskar Link.

Im Kreise der Familie nahm der Jubilar die Glückwünsche der Ortsgemeinde durch Ortsbürgermeister Günter Herres gerne entgegen.



Foto: Günter Herres

Klüsserath, 06.08.2018
Günter Herres, Ortsbürgermeister

Helfertag 2018

Am Samstag, 11.08.2018 ab 15.00 Uhr findet im Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“ der diejährige Helfertag statt. Die Gemeinde möchte sich bei allen die ehrenamtlich Kapellen, Kreuzwegstationen, Blumen usw. pflegen oder Ruhebänke, Brunnen instandhalten, erneuern und mähen, Plätze und Straßen kehren

usw. für diese Arbeiten bedanken. Sie alle sorgen für ein schönes Ortsbild und sparen der Gemeinde Ausgaben, die letztendlich jeder Mitbürger über Steuern und Abgaben leisten müsste.

Für die Organisation wäre es hilfreich, wenn sie sich kurz bei mir an- oder abmelden würden.

Ich hoffe alle an diesem Tag begrüßen zu können und freue mich auch in Zukunft auf viele freiwillige Helfer.

Klüsserath, 30.07.2018

Günter Herres, Ortsbürgermeister

Weinfest Klüsserath mit Bauern- und Handwerkermarkt

Wie bereits angekündigt findet anlässlich des Klüsserather Wein-festes am Sonntag, dem 26.08.2018 der erste Bauern- und Handwerkermarkt statt. Das umfangreiche Angebot von ca. 50 Ständen umfasst Wildspezialitäten, Käse, Räucherfisch, Brot, Wurst, Oliven, Kräuter, Öl, Honig und Ziegenkäse. Ergänzt wird das Angebot mit Filzkunst, Holzspielwaren, Schmuck, Lederwaren, Hüten sowie einer großen Ausstellung von Holzgartenmöbeln, Saunafass und Freizeithäusern. Für das leibliche Wohl wird an den einzelnen Marktständen z.B. mit Wildspezialitäten, Flammfisch sowie gegrilltem Ziegenkäse gesorgt. Wir bitten alle Anwohner der Mittelstrasse und Hauptstrasse von Fronhofstrasse bis Eichergasse sowie rund um den Rummelplatz am Sonntag von 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr ihre Autos außerhalb der Marktstraßen zu parken und bitten schon jetzt darum die Unannehmlichkeiten durch die Straßensperrung zu entschuldigen.

Klüsserath, 06.08.2018

Günter Herres, Ortsbürgermeister

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Rivenich

Vorstellung des Zuteilungsentwurfs (Rohplanvorlage)

Auf die Bekanntmachung unter „andere Behörden und Stellen“ wird hingewiesen.



Köwerich
buergemeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034
Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Rivenich

Vorstellung des Zuteilungsentwurfs (Rohplanvorlage)

Auf die Bekanntmachung unter „andere Behörden und Stellen“ wird hingewiesen.

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des

Ortsgemeinderates Köwerich am 20.07.2018

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Elmar Schlöder und in Anwesenheit von Anna Goldammer fand am 20.07.2018 im Besprechungszimmer des Gemeindebüros, Im Weingarten 9 in Köwerich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Köwerich statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

öffentlich

1. Mitteilungen

1. Die Ortsgemeinde Köwerich hat den Bewilligungsbescheid von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg für die Errichtung des St. Kunibert-Platzes erhalten.
2. Auf der Kreisverwaltung fand eine Besprechung bezüglich der Personalsituation in der Kindertagesstätte Köwerich-Ensch statt. Der Stellenplan war befristet und beinhaltete viele befristete Arbeitsverträge. Nach dem Gespräch konnte der Stellenplan unbefristet genehmigt werden und somit zwei Mitarbeiterinnen fest übernommen.
3. Die zwei offenen Stellen in der Kindertagesstätte konnten besetzt werden. Auf die Stellenausschreibung bewarben sich 22 Bewerberinnen und Bewerber.
4. Die Sprachförderung für das Kindergartenjahr 2018/2019 wurde erneut mit 2.700 € bewilligt.

5. Im Neubaugebiet „Im Wiesengrund“ gibt es derzeit noch immer kein schnelles Internet. Die Verbandsgemeindeverwaltung in Schweich konnte mit der Firma Inexio klären, dass ein neues Glasfaserkabel verlegt wird. Dies soll im September erfolgen.
6. Dem Kindergarten Köwerich-Ensch kam anlässlich eines Golfturniers eine Spende in Höhe von 10.200 € zu. Diese ist an Projekte zweckgebunden. Des Weiteren konnte sich die Kindertagesstätte über eine Spende der Raiffeisenbank in Höhe von 2.000,00 € sowie eine Spende der Sparkasse in Höhe von 300,00 € freuen. Ebenso wurde ein großer Kletterturm von der Familie Otten zugunsten der Kita gewonnen. Mit dem gespendeten Geld soll der Außenspielbereich erweitert werden.
7. Der Nachtragshaushalt der Ortsgemeinde Köwerich wurde von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg genehmigt.
8. Der Gesamtzeitplan bis Anfang nächsten Jahres zum weiteren Ablauf der Straßenausbaumaßnahmen und Dorferneuerungsmaßnahmen steht und wurde dem Gemeinderat vorgestellt.

2. Beratung Planentwurf Ausbau Kapellenstraße

Zu diesem Tagesordnungspunkt erteilt Ortsbürgermeister Schlöder Herrn Lenz vom Planungsbüro Lenz, Winterspelt, das Wort. Anhand einer Präsentation stellt Herr Lenz dem Ortsgemeinderat die grobe Planung vor.

1. Straßenführung Kapellenstraße
2. Einrichtung einer Engstelle zur Verkehrsberuhigung in der St. Kunibertstraße
3. Ausführung der Fahrbahnbegrenzung als Rinne sowie Neuerichtung eines Gehwegs
4. Die Kosten für den Ausbau der Kapellenstraße inklusive aller Ausbaumaßnahmen, dem Gehweg sowie der beidseitigen Rinnenführung betragen derzeit geschätzt 450.000 €.
5. Die Mitarbeiterin Frau Ritz der VG Schweich soll bis zur nächsten Sitzung Ende August die Klärung des Grunderwerbs übernehmen.

Beschluss:

Abstimmungsergebnis:

3. Vergabe der Baugrunduntersuchung für den Ausbau der Kapellenstraße

Beschlussvorschlag:

Der Ortsgemeinderat Köwerich beauftragt die Firma ICP, Birburg, mit der Durchführung des Baugutachten mit 1397,65 €

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Planungsleistungen für den Ausbau der Kapellenstraße

Beschlussvorschlag: Der Ortsgemeinderat Köwerich möge beschließen den Auftrag für die Ausführungsplanung und Bauleitung (Leistungsphase 5-9) an das Ingenieurbüro plan Lenz, Winterspelt, zu vergeben. Im Hinblick auf das förderrechtliche Verfahren erfolgt die Auftragsvergabe stufenweise durch die Verwaltung.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Vergabe Planungsleistungen St.Kunibert Park

5.1. Vergabe Planungsleistung St. Kunibert Park

Beschlussvorschlag: Der Ortsgemeinderat Köwerich möge beschließen, dem Planungsbüro plan Lenz den Auftrag für die Ausführungsplanung (Leistungsphase 5-9) unter Berücksichtigung der zuschussrechtlichen Vorgaben zu erteilen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5.2. Vergabe Tragwerksplanung St. Kunibert Park

Beschlussvorschlag: Der Ortsgemeinderat Köwerich beschließt, dem Ing.-Büro Otto, Lierfeld den Auftrag für die Tragwerksplanung für die Neugestaltung St. Kunibert Parks in Köwerich über 8.925,00 € zu erteilen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Vergabe Fortschreibung DE-Konzept

Tagesordnungspunkt wird zum zweiten Mal auf die nächste Sitzung verschoben, da die Sitzungsvorlage zum wiederholten Mal nicht vorgelegen hat.

Beschluss:

Abstimmungsergebnis: einstimmig

7. Kostenübernahme Seniorenfahrt 2018

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Köwerich beschließt die Kosten für die Organisation und Durchführung der Seniorenfahrt 2018 in Höhe von 1.500,00 € zu übernehmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

8. Bauantrag; Moselbahnstraße

Beschlussvorschlag: Der Ortsgemeinderat stimmt dem eingegangenen Bauantrag in der Moselbahnstraße zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

9. Verschiedenes

1. Das Außengelände der Kindertagesstätte Köwerich-Ensch soll erweitert werden. Dafür wird der bestehende Zaun versetzt. Damit passt die Größe des Außengeländes besser zum derzeitigen Bedarf.

Die Koordination der Arbeiten am Außengelände erfolgt durch Herrn Frank Basten. Sobald alle Arbeiten abgeschlossen sind (vorraussichtlich Mitte September), soll es eine Einweihungsfeier als Dankeschön für alle Spender und Unterstützer geben.

2. Die Internetseite der Ortsgemeinde enthält nicht die aktuellen Datenschutzrichtlinien. Für die Eröffnung der neuen Internetseite fehlen noch einige Informationen, daher soll die bestehende Internetseite vorerst abgestellt werden.
3. Ortsbürgermeister Schlöder regt den Gemeinderat an, sich für die bevorstehenden Kommunalwahlen am 26.05.2019 Gedanken zu machen, wie alle Ämter besetzt werden können.
4. Ratsmitglied Herr Classen hat erfahren, dass die VG-Werke in der Beethovenstraße Hausanschlüsse erneuern möchte und regt an, dass die Maßnahmen aus Kostengründen mit dem geplanten Ausbau der Beethovenstraße zusammen erfolgen soll. Herr Schlöder wird hierzu bei den VG-Werken noch einmal um eine offizielle Stellungnahme bitten.
5. Ratsmitglied Herr Lex informiert den Rat über die aktuelle Lage im Jugendraum. Die Renovierungsarbeiten sind derzeit soweit abgeschlossen. Es soll lediglich von der Fa. Elektroservice Bollig die Elektrik sowie der vorhandene Boiler überprüft werden. Außerdem hat Herr Lex für die Jugendlichen eine kleine Küchenzeile organisieren können, welche in Eigeninitiative aufgebaut werden soll.
6. Ratsmitglied Herr Gindorf merkt an, dass das Eingangstor des Friedhofes dringend erneuert werden müsste, indem es neu gestrichen und ein Türschützer zum Schutz vor Wildschweinen eingebaut wird. Außerdem sei ein Scharnier in der Kapelle ausgebrochen. Der Ortsgemeinde beauftragt Herrn Gindorf mit der Vorbereitung dieser Maßnahmen, um auf der nächsten Sitzung einen Beschluss fassen zu können.

10. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Es wurden keine Beschlüsse in nichtöffentlicher Sitzung gefasst,

Beschluss:

Abstimmungsergebnis:



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 16.08.2018** findet um **20.00 Uhr** im **Weinkultur-gut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9 in Longuich** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. 4. Änderung des Bebauungsplanes „Im Paesch“
2.1 Beratung und Beschluss über die in der Offenlage eingegangenen Stellungnahmen
2.2 Satzungsbeschluss
3. Jahresabschluss zum 31.12.2015
3.1 Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
3.2 Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
4. Jahresabschluss zum 31.12.2016
4.1 Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
4.2 Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
5. Information durch Forstdirektor Bartmann über die Neubesetzung der Försterstelle im Forstrevier Fell
6. Lärmaktionsplanung der Verbandsgemeinde Schweich; Stellungnahme der Ortsgemeinde Longuich
7. Umwandlung Turnhalle in eine Mehrzweckhalle; Information zum Stand der Baumaßnahme
8. Bauanträge
9. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bauangelegenheiten
3. Verschiedenes

Longuich, 01.08.2018

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

JUZE-Termine für August im Jugendraum, Laurentiusstr. 1

- | | |
|--------|---|
| 11.08. | Mädchentreff: 12:00-14:00 Uhr Jugendtreff: 14:00 Uhr-17:00 Uhr |
| 17.08. | Kindertreff: 15:00 – 16:30 Uhr |
| 18.08. | Mädchentreff: 12:00-14:00 Uhr Jugendtreff: 14:00 Uhr-17:00 Uhr |
| 25.08. | Mädchentreff: 12:00-14:00 Uhr Jugendtreff: 14:00 Uhr-17:00 Uhr |
| 31.08. | Kindertreff: 15:00 – 16:30 Uhr |

Das Programm für den Kindertreff wird noch bekannt gegeben. Für die anderen Termine wird die Zeit nach Interesse der Jugendlichen gestaltet.

Wir freuen uns auf Euch!

Longuich, den 16.07.2018

Tamara Pütz, pädag. Fachkraft

Henni Schlöder, Kirchengemeinde

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr
und nach Vereinbarung

Aufhebung der Gräber vor 1994

Die Gemeinde wird die abgelaufenen Grabstellen Anfang September entfernen. Ich bitte darum die Grabstellen zu räumen oder der Gemeinde den Auftrag zu erteilen. Falls andere Grabstellen Familiengräber oder evtl. jüngere Jahrgänge aufgehoben werden sollen, bitte ich um kurze schriftliche Mitteilung per Mail an buergermeister@leiwien.de oder per Einwurf in den Gemeindebriefkasten.

Leiwien, 06.08.2018

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Bioabfall Sammelstelle der ART

Die Ortsgemeinde Leiwien beteiligt sich auch an dem neuen System der ART zu Einsammlung von Bioabfällen. Ein entsprechender Einwurfcontainer steht ab sofort hinter dem Gemeindezentrum zur Verfügung. Der Container wird wöchentlich geleert und gesäubert. Ich bitte darum die Einwurfanleitung der ART für Bioabfälle zu beachten!

Leiwien, 06.08.2018

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Obst an gemeindeeigenen Bäumen

Da derzeit das Obst reif wird an den Bäumen der Ortsgemeinde möchte ich darauf hinweisen, dass die Bürger sich gerne am Gemeindeobst für den Eigenbedarf bedienen können. Anfang September werden wir spätestens die restlichen Bäumen ernten lassen, da das Obst ansonsten am Boden verfault und zu erheblichen Verunreinigungen führt. Daher bitte ich, bis dahin zu ernten.

Leiwien, 06.08.2018

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

18. St. Laurentius Weinstraßenkirmes vom 11.-13. August 2018

Grußworte



**Liebe Longuicher
liebe Kirscher,
liebe Weinfreunde,**

zu unserer diesjährigen Weinstraßenkirmes unter dem Motto „In Longuich wo die Mosel fließt man immer tollen Wein genießt“ möchte ich Sie als zukünftige Longuich-Kirscher Weinkönigin, auch im Namen meiner Prinzessinnen Luisa und Janina, recht herzlich einladen.

Vor Ihnen liegen abwechslungsreiche Tage mit gutem Wein, moseltypischen Speisen und einem spannenden Programm. Ganz besonders freue ich mich, Sie am Samstagabend in unserem Weingut begrüßen zu dürfen. Der Höhepunkt ist die anschließende Krönung auf dem Festplatz.

Lassen Sie sich von der Vielzahl der Longuich-Kirscher Weine verzaubern und verbringen Sie mit uns einige schöne Stunden auf unserer Weinstraßenkirmes.

Wir freuen uns auf Sie!

*Weinkönigin Lisa I. mit Prinzessinnen
Luisa und Janina*

**Liebe Longuicher, liebe Kirscher,
liebe Freundinnen und Freunde des
Longuicher Weines,**

verehrte Kirmesgäste von nah und fern!

Schon zum 18. Mal veranstalten wir die St. Laurentius Kirmes als Weinstraßenfest im wunderschönen Ambiente der Maximinstrasse. Hervorragende Weine und Sekte in der besonderen Atmosphäre des historischen Dorfes zu genießen ist etwas ganz besonders Schönes. Ein abwechslungsreiches und niveauvolles Programm mit ansprechenden Darbietungen ist zusammen mit freundlichen und kompetenten Gastgebern Garant für die offene und fröhliche Stimmung in Longuich-Kirsch. Bei uns fühlt man sich wohl und genießt den Wein und die Festkultur. Alle, Weingüter, Gastronomen und Vereine sind bestens gerüstet und bieten Ihnen erlesene Weine und Sekte, sowie moseltypische Köstlichkeiten. Kommen Sie zu uns und lassen Sie es sich in Longuich gut gehen. Spaß und Freude für Jung und Alt stehen an diesen Tagen im Vordergrund. Wir laden Sie ein, schon beim Festumzug vom Haus der Weinkönigin Elisabeth II. zur Weinprinzessin und zukünftigen Weinhoheit Lisa I. und von dort zur Bühne in der Maximinstrasse zu ziehen. Ganz im Zeichen des Weines findet dann im Beisein vieler Weinhoheiten die feierliche Krönung von Lisa I. statt. Im Anschluss spielt die bekannte Band Six Affair. Am Sonntag geht es dann mit dem Festgottesdienst ab 10:30 Uhr, dem Kunsthandwerkermarkt und viel Livemusik weiter. Die Fahrgeschäfte und Verkaufsstände zur Kirmes finden Sie am Schulhof der Grundschule. Kaffee und Kuchen werden im Dorfgemeinschaftshaus angeboten. Der traditionelle Kirmesmontag beginnt mit einer Zaubershow für die Jüngsten. Nach einer Kinder-Rallye und einem Workshop der KiTa für die Kleinsten steht zum krönenden Abschluss nochmals Livemusik auf dem Programm.

Liebe Gäste von fern und nah, die Longuicher Weinkirmes ist auch in diesem Jahr wieder ein Ereignis, das Sie sich nicht entgehen lassen dürfen.

Wir freuen uns auf Sie und grüßen herzlich,

*Ihre
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*



Mit dem Bus zum Weingenuss



Mit dem Bus werden Sie bequem zum Treffpunkt Winzerhof gebracht und wieder abgeholt. Die Gruppentagesfahrkarte lohnt sich ab Trier mit Hin- und Rückfahrt bereits ab zwei Personen. Sie kann von bis zu 5 Personen genutzt werden. Die unten aufgeführten Haltestellen werden von den Bussen der Moselbahn, Linie 333-1, bedient.

Ticketpreise

| von... | nach Longuich mit... | |
|-------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| | EinzelTicket einfache Fahrt | TagesTicket Gruppe bis 5 Pers. |
| Trier Innenstadt | 3,85 | 15,20 |
| Trier Nord, Ruwer | 2,80 | 12,75 |
| Kenn, Schweich | 2,00 | 11,00 |
| Fell | 2,80 | 12,75 |

Fahrplanauszug:

Linie 333-1 Trier - Schweich - Longuich - Rioll - Fell

Samstag - Sonntag - Feiertag

| Trier - Schweich - Longuich - Fell | | | | |
|------------------------------------|--------|----------|-------|----------------------|
| Fußnoten | RR / U | RR / U | SFU | |
| Trier-Hauptbahnhof | 10:50 | 12:35 FV | 14:45 | 16:45 17:45 FV 19:15 |
| Trier-Theodor-Heuss-Allee | 10:52 | 12:37 | 14:47 | 16:47 17:47 19:17 |
| Trier-Arena | 10:57 | 12:42 | 14:52 | 16:52 17:52 19:22 |
| Ruwer Bahnhof | 11:04 | 12:49 FV | 14:59 | 16:59 18:59 FV 19:29 |
| Kenn Apotheke | 11:15 | 13:00 | 15:10 | 17:10 18:10 19:40 |
| Schweich Schulzentrum | 11:25 | 13:10 FV | 15:20 | 17:20 18:20 FV 19:47 |
| Kirsch Trierer Straße | 11:29 | 13:14 | 15:24 | 17:24 18:24 19:51 |
| Longuich Friedhof | 11:30 | 13:15 | 15:25 | 17:25 18:25 19:52 |
| Longuich Bahnhof | 11:32 | 13:17 | 15:27 | 17:27 18:27 19:54 |
| Rioll Flurstr. (Triolago) | 11:36 | 13:21 | 15:31 | 17:31 18:31 19:58 |
| Fastrau Ort | 11:42 | 13:27 | 15:37 | 17:37 18:37 A 20:04 |
| Fell Kirche* | 11:45 | 13:30 | 15:40 | 17:40 18:40 A 20:07 |
| Fell GH Granz | 11:50 | 13:35 | 15:45 | 17:45 18:45 A 20:09 |

| Fell - Longuich - Schweich - Trier | | | | |
|------------------------------------|----------|--------|----------|----------------|
| | RR / U | RR / U | SF | RR / U |
| Fell Kirche* | 11:02 | 13:02 | 16:02 | 18:02 19:17 |
| Fell GH Granz | 11:07 | 13:07 | 16:07 | 18:07 19:20 |
| Fastrau Ort | 11:10 | 13:10 | 16:10 | 18:10 19:25 |
| Rioll Flurstr. (Triolago) | 11:14 | 13:14 | 16:14 | 18:14 19:29 |
| Longuich Bahnhof | 11:20 | 13:20 | 16:20 | 18:20 19:35 |
| Longuich Friedhof | 11:22 | 13:22 | 16:22 | 18:22 19:37 |
| Kirsch Trierer Straße | 11:23 | 13:23 | 16:23 | 18:23 19:38 |
| Schweich Schulzentrum | 11:32 FV | 13:32 | 16:32 FV | 18:32 19:47 FV |
| Kenn Apotheke | 11:38 | 13:38 | 16:38 | 18:38 19:53 |
| Ruwer Bahnhof | 11:49 FV | 13:49 | 16:49 FV | 18:49 20:04 FV |
| Trier-Arena | 11:58 | 13:56 | 16:58 | 18:56 20:13 |
| Tier-Christophstraße | 12:04 | 14:02 | 17:04 | 19:02 20:19 |
| Tier-Hauptbahnhof | 12:08 FV | 14:05 | 17:08 FV | 19:05 20:23 FV |

Weitere Haltestellen: Trier: St. Paulin, Hauptfriedhof, P & R Nord, Rudolf-Diesel-Str., Loebstr., HWK, Ruwerer Str.;

Ruwer: Paulinsgarten, Auf d. Sprung, Schälenberg, Friedhof; Kenn: Kenner Ley, Alte Poststr., HWK, Margarethenstr., Neubaugebiet;

Longuich: Moselbrücke, Mühle; Rioll: Im Pichter, Bahnhofstr.; Fell: Sparkasse

* während der Sperrung Ortsdurchfahrt Fell bitte Ersatzhaltestellen Häckelsberg oder Sauerborn nutzen

Zeichenerklärung: SF verkehrt in der Saison vom 1.5. bis 30.10. | RR RegioRadler: vom 1.4. bis 1.11. mit Fahrradbeförderung

FV Haltestelle mit Fahrradverladung | U Umstieg in Schweich Schulzentrum | A nur Ausstieg





Mehring

Tel. 06502/2140
Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Am **Freitag, 17.08.2018** findet um **19.00 Uhr** im **Kulturzentrum „Alte Schule“, Schulstraße 17 in Mehring** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Einführung und Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes
2. Mitteilungen
3. Nachwahl; stellvertretendes Mitglied Haupt- und Finanzausschuss
4. Stellungnahme zur Lärmaktionsplanung der VG Schweich
5. Aufstellung eines Bebauungsplanes an der Gemarkungsgrenze zu Riol am Molesbach
6. Vergaben
 - 6.1 Druckauftrag für die Herausgabe des Historischen Bildbandes
 - 6.2 W-LAN Geräteeinführung und Installation
7. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
8. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vertragsangelegenheiten
4. Verschiedenes

öffentlich

9. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Mehring, 06.08.2018

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Fahne der Ortsgemeinde Mehring

Die Fahnen mit dem Wappen von Mehring sind wieder vorrätig.

Die Fahnen können bei der Ortsgemeinde oder dem Verkehrsbüro während der Öffnungszeiten zum Selbstkostenpreis von 55,00 € erworben werden.

Es wäre schön, wenn möglichst viele Häuser insbesondere zu unserem Weinfest mit unserer „Mehringer Fahne“ geschmückt wären.

Mehring, den 06.08.2018

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Winzerfest:

- Helferinnen und Helfer gesucht

Der Festausschuss Mehrenger Winzerfest e.V. benötigt für unser Winzerfest vom 31.08. - 03.09.2018 dringend freiwillige Helferinnen und Helfer, die bereit sind uns zu unterstützen. Wir suchen insbesondere Helfer für die Ständdienste. Wir freuen uns über jeden, der bereit ist, beim Winzerfest mitzuhelfen. Dies bietet auch unseren Neubürgern die Gelegenheit sich in der Dorfgemeinschaft zu integrieren und Kontakte herzustellen. Haben sie keine Scheu und melden sich bei uns, in der Sprechstunde, in der Touristinformation, bei den Vereinen oder den Gemeindegliedern.

Mehring, den 07.08.2018

Festausschuss Mehrenger Winzerfest e.V.

Jürgen Kollmann, Vorsitzender und Ortsbürgermeister



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707
Sprechzeiten:
Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 15.08.2018** findet um **19:00 Uhr** im **Rathaus, Hauptstraße 7 in Riol** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes
2. Mitteilungen

3. Bebauungsplan „Hinter Difenis“; 1. Änderung hier: Umwandlung Hotelbereich
4. Urnenstelen für den Friedhof Riol; Auftragsvergabe
5. Stellungnahme zum Entwurf der Lärmaktionsplanung der Verbandsgemeinde
6. Zähleranschluss säule Ligny-le-Chatel-Platz; Auftragsvergabe
7. Antrag des Sportvereines SV Wacker Riol e. V. auf Übernahme der Bewirtschaftungskosten für das Sportplatzgebäude
8. Nachwahlen
 - 8.1 Mitglied des Ausschusses für Tourismus, Weinwerbung und Freizeitsee Riol
 - 8.2 Mitglied des Umwelt- und Naturschutzausschusses
 - 8.3 Stellvertretendes Mitglied des Haupt- und Finanzausschusses
9. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Pachtangelegenheiten
5. Gebäudeangelegenheiten
6. Verschiedenes

öffentlich

10. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Riol, 06.08.2018

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Jagdgenossenschaft Riol

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Riol, deren Grundstücke im gemeinschaftlichen Jagdbezirk Riol liegen, zu der am **Montag, dem 13. August 2018, 20.00 Uhr** im Rathaus in Riol, Hauptstraße, 54340 Riol, stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Nachwahl 2. Beisitzer
3. Jagdpachtangelegenheit
4. Verschiedenes

Hinweise:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z.B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.

(2) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche.

Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann.

Riol, den 12. Juli 2018

Arnold Schmitt MdL, Jagdvorsteher

Terminankündigung:

Seniorenachmittag auf dem alten Postschiff Telegraaf IV

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Ortsgemeinde und die Rioler Ortsvereine veranstalten den diesjährigen Seniorenachmittag am **Sonntag, 16. September 2018 ab 14.30 Uhr auf dem alten Postschiff Telegraaf IV** einen gemächlichen Nachmittag mit Kaffee, Kuchen und einem guten Glas Rioler Wein für alle Bürgerinnen und Bürger aus Riol ab 65 Jahre. Zu dieser Veranstaltung laden wir Sie schon heute recht herzlich ein. Ausrichter sind in diesem Jahr der Sportverein SV Wacker Riol und der Gesangsverein Riol.

Wir würden uns freuen, wenn möglichst viele Seniorinnen und Senioren an dieser Veranstaltung teilnehmen.

Alle Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahre erhalten eine persönliche Einladung per Post.

Riol, 06.08.2018

Für die Ortsvereine und die Ortsgemeinde Riol
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin


Schweich

 buergermeister@stadt-schweich.de
 ov-issel@stadt-schweich.de

 Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
 Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
 Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
 Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 16.08.2018** findet um **19:00 Uhr** im „**Bürgertreff**“ des Bürgerzentrums, **Stefan-Andres-Straße 1b** in **Schweich** eine Sitzung des Stadtrates Schweich statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Stellungnahme zum Lärmaktionsplan der Verbandsgemeinde Schweich
3. Wahl eines Ortsbildbeauftragten/Sportanlagenwart nach § 14 der Hauptsatzung
4. Grundstücksankäufe von Gehwegflächen aus privatem Eigentum
5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
6. Vergaben
7. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
 - 7.1. Raiffeisenstraße
 - 7.2. Flurgarten
 - 7.3. weitere Bauanträge nach Eingang
8. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vertragsangelegenheiten
4. Verschiedenes

öffentlich

9. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Schweich, 03.08.2018

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Einladung zur Informationsveranstaltung

„Schnelles Internet in Schweich und Issel“

Gute Nachrichten für alle, die in unserer Stadt schnell im Internet surfen wollen.

Das VDSL-Netz, das die Telekom in Schweich und Schweich-Issel derzeit ausbaut, soll im Oktober 2018 mit einer maximalen Geschwindigkeit von bis zu 100 Megabit pro Sekunde (MBit/s) in Betrieb gehen. Beim Heraufladen werde die Geschwindigkeit sogar auf bis zu 40 MBit/s erhöht, so die Telekom.

Alle, die das schnelle Internet nutzen wollen, müssen die Umstellung aktiv beauftragen.

Um interessierte Bürgerinnen und Bürger in Schweich und Issel über die Maßnahme und die zukünftigen Möglichkeiten zu informieren, ist die Telekom vor Ort

am Dienstag, dem 28. August 2018, 19.00 Uhr

im Bürgersaal des Bürgerzentrums Schweich,
 Stefan-Andres-Str.1b, 54338 Schweich,

um über den Ausbau und die Umstellung zu informieren. Ich lade Sie herzlich dazu ein, sich aus erster Hand in unserem Bürgerzentrum über den Ausbau der digitalen Infrastruktur zu informieren.

Schweich, 06.08.2018

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Verkehrsschau

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am 30. August 2018 findet gemeinsam mit den Beigeordneten und Fraktionsvorsitzenden sowie einem Vertreter je Stadtratsfraktion eine Verkehrsschau im gesamten Schweicher Stadtgebiet statt, bei der wir aus dem Blickwinkel der Verkehrssicherheit neuralgische Punkte identifizieren und gemeinsam mit dem Ordnungsdienst der Verbandsgemeindeverwaltung sowie der Polizei Lösungen entwickeln möchten.

Sollten Sie Punkte haben, die dabei angesprochen werden sollen, reichen Sie diese bitte bis zum 15. August im Stadtbüro ein.

Schweich, 06.08.2018

Lars Rieger, Stadtbürgermeister


Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

 Sprechzeiten:
 nach tel. Vereinbarung

Vereinfachtes

Flurbereinigungsverfahren Rivenich

Vorstellung des Zuteilungsentwurfs (Rohplanvorlage)

Auf die Bekanntmachung unter „andere Behörden und Stellen“ wird hingewiesen.


Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

 Tel. 0172 / 687 4689 o.
 Tourist-Info: 06507 / 2227.
 Sprechzeiten: April – Okt.:
 Di. 9 - 11 Uhr, Do. 19 - 20 Uhr.
 Weitere Termine n. Vereinb.

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 15.08.2018** findet um **16:00 Uhr**, **Treffpunkt Touristinformation, Moselweinstraße 55** eine Sitzung des Bau- und Wegeausschusses Trittenheim statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Besichtigung Anwesen Moselstraße
3. Besichtigung Drainage In der Olk
4. Wassereinlauf Stefan-Andres-Straße
5. Wassereinlauf Laurentiuskapelle
6. Außengebietsentwässerung
7. Besichtigung Standort Beleuchtung Hofstraße
8. Verschiedenes

Trittenheim, 06.08.2018

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Laurentiusfest an der Laurentiuskapelle



Am **Freitag, 10. August 2018** Namenstag unseres Schutzpatrons, veranstaltet der Kirchengemeinderat Trittenheim mit Unterstützung unseres Pastors Matthias Biegel und der Weinerlebnisbegleiterin Marlene Bollig ein Fest, zu Ehren des hl. Laurentius. Dazu lade ich alle Trittenheimer Bürger und Gäste recht herzlich ein.

Programm:

15.45 Uhr Treffen an der Kita Trittenheim

16.00 Uhr Prozession mit dem hl. Laurentius von der Kita zur Pfarrkirche St. Clemens

16.15 Uhr Kirchenführung mit Marlene Bollig im Anschluss Prozession mit dem hl. Laurentius zur Laurentiuskapelle

18:00 Uhr heilige Messe an der Kapelle

Im Anschluss an die Messe lädt der Kirchengemeinderat alle zu einem Umtrunk mit geselligem Beisammensein ein.

Trittenheim, 06.08.2018

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Heute an morgen denken...

Neue gemeinschaftliche Wohnformen in Gemeinden – von der Initiative bis zur Umsetzung. Wie gut, wie geborgen, wie sicher, wie selbstbestimmt wir leben können, wenn wir älter werden, hängt in besonderer Weise damit zusammen, wie wir wohnen werden. Nicht immer ist es möglich, in der eigenen Häuslichkeit zu bleiben oder in der Mehrgenerationen-Familie versorgt zu sein. Aber ins Heim? Für die meisten ein Schreckgespenst. Da muss es doch Alternativen geben? Ja, die gibt es. Das sind neue Wohnformen nach dem Prinzip „gemeinschaftlich wohnen, selbstbestimmt leben“, die in die wohnortnahe, soziale Struktur gut eingebunden sind. Immer häufiger sind es die Gemeinden selbst, die mit ihren Einwohnerinnen und Einwohnern hier nach neuen Ideen suchen und Initiativen ergreifen.

Dazu bietet die Gemeinde TRITTENHEIM einen Praxis-Vortrag an von Paul Haubrich, Rechtsanwalt und Geschäftsführer Selbsthilfeverein Club Aktiv e.V. Trier

Inhalte des Vortrags sind insbesondere:

- **Wohnformen:** z.B. Apartment-Wohnen, Service-Wohnen, Wohn-Gemeinschaften, Wohn-Pflege-Gemeinschaften

- **Rahmen & Realisierung:** z.B. Investorenmodell, Trägerverein, Mieterverein, Wohneigentümer-Gemeinschaft, Genossenschaft

- **Finanzierung**

- **Vernetzung in der Gemeinde**

- **Betrieb:** u.a. Wohnungskosten, Haushaltskosten, Betreuungskosten, Pflege

Die Gemeinde lädt ihre interessierten Bürger zu diesem Vortrag ein:

16. August 2018 um 19.00 Uhr - Jugendheim

Trittenheim, 23.07.2018

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

ADAC Rallye Deutschland 2018

(16. - 19. August 2018)

Wichtige Informationen für Anwohner der Wertungsprüfung Mittelmosel

Liebe Anwohner aus Trittenheim, Klüsserath und Rivenich, vom 16. – 19. August 2018 findet zum sechzehnten Mal die ADAC Rallye Deutschland als Lauf zur FIA Rallye-Weltmeisterschaft in den Regionen Saarland, Mosel und Hunsrück statt. Die ADAC Rallye Deutschland zählt mit erwarteten 200 000 Zuschauern zu den wichtigsten Sportgroßveranstaltungen in Deutschland. Für den Tourismus und die Wirtschaft bringt die ADAC Rallye Deutschland wichtige Impulse und präsentiert die Regionen in der ganzen Welt.. Die Wertungsprüfung „Mittelmosel“ führt von Trittenheim über Klüsserath und Rivenich nach Neumagen-Dhron.

Gesperrt sind die K41/K49 zwischen Klüsserath und Rivenich, die Straße zwischen Neumagen-Dhron und Rivenich sowie verschiedene Wirtschaftswege. Bitte beachten Sie die örtlichen Sperrungen. Wegen der Einrichtung der Sperrungen kann es schon vor der angegebenen Zeit zu Verkehrsbeeinträchtigungen kommen. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Am Samstag, 11. August 2018 verteilen wir die Anliegerinformation als Beilage in der „TRIERER WOCH“.

Das Anliegerinformationsblatt erhalten Sie auch in den Tourist Informationen in Klüsserath und Trittenheim.

Zeitplan WP Mittelmosel am Freitag, den 17. August 2018:

Sperrung der Strecke: 08:00 Uhr

Start 1. Durchgang: 11:05 Uhr

Start 2. Durchgang: 16:33 Uhr

Aufhebung der Sperrung ca. 21:30 Uhr

Am Mittwoch, dem 15. August 2018, haben die Teilnehmer die Möglichkeit, die Strecke in der Zeit von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr unter Beachtung der Straßenverkehrsvorschriften zweimal zu besichtigen. In dieser Zeit ist deshalb ein erhöhtes Verkehrsaufkommen zu erwarten. Eine Sperrung erfolgt nicht, jedoch sollten die Wirtschaftswege gemieden und nicht gegen die Rallye-Fahrtrichtung befahren werden.

**ADAC RALLYE
DEUTSCHLAND**

WP 3 / 6 Mittelmosel

Freitag, 17.08.2018 11:05 und 16:33 Uhr

Sperrzeit: 8:00 – 21:30 Uhr



Arbeitskreis Trittenheimer Ortschronik wieder aktiv

Mit neuem Schwung unterwegs durch die Geschichte!

Seit April 2018 hat der Arbeitskreis auch durch die Unterstützung neuer Mitglieder seine Arbeit an der Trittenheimer Ortschronik mit viel Freude und großem Engagement wiederaufgenommen. Damit wächst die Ortschronik auf der Internetseite <http://chronik-trittenheim.de> wieder. Neue Beiträge werden bearbeitet und eingestellt und so wird 'Trattem's' Geschichte aktuell gehalten. Damit die Interessierten sich zurechtfinden, wurde ein neuer Navigationspunkt „Aktuelles“ eingerichtet. Da lassen sich bequem alle neuen Beiträge finden und natürlich auch die Überarbeitungen von bestehenden Artikeln. Dank der Bereitschaft von Reinhold Hoffmann wird nun auch die Illustration der Ortschronik einen großen Schritt nach vorne machen. Denn er hat aus seiner umfangreichen Fotosammlung wichtige Bilder beigetragen. Allerdings muss noch geprüft werden, wie weit die Fotos nach den neuen geltenden rechtlichen Vorgaben veröffentlicht werden dürfen. Vielleicht werden dazu auch manche aus dem Dorf um ihre Einwilligung gebeten werden müssen. Denn was ist eine Chronik, die nicht durch Bilder zeigen kann, was beschrieben wird? Alle Trittenheimer und alle weiteren Ortskundigen, die sich mit Trittenheim verbunden fühlen, sind außerdem herzlich eingeladen: steuern Sie weitere Fotos zur Anschaulichkeit bei; Sie glauben gar nicht, was aus Bildern alles herausgelesen werden kann. Und schauen Sie immer mal wieder auf der Chronikseite vorbei. Die AG Ortschronik freut uns, wenn Sie ihre Anregungen mitteilen, was ergänzt oder verbessert werden kann. Erzählen auch Sie über die digitale Ortschronik, was nicht verloren gehen soll. Wenden Sie sich dafür gerne an die Frauen und Männer des Arbeitskreises. Am schnellsten geht das über die Mailadresse: info@chronik-trittenheim.de oder rufen Sie einmal an unter 0651-99521364, Gisela Bollig.

Und ein konkretes Ergebnis hat die Weiterentwicklung durch den Arbeitskreis auch schon: am Freitag, den 14. September 2018 findet um 19 Uhr im Bürgerhaus/Jugendheim (Spielesstraße 22) ein spannender Vortrag mit dem Leiter des Mittelmosel-Museums Traben-Trarbach. Dr. Christof Krieger statt: „Saufen für den Führer!“

– Trittenheims Weinpatenschaften im Dritten Reich“. Dr. Krieger ist Historiker und stellt seine jüngst veröffentlichten Forschungsergebnisse vor. Die Veranstaltung findet statt in Kooperation mit der VHS Trier-Saarburg und VHS Leiwien.

Trittenheim, 06.08.2018

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Vereinfachtes

Flurbereinigungsverfahren Rivenich

Vorstellung des Zuteilungsentwurfs (Rohplanvorlage)

Auf die Bekanntmachung unter „andere Behörden und Stellen“ wird hingewiesen.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 11.08.2018 bis 12.08.2018

Bekond: Sa., 11.08., 19.00 Uhr Vorabendmesse

Detzem: So., 12.08., Klausenwallfahrt, 08.00 Uhr Abgang der Fußwallfahrt ab Pfarrkirche

Fell: So., 12.08., 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 12.08., 10.30 Uhr Hochamt mit KAB-Jubiläum

Klausen: So., 12.08., 11.45 Uhr Pilgerhochamt

Klüsserath: Sa., 11.08., 18.30 Uhr Vorabendmesse, So., 12.08., Klausenwallfahrt, 08.30 Uhr Abgang der Fußwallfahrt ab Pfarrkirche, 80.45 Uhr Abgang gemeinsame Fußwallfahrt ab Salmbrücke

Köwerich: So., 12.08., Klausenwallfahrt, 07.45 Uhr Abgang der Fußwallfahrt ab Pfarrkirche

Leiwien: So., 12.08., Klausenwallfahrt, 07.15 Uhr Abgang der Fußwallfahrt ab Pfarrkirche

Longuich: So., 12.08., 10.30 Uhr Hochamt zum Patronatsfest

Mehring: Sa., 11.08., 17.00 Uhr Einsegnung des Feuerwehrbootes, So., 12.08., 10.30 Uhr Hochamt

Pölich: So., 12.08., 09.00 Uhr hl. Messe

Riol: Sa., 11.08., 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 12.08., 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Thörnich: So., 12.08., Klausenwallfahrt, 08.15 Uhr Abgang der Fußwallfahrt ab Brücke

Pfarreiengemeinschaft Schweich

Dekanatskantor Johannes Klar lädt hiermit alle interessierten Sängerinnen und Sänger zu einem Projektchor ein, der das Festhochamt anlässlich des Feller Marktes am 16.09.2018 musikalisch mitgestaltet. Es erklingt in der Hauptsache neues geistliches Lied (NGL) u.a. aus dem Gotteslob, begleitet von einer anspruchsvollen Instrumentalgruppe. Die Erste Probe findet statt, am Freitag, 24.08.2018 – 19:00 Uhr im Pfarrheim in Fell. Eine besondere Einladung ergeht an die bestehenden Chorgruppen, Kirchenchöre, Chorgemeinschaften, Singgruppen aus Fell, Riol, Longuich, Kenn.

Evangelische Kirchengemeinde

Sonntag, 12.08.2018

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath

Parteien / Wählergruppen

CDU-Ortsverband Fell-Fastrau

Der CDU-Ortsverband Fell-Fastrau trifft sich am **Samstag, dem 11.08.2018 um 10.00 Uhr** im MGv-Probenraum in der „Alten Schu-

le“, Kirchstraße 43, Fell zu einer Klausurtagung zwecks Erstellung einer Bürgerinformation. Alle Mitglieder, Gäste und politisch interessierten Bürger sind herzlich willkommen.

CDU Stadtverband Schweich

Am **Mittwoch, 15. August 2018** findet die nächste Sitzung der CDU Stadtratsfraktion statt. Beginn ist um **19.00 Uhr** im **Restaurant Mittler**. Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung; außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste herzlich willkommen.

SPD-Ortsverein Schweich

Die nächste gemeinsame Sitzung der Fraktion, den Ausschüssen und dem Vorstand, findet am **Dienstag, dem 14. August 2018 um 19:00 Uhr, Isselerhof, Schweich-Issel** statt.

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorberatung der Stadtratssitzung vom 16. August 2018, 3. Verschiedenes

Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Bekond aktiv e.V./

Förderverein Sport in Bekond e.V.

Die MoselBallonFiesta findet am 17. und 18. August statt

Bekond aktiv e.V. und der Förderverein Sport in Bekond e.V. werden wieder einen Getränke- bzw. einen Essenstand betreiben. Der Musikverein, die Freiwilligen Feuerwehr, der Sportverein, die Jugend, die Tanzgruppe des HuV und der Gemischten Chor Bekond unterstützen die Stände mit Helferinnen und Helfern. Der Erlös wird Projekten der einzelnen Vereine zugeführt. Neben Projekten des Verein Bekond aktiv in Kenia werden also auch diesmal wieder viele Projekte in unserer Gemeinde gefördert.

Alle Vereine freuen sich über Helferinnen und Helfer an den beiden Veranstaltungstagen und beim Auf- und Abbau. Die Ständendienste finden freitags in zwei Schichten überlappend von 16.00 Uhr bis 19.30 Uhr und 19:00 Uhr bis Schluß; samstags in drei Schichten von 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr, von 17:00 Uhr bis 20.30 Uhr und 20.00 Uhr bis Schluß statt. Der Aufbau der Zelte beginnt donnerstags morgens um 8.00 Uhr, abends und freitags ab Vormittag werden die Stände eingerichtet. Der Abbau findet sonntags ab 10.00 Uhr statt.

SV Bekond

Seniorenfußball

Sonntag 12. August 2018

12.30 Uhr SV Bekond II -SV Gutweiler II, D-Klasse, Mosel/Hochwald

14.30 Uhr SV Bekond I – FSV Trier-Tarforst II, Bekond, KR, Kreisliga A

Jugendfußball

Sonntag 12. August 2018

D-Jugend

11.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Mittelmosel Maring I, Föhren, RP, Freundschaftsspiel

12.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – VfL Trier II, Bekond, KR

Montag 13. August 2018

C-Jugend

19.00 Uhr JJSG Sirzenich II - SG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Welschbillig, RP, Freundschaftsspiel

Dienstag 14. August 2018

C-Jugend

18.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – TuS Issel I, Bekond, KR, Freundschaftsspiel

Mittwoch 15. August 2018

B-Jugend

19.30 Uhr JSG SAAR Ayl I -. JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Irsch-Saar, RP, Rheinlandpokal

Freitag 17. August 2018**E-Jugend**

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III – TuS Mosella Schweich V, Bekond, KR

F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III – JSG Kenn I, Föhren, RP

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am ersten Spieltag der Saison 2018/2019 stehen für beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft am Sonntag Auswärtsspiele in neuen Ligen an. Um **12.30 Uhr** wird das Spiel der 2. Mannschaft in der **D-Liga** gegen den **SV Kell II** auf dem Rasenplatz in Kell ausgetragen. Um **14.30 Uhr** wird das Spiel der 1. Mannschaft in der **B-Liga** gegen einen der Titelanwärter, den TuS Reinsfeld auf dem Rasenplatz in Reinsfeld angepfiffen. Wir bitten um guten Besuch beider Spiele.

Im Jugendbereich findet unter der Woche das folgende Spiel im **Rheinlandpokal** statt:

Montag, 13.08.2018 (Rasenplatz Reinsfeld)

A-Jugend: 19.30 Uhr gegen JSG Hunsrück-Hochwald Reinsfeld

Die Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

Fell

Feller Maximiner Wein e. V.

Am **Freitag, 10 August 2018 ab 17:00 Uhr öffnet**, anlässlich des Straßenfests zur Fertigstellung der Straßenbauarbeiten in der Gemeinde Fell, der Weinstand des Feller Maximiner Wein e. V. auf der Gartenterrasse des Winzerkeller Fell. Der Feller Maximiner Wein e. V. freut sich, den Besuchern, Gästen und Feller Bürgern eine kleine aber feine Weinauswahl unserer heimischen Winzer anbieten zu dürfen. Die Einnahmen fließen in die weitere Gestaltung des "STEIN & WEIN® Panorama- Erlebnisweg".

Wegewart

Der Feller Maximiner Wein e. V. sucht zur Unterstützung des Projekts „Stein und Wein® Panorama- Erlebnisweg“ **einen Wegewart**. Interessierte Bürger, die das Projekt unterstützen möchten melden sich bitte bei Harald Schmitt im Winzerkeller oder unter kontakt@weinspektakel.de um die Einzelheiten abzustimmen und zu besprechen.

SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 12. August 2018

14.30 Uhr: SG Riolf/Fell/Longuich I - FC Züschen-Neuhütten I (in Longuich)

12.30 Uhr: SG Riolf/Fell/Longuich II - FC Schöndorf II (in Longuich)

Föhren

Freiwillige Feuerwehr Föhren/ Verein zur Förderung der Freiw. Feuerwehr Föhren e.V.

Als Ausrichter der traditionellen "St. Bartholomäuskirmes" vom **24. bis 27. August** möchten wir Sie recht herzlich zur Kirmes einladen und hoffen, mit Ihnen einige schöne Stunden im Festzelt zu verbringen.

Am Kirmesfreitag findet nach dem tollen Erfolg im letzten Jahr wieder die Disco „Föhren spielt verrückt“ statt. Am Samstagabend möchten wir mit einem "Tag der offenen Tür" rund um das Feuerwehrhaus die vielseitigen Tätigkeiten der Feuerwehr vorstellen und um Nachwuchs für den aktiven Dienst in der Feuerwehr werben. Daneben möchten wir auch weitere inaktive Mitglieder für unseren Förderverein gewinnen.

Auch der Samstagabend lädt zum Feiern ein. Dass die Feier-Laune steigt, dafür wird die überregional bekannte Band „LangerMütze“ Sorge tragen. Mit ihrem Programm-Mix aus Pop und Rock, aktuellen Chart-Hits sowie Tanz- und Partyliedern ist für jede Altersgruppe und jeden Musikgeschmack etwas dabei. Der Sonntag beginnt erstmalig mit einem reichhaltigen Kirmesfrühstück, welches vom

Unternehmerstammtisch „Eine Runde Sache“ präsentiert wird. Begleitet wird das Frühstück von der Band „The 4 Senses“. Karten für das Frühstück sind in den bekannten Vorverkaufsstellen zum Preis von 10,00 € erhältlich.

Nach der Siegerehrung des Landeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ übernimmt die Schautanzgruppe Föhren und ein Zauberer die Nachmittagsgestaltung. Abgerundet wird der Sonntagabend von einem Auftritt der Band „The Moonlight's“, die mit ihrem anspruchsvollen Programm zum Mitsingen und Tanzen animieren wird. Am Montag starten wir mit dem Frühschoppen. Nach dem gemeinsamen Singen von Schlagnern und Volksliedern am Nachmittag und dem Auftritt des Musikvereins findet am Abend eine öffentliche Viezprobe statt. Probieren Sie den Viez von acht verschiedenen regionalen Herstellern in einer Blindverkostung. Bei richtiger Zuordnung der Hersteller, erwarten Sie attraktive Preise. Den Abend lassen wir gemütlich bei Musik ausklingen. Natürlich gibt es am Sonntag- und Montagnachmittag auch Kaffee und Kuchen. Über zahlreiche Besucher würden wir uns sehr freuen!

Helfer für den Aufbau sind herzlich willkommen. Der Aufbau findet am Donnerstag, 23.08.2018 ab 08:00 Uhr statt.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e. V.

Zu einem **Vorbereitungstreffen** für den diesjährigen **Weihnachtsmarkt** (8./9. Dezember 2018 am Parc Monéteau) lädt der Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren alle interessierten Standbetreiber **für Mittwoch, 15. August 2018, 20.00 Uhr in die „Bakscheier“** ein. Neben wichtigen Informationen werden Fragen zum organisatorischen Rahmen und zu Details zum Ablauf besprochen. Wir freuen uns auf Ihre zahlreiche Teilnahme.

SV Föhren 1920 e. V.

Am **18.08.2018** veranstaltet der Sportverein Föhren ab **09:00 Uhr** einen Dreckweg-Tag rund um die Sportanlage im Brühl. Über eure tatkräftige Unterstützung würden wir uns sehr freuen.

Abteilung Fußball

Unsere Herrenmannschaften spielen wie folgt:

So., 12.08.2018

SV Sirzenich III – SV Föhren III, 12:30 Uhr in Sirzenich

SV Sirzenich – SV Föhren, 14:30 Uhr in Sirzenich

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Abteilung AH

Am Samstag, dem 11.08.2018 spielt unsere AH SV Föhren zu Hause gegen die AH Büdlich. Anstoß ist um 18:00 Uhr.

Abteilung Tennis

Die Tennisabteilung des SV Föhren feiert in diesem Jahr ihr 40-jähriges Bestehen. Daher haben wir ein entsprechend interessantes und abwechslungsreiches Programm vorbereitet:

Samstag, 11. August: ab 10.00 Uhr wird ein regionales Mixed-Turnier ausgetragen, mit Siegerehrung am Nachmittag / am frühen Abend und anschließendem gemütlichem Ausklang des Tages, dazwischen um 13.00 Uhr erfolgt die offizielle Eröffnung der neuen Tennisplätze (gemeinsam mit der Ortsgemeinde und dem Sportverein).

Sonntag 12. August: von 13.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr veranstaltet die Tennisabteilung Föhren einen „Sport- und Jugendentag“ für alle interessierten Kinder/Jugendliche und Erwachsene mit tennisspezifischen Sport-, Spiel- und Übungsformen. In einem neuen, innovativen Tenniskurs wird gezeigt, wie leicht der Einstieg in den Tennissport auch **ohne Mitgliedschaft** sein kann. Beim Sport- und Jugendentag kann jeder mitmachen, der möchte. Das vollständige Programm ist online unter www.sportverein-foehren.de - 40 Jahre Tennis - einsehbar. Die Tennisabteilung Föhren lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zur 40-Jahr-Feier herzlich ein und freut sich über zahlreiche Besucher. Für Essen und Trinken ist natürlich an allen Tagen gesorgt.

Jahrgang 1948/1949 Föhren

Wir treffen uns wieder am **Montag, dem 13. August 2018 ab 17.00 Uhr** im Gasthaus Tschepe zu unserem Jahrgangsstammtisch. Wir hoffen, dass möglichst vielen von euch die Teilnahme möglich sein wird.

Wir fördern Ihr Projekt – Werden Sie aktiv!

...und setzen Sie sich für eine vielfältige und tolerante Gemeinschaft ein

Welche Projekte werden gefördert?

Über das Bundesprogramm »Demokratie Leben!« werden Projekte gefördert, mit denen Demokratie, Toleranz und Teilhabe vor Ort gestärkt werden. Hier einige Beispiele: Kunstworkshops | Lesungen und Podiumsveranstaltungen | Schultheater | Argumentationstrainings gegen rechte Parolen und Trainings für mehr Zivilcourage | Stolpersteinrundgänge/Fahrten zu Gedenkstätten. Mit finanzieller und fachlicher Förderung durch die Partnerschaft und das Bundesprogramm »Demokratie Leben!« steht Ihrem Projekt nichts mehr im Weg!

Wer kann Projektförderung beantragen?

Anträge können alle gemeinnützigen Organisationen stellen, z. B. Sport- und Musikvereine, Kinder- und Jugendverbände, Fördervereine von Schulen und Kitas. Interessierten Bürgerinnen und Bürgern helfen wir gerne, geeignete Vereine als Kooperationspartner zu finden!

Wie hoch ist die finanzielle Förderung?

Projekte werden i.d.R. mit bis zu 5.000,- € gefördert. Für Kleinstprojekte mit einem finanziellen Aufwand unter 500,- € gibt es ein vereinfachtes Antragsverfahren. Nähere Infos zum »Minifonds« erhalten Sie gerne auf Nachfrage.

Wie soll so ein Projekt aussehen?

Hier sind zunächst einmal Sie gefragt! Bringen Sie Ihre Ideen ein. Die Koordinierungs- und Fachstelle hilft Ihnen gerne, aus Ihrer Idee einen fertigen Antrag zu machen. Wichtig ist vor allem, dass Ihr Projekt ein friedliches, vielfältiges und demokratisches Zusammenleben stärkt und Gewalt, Ausgrenzung und Rechtsextremismus entgegenwirkt. Es werden insbesondere Projekte gesucht, die sich dem Schwerpunktthema »Antisemitismus früher und heute« widmen (z. B.: Stolpersteinrundgang, Führungen, Zeitzeugenberichte). Projekte mit regionalem Bezug sind ausdrücklich erwünscht.

Beantragen Sie jetzt die Förderung Ihres Projekts!

- ➔ Die nötigen Unterlagen erhalten Sie bei der Koordinierungs- und Fachstelle und online unter www.demokratie-schweich.de.
- ➔ Den Antrag reichen Sie bitte bis zum **29.08.2018** (1.Antragsfrist) oder später (2.Antragsfrist) bei der Koordinierungs- und Fachstelle ein. Bei allen Fragen beraten wir Sie gerne.

Gerne helfen wir Ihnen den Antrag auszuarbeiten!

- ➔ Zögern Sie nicht, uns anzusprechen!

DRK Kreisverband Trier-Saarburg

Koordinierungs- und Fachstelle

Fedor Gehlen

Rotkreuz-Haus // Zum Schwimmbad // 54338 Schweich

fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

06502/50 64 28

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Federführendes Amt

Dirk Marmann

Brückenstraße 46 // 54338 Schweich

dirk.marmann@demokratie-schweich.de

06502/506 64 50



Gefördert vom



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich



RÖMISCHE
WEIN
STRASSE
MOSEL ANTE PORTAS

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Zu unserer Tagesfahrt zur Saarschleife und Dreiländereck, treffen wir uns am **12. August 2018** an der Bushaltestelle St. Margarethenstraße (vor der Apotheke) **Abfahrt 9:00 Uhr**.

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Die Freiwillige Feuerwehr Kenn veranstaltet am **18.08. und 19.08.2018** ihr traditionelles Schlachtfest vor dem Feuerwehrgerätehaus (Bernhard-Becker-Freizeitanlage) in Kenn. Das Fest beginnt am Samstag, dem 18.08.2018 um 19.00 Uhr mit der Eröffnung der Stände und der Begrüßung durch den Wehrführer. Gegen 20.00 Uhr erfolgt dann das Anschneiden des Spanferkels vom Grill. Danach sorgt das Duo „**Rising Sun**“ für die musikalische Unterhaltung. Am Sonntag, dem 19.08. findet ab 14.00 Uhr ein **Beach Soccer Turnier** statt. Ab 12.00 Uhr bieten wir **Spießbraten vom Grill, Grillhaxen** und andere Leckerbissen zum gemeinsamen Mittagessen an. Traditionell laden wir im Anschluss an das Mittagessen unsere Gäste zu hausgemachten Kuchen und Kaffee ein. Für die kleinen Besucher steht an beiden Tagen eine Springburg bereit. Für das leibliche Wohl ist natürlich bestens mit Speisen und Getränken gesorgt. Unter anderem bieten die Winzer der Feuerwehr Kenn eine Auswahl ihrer Weine an. Die Feuerwehr Kenn würde sich sehr freuen, alle Freunde und Gönner am Schlachtfest begrüßen zu können!

Kath. Pfarrgemeinde Kenn

Frauen und Männer der Pfarrgemeinde Kenn bieten für Menschen in besonderen Lebenssituationen im Rahmen der **Nachbarschaftshilfe** folgender Dienste an: Besuche, Begleitung bei Besorgungen, Einkauf, Fahrdienst, z. B. zum Arzt, Begleitung zu Behörden, Vermittlung zu professionellen Diensten und Entlastung von pflegenden Angehörigen. Die Begleitung ist kostenlos und unabhängig von Religion und Konfession. Wir suchen noch kontaktfreudige und hilfsbereite Männer und Frauen, verschiedenen Alters, mit unterschiedlichen Begabungen, die uns dabei unterstützen. Wir bieten ihnen eine sinnstiftende Tätigkeit, Einsatz nach Ihrem Zeitvermögen und Ihren inhaltlichen Vorstellungen, Einführung zum Dienst, regelmäßiger Austausch und Fortbildung in der Gruppe. Wenn Sie Interesse haben und weitere Informationen wünschen, dann wenden Sie sich bitte an: Rita Hesseler, Gemeindeferentin, Telefon 06502 – 9356987, Pfarramt Fell.

Pfarrgemeinde Kenn

Das diesjährige Pfarrfest in Kenn findet am letzten Augustwochenende am **25. und 26. August 2018** statt. Es wird am Samstag, 25.08.2018, feierlich mit einem Festgottesdienst um 17:45 Uhr unter Beteiligung des Kirchenchores Cäcilia Kenn eröffnet. Im Anschluss an die Messe öffnen die Essens- und Getränkestände sowie der „Bußkeller“ rund um den Dorfbrunnen am Pfarrheim in Kenn. Für die musikalische Unterhaltung sorgen „Stefan und Alois“ mit einem abwechslungsreichen Repertoire.

Sonntags startet das Pfarrfest mit einem Kleinkindergottesdienst um 11 Uhr in der Kirche St. Margareta. Anschließend besteht die Gelegenheit zum gemütlichen Beisammensein beim Frühschoppenkonzert mit dem Musikverein Kenn und Mittagstisch. Weiterer Programmpunkt am Sonntagnachmittag ist die Aufführung der katholischen Kindertagesstätte St. Margareta Kenn. Zusätzlich bieten wir einen Kinderflohmärkt, Waffelstand, Hüpfburg und attraktive Spiele. Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen an den Essens- und Getränkeständen sowie am Samstagabend im Bußkeller bestens gesorgt. Am Sonntagmittag werden traditionell „Kasseler und Teerdisch“, Waffeln, Kaffee und Kuchen angeboten. Kuchenspenden werden freundlichst erbeten. Sie sind alle herzlich eingeladen mit uns beim Pfarrfest gesellige Stunden zu verbringen. Der Erlös des Pfarrfestes ist für soziale Projekte in der Gemeinde Kenn bestimmt.

Tus Kenn

Abteilung Fußball

Sonntag, 12. August 2018

14.30 Uhr: TuS Kenn - SG Hochwald/Zerf III

Die Mannschaft freut sich zusammen mit den Einlaufkindern der Kenner F-Jugend zum Saisonbeginn auf zahlreiche Unterstützung!

Klüsserath

Frauengemeinschaft Klüsserath

Wegen des Festes Maria Himmelfahrt und der dazu gehörenden Messe „Hinterm Wald“ findet unser Sommerfest am **Donnerstag, dem 16. August**, in der Alten Ökonomie statt. Beginn ist um 18.30 Uhr; mitzubringen sind Gedeck, diverse Getränke und gute Laune. Wegen diverser Vorbereitungen bitten wir um Anmeldung bis **spätestens 10.8.** bei Thea oder Maria.

Tierfreunde Salmtal e.V.

Am **Samstag, dem 18. August 2018** findet unser diesjähriger **Wandertag** statt. Alle, die mit wandern wollen, treffen sich bis 10.00 Uhr auf der „Ziegenranch“ bei Klaus. Alle anderen Vereinsmitglieder sind eingeladen auf die „Ziegenranch“ ab 13.00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Köwerich

Theaterverein Köwerich e.V.

Der Theaterverein Köwerich bildet junge Laienschauspieler aus. Angedacht ist die Aufführung einer Komödie durch Jugendliche ab einem Alter von 13 Jahren. Wenn ihr Zeit und Lust habt, meldet euch bei Katja Haubrich (Tel. 7048949) bzw. Claudia Schlöder (Tel. 993181) oder kommt einfach zu unserem ersten Treffen am **Sonntag, 12.08.18 um 19 Uhr** ins Jugendheim Köwerich. Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Leiwen

Jungwinzer Leiwen e.V.

Das Riesling Kapital - Weintrinker aller Länder vereinigt euch! Jahrgangsweinprobe 2018, Riesling, Stars, Hits & Gags. Seid dabei und feiert mit uns die wohl heißeste Nacht an der Mosel. **Montag 20. August 2018 um 17:30 Uhr im Festzelt Leiwen**, Einlass ab 17 Uhr, Teilnahme ab 18 Jahren. Karten könnt ihr unter www.jungwinzer-leiwen.de bestellen! Wir freuen uns auf euch!

Kath. Pfarrgemeinde St. Stephanus Leiwen

Die bei der Tombola am Pfarrfest nicht abgeholten Preise werden am Samstag, 11.08.2018 von 12:00-18:00 Uhr bei Bärbel Brees, Matthiasstr. 5, Leiwen (Tel. 06507/9389228) ausgegeben. Folgende Losnummern stehen zur Abholung bereit: Rot: 16, 19, 27, 34, 37, 50, 52, 53, 68, 84, 90, 111, 112, 125, 128, 145, 249, 272, 414, 422, 437, 438, 445, 456, 457, 462, 463, 466, 476, 503, 527, 528, 529, 534, 549, 562, 574, 582, 595, 606, 608, 640, 698, 722, 733, 773, Blau: 634, 671, 681, 847, 924, 926, 929, 932, 997, 999, Gelb: 749, 756, 797, 807, 839, 840, 848, 868, 869, 881.

SV Leiwen - Köwerich 2000 e.V.

Spiele unserer Mannschaften:

Sonntag, 12.08.18 | 15:00 Kreisliga C

SV Leiwen-Köwerich II : DJK Pluwig-Gusterath II - Rasenplatz Leiwen

Sonntag, 12.08.18 | 17:30 Bezirksliga

SV Leiwen-Köwerich : TuS Mosella Schweich - Rasenplatz Leiwen

TSG Leiwen e.V.

Folgende Spiele der Damen-Freizeitmannschaft finden statt: Am **10.08.2018, 16.00 Uhr** in Bausendorf, am 15.08.2018, 16.00 Uhr in Leiwen gegen Osann-Monzel.

Jugendturnier

Vom **24.08. – 26.08.2018** veranstalten wir zum achten Mal das Raiffeisenbank-Mehring-Leiwen Jugendturnier. Dieses Jahr können alle Jungen und Mädchen von U10 bis U18 teilnehmen. Anmelden könnt ihr euch bei Kristina Thömmes per E-Mail an info@tsg-leiwen.de. Weitere Infos gibt es auf unserer Internetseite tsg-leiwen.de.

Volkshochschule Leiwen

Yoga am Morgen

9.30 - 11.00 Uhr, Ort: Begegnungsstätte Leiwen

Yoga 18.00 Uhr

18.00 - 19.30 Uhr, Ort: Begegnungsstätte Leiwen

Yoga 20.00 Uhr

20.00 - 21.30 Uhr, Ort: Begegnungsstätte Leiwen

Zumba

18.00 - 18.45 Uhr, Ort: Turnhalle Leiwen

Vortrag:

„Trittenheims Weinpatenschaft in Dritten Reich“, Freitag, 14.09.2018, Beginn: 19 Uhr, Jugendheim Trittenheim. Dozent: Dr. Christof Krieger, Museumsleiter Mittelmosel Museum, Traben-Trarbach. Eintritt frei.

Kinder lernen Schwimmen

Ort: Schwimmbad im Eurostrand Leiwen. Ziel: Bei 10 Übungsstunden à 45 Minuten sollen Kinder das Schwimmen erlernen und das „Seepferdchen“ erwerben. Mindestteilnehmerzahl: 8

Anmeldungen und weitere Informationen:

Volkshochschule Leiwen, Karl Heinz Pülgen, Birkenweg 3, 54340 Leiwen, Tel. 06507/93 98 655 (nach 11.00 Uhr)

Longuich

TuS Longuich-Kirsch**Abteilung Fußball****Sonntag, 12. August 2018**

14.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich I - FC Züsch-Neuhütten I (in Longuich)

12.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich II - FC Schöndorf II (in Longuich)

Mehring

Kulturhistorischer Verein**„Marningum - us Duraef“**

Rheinland-Pfalz - Weinland! Aber auch das Land mit dem größten Waldbesitz. Der Wald und das Holz ist ein wertvoller Schatz, deshalb besuchen wir am **Sonntag, den 19.08.2018 das Holzmuseum in Weiperath** mit einer interessanten Führung. Weitere Programmpunkte sind die Burgruine Hunolstein und eine Rast im Hunolsteiner Hof. Im Anschluss wollen wir die Fahrt gemeinsam auf dem Mehriinger Hoffest gemütlich ausklingen lassen. Wir treffen uns zur Abfahrt um 13:30 Uhr

Kulturzentrum/ Linterstraße. Da wir Fahrgemeinschaften bilden und planen können bitten wir um Anmeldung. Hans Zisch Tel. 8390, Inge Herber-Neubrand Tel 8182.

SV Mehring 1921 e. V.**Abteilung Fußball**

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Sonntag, 12.08.2018**Rheinlandliga**

15:00 Uhr SG Neitersen - SV Mehring, Altenkirchen, Im Sportzentrum 10, Kp

Kreisliga B

12:30 Uhr FSG Ehrang II - SV Mehring II, Trier-Pfalzel, Sportanlage, Rp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Freundschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 11.08.2018**A-Junioren**

15:30 Uhr JSG SAAR Tawern - JSG Trittenheim, Tawern, Wawerner Str., Kp

D-Junioren

12:00 Uhr TuS Mosella Schweich - JSG Mittelmosel Mehring II, Schweich, Mathenstr., Kp

Sonntag, 12.08.2018**A-Junioren**

10:30 Uhr JSG Trittenheim - Trainingslager in Mehring, Kp

D-Junioren

11:30 Uhr JSG Bekond - JSG Mittelmosel Mehring, Föhren, Im Brühl, Rp

Montag, 13.08.2018**A-Junioren Rheinlandpokal**

19:30 Uhr JSG Hunsrück-Hochwald Reinsfeld - JSG Trittenheim, Reinsfeld, Sportlerheim, Rp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Pölich

Kirchenchor St. Andreas

Die Abfahrt für unsere 3-Tages-Fahrt in den Schwarzwald (17. - 19.08.2018) ist am **Freitag, den 17.08.2018** ist um 7:00 Uhr am Dorfplatz (Dorfmitte). Kommt bitte rechtzeitig, damit wir pünktlich abfahren können.

Proben

Nach den Sommerferien beginnen unsere Proben wieder am **Dienstag, den 14.08.2018 um 20:00 Uhr.**

Jahreshauptversammlung

Wir laden alle aktiven und inaktiven Mitglieder herzlich zu unserer Jahreshauptversammlung am **Donnerstag, den 30.08.2018 um 20:00 Uhr** im Pfarrheim ein. Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, 2. Rückblick auf 2017, Vorschau 2018, 3. Bericht der Kassiererin / Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Bericht der Chorleiterin Fr. Kollmann, 6. Abschlussworte unseres Präses Pastor Meister. Wir würden uns freuen, wenn möglichst viele Mitglieder anwesend sind.

SV Pölich/Schleich**1. Spieltag am Sonntag, 12.08.2018****Kreisliga D**

12.30 Uhr SV Kell II - SG Pölich/Schleich-Dezern II

Kreisliga B

14.30 Uhr TuS Reinsfeld I - SG Pölich/Schleich-Dezern I

Riol

SV Wacker Riol e.V.

Am **Samstag, 1. September 2018 um 19:30 Uhr** findet im Sportlerheim Riol unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt: Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Feststellung der Tagesordnung, 3. Rechenschaftsberichte des Vorstandes und Berichte der Abteilungen: 1. Vorsitzender, Abteilungsleiter Breitensport, 3. Abteilungsleiter Fußball, 4. Abteilungsleiter Tennis, 5. Schatzmeister, 4. Aussprache über Berichte, 5. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahl des Vorstandes, 6. Beschlussfassung über vorliegende Anträge, 7. Verschiedenes. Anträge und Änderungen zur Tagesordnung bis 24.08.2018 schriftlich oder per Mail an den 1. oder 2. Vorsitzenden.

Abteilung Fußball**Sonntag, 12. August 2018**

14.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich I - FC Züsch-Neuhütten I (in Longuich)

12.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich II - FC Schöndorf II (in Longuich)

Verein für Kultur und Tourismus e.V.

Freuen Sie sich auf tolle Weine am Rioler Moselufer: Am **Freitag, 17. August 2018** findet **ab 17 Uhr** die Weinprobe „Moselgezweitscher“ statt!

Sonnenuntergang am Moselufer, die Vögel zwitschern. Ein Glas Riesling in der Hand, der Duft von leckerer Pizza strömt in die Nase....

Lust bekommen? Auf der Weinprobe Moselgezweitscher können Sie nach Herzenslust Rioler Weine genießen. Von rot bis weiß, trocken bis lieblich ist für jeden Geschmack etwas dabei. Angenehme Musik umrahmt das Weinevent am Moselufer. Weinprobierkarten (5 Proben à 8 €) können direkt vor Ort gekauft werden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Veranstalter ist der Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Schweich

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet am **13.08.2018** im Hotel Moseltal Peter-Schröder-Platz 1 in Mehring um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Modellbahnfreunde Schweich

Im Rahmen der Veranstaltung Mosel-Ballon-Fiesta 2018 findet bei den Modellbahnfreunden Schweich am **Samstag, dem 18. August**

2018 von 14:00 Uhr bis 19:00 Uhr ein Tag der offenen Tür statt. Die Vereinsräume im Industriepark Region Trier in Föhren, Europaallee 8, sind für jedermann geöffnet. Der Eintritt ist frei. Gezeigt wird reger und interessanter Fahrbetrieb auf allen Vereinsanlagen.

TuS Issel 1952 e.V.

Am Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Sonntag, 12.08.2018

Abteilung Herrenfußball

14.30 Uhr Spvgg Trier - TuS Issel II

Abteilung Mädchen-Frauenfußball

B-Juniorinnen Regionalliga

14.00 Uhr TuS Issel - SV Bardenbach

Frauen Rheinlandliga

16.30 Uhr TuS Issel II - SV Rheinbreitbach

Auf eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung während der Spiele würden sich die Mannschaften sehr freuen! Alle Heimspiele des TuS Issel werden auf der Kunstrasenanlage im Schulzentrum Schweich, Dietrich-Bonhoeferstr., ausgetragen.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Bezirksliga West

Sonntag, 12.08.2018, 17.30 Uhr

SV Leiwien-Köwerich – TuS Mosella Schweich

Kreisliga B Mosel/Hochwald

Sonntag, 12.08.2018, 15.00 Uhr

TuS Mosella Schweich II – SG Fidei 2015

Kreisliga C Mosel/Hochwald

Sonntag, 12.08.2018, 17.00 Uhr

TuS Mosella Schweich III – SV Farschweiler

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung Jugendfußball

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerteller

Samstag, 11.08.2018

18.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga:

FSV Salmrohr – TuS Mosella Schweich

Sonntag, 12.08.2018

13.00 Uhr, B-Junioren Regionalliga:

TuS Mosella Schweich – 1. FC Kaiserslautern

Freitag, 17.08.2018

18.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Föhren III – TuS Mosella Schweich V (KR Bekond)

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung AH

Am **Samstag, 11.08.2018, 19.00 Uhr**, spielen wir gegen die AH Altrich. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Sportplatz „Winzerteller“.

Yacht- und Wassersportclub Schweich e.V.

Einladung zum Kindertag am **Samstag den 18. August 2018 von 13 - 18 Uhr** am Clubheim am Fährturn in Schweich. Geboten wird das kostenlose „schnuppern“ in den Wassersport mit Wasserski oder Reiten auf der Banane. Bitte Badekleidung und Handtuch nicht vergessen. Fürs leibliche Wohl von Groß und Klein ist gesorgt

Jahrgang 1929/30 Schweich und Issel

Unser Jahrgangstreffen im Monat August findet am **Donnerstag, dem 16.08.2018** statt. Wir treffen uns zum gemütlichen Beisammensein um 15.30 Uhr im Weinatrium Wallerath, Bahnhofstraße 25, Schweich. Um Teilnahme am Treffen und Einkehr wird höflich gebeten.

Jahrgang 1939 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am **Donnerstag, dem 16.08.2018**. Treffpunkt ist am Wallsee – Eck um 14.30 Uhr. Wir wandern zur Molitorsmühle und werden dort zum Abend etwas grillen. Wegen der Anzahl der Personen, bitte wir um Anmeldung bis kommenden Montag unter Tel.Nr. 06502/8698 oder 5420. Alle – einschl. Partnerinnen und Partner sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1942 aus Schweich und Issel

Am **Mittwoch, dem 15.08.2018 um 14.15 Uhr** treffen wir uns vor der Kirche zum monatl. Spaziergang und anschl. Einkehr im Stadtcafé (Brunnenzentrum) in Schweich. Alle einschl. Partner sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1943/44 Schweich und Issel

Wir wollen uns am **Mittwoch, dem 15.08.2018 um 14.30 Uhr** am Raiffeisenbrunnen treffen. Einkehr ist gegen 15.30 Uhr in der Weinstube und Winzerhof bei Anette und Manfred Thesen in Schweich. Alle sind herzlich eingeladen.



Junge Seite

JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
 Telefon: 06502 5066-460
 Mobil: 0160 36 28 992
 Email: dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de

FACHSTELLE OFFENE JUGENDARBEIT

N.N.
 Telefon: 06502 5066-470
 Mobil: 0174 98 79 643
 Email: info@jugendbuero-schweich.de

SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Mo. 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)
 Telefon: 06502 5066-450
 Email: info@jugendbuero-schweich.de

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

| | |
|-----------------------|------------------------------|
| Ortsgemeinde Föhren | Mobil: 0170 48 13 600 |
| Marie Schönherr | Email: jr-foehren@KiJuB.net |
| Ortsgemeinde Longuich | Mobil: 0170 23 73 203 |
| Tamara Pütz | Email: jr-longuich@KiJuB.net |

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH
 BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE
 TEL. 06502 5066-450 | F AX. 06502 5066-480

Jugendmediencamp - Schweich:

Was geht?!?

Ein Film über Schweich?

Was soll denn da passieren?!?

Wissen wir auch nicht!

Das Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich möchte gerne mit euch in den Herbstferien einen Film drehen, der zeigt, welche Freizeitmöglichkeiten es für Jugendliche in und um Schweich gibt. Ihr seid die Experten und könnt uns die besten Locations zeigen und in Szene setzen!

Mit unserer Medienexpertin Alin Weber geht es mit Kamera und Mikro an die Orte, von denen ihr sagt, dass sie für euch einen besonderen (Freizeit-) Wert haben.

Mit einem Drehbuch und Storyboard werden wir dies, auf möglichst unterhaltsame Weise, dann mit euch in einem Film zusammenstellen, der anschließend auch veröffentlicht werden soll.

- Zielgruppe: Jugendliche von 11 - 16 Jahre
- Termin: 08.10. - 12.10.2018 jeweils von 9:00 - 16:00 Uhr
- Ort: Schweich, Bürgerzentrum
- Verpflegung: Selbstverpflegung
- Preis: 50 Euro p.P.

Anmeldung ab 12.08.2018 um 10:00 Uhr unter www.anmeldung.kijub.net

Naturerlebnistage in den Herbstferien

Auch in diesem Jahr finden haben kleine Forscher wieder die Gelegenheit den Wald im Feller Grundtal genauer unter die Lupe zu nehmen! Gemeinsam mit dem Naturerlebnispädagogen Christoph Postler veranstaltet das Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich wieder die Naturerlebnistage in den Herbstferien für Kinder im Grundschulalter.

Spielerisches Kennenlernen von Tieren und Pflanzen, Pilze, Bauen von Waldhütten, Bachuntersuchung sowie Vermittlung von Grundlagen des Naturschutzes stehen dabei im Mittelpunkt der Ferienaktion.

- Termin: 08.10. - 12.10.2018 jeweils von 9:00 - 16:00 Uhr
- Ort: Fell, Grillhütte im Grundtal
- Zielgruppe: Kinder von 6 - 10 Jahren
- Referent: Christoph Postler
- Preis: 75,00 Euro (inkl. Material und Mittagessen)

Anmeldungen sind ab Sonntag, 10.08.2018 um 10 Uhr unter www.anmeldung.kijub.net möglich!

Sonstige Mitteilungen

Offener Kanal

„Das Offene Gartentor in Köwerich“ - der Film wurde im Rahmen der landesweiten Aktion - Das Offene Gartentor - bei Peter und Hiltrud Bläsius in Köwerich gedreht. Zusehen ist der Film im Programm des Ok54, in der Mediathek des Senders und bei YouTube.

Ende des redaktionellen Teils



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Abschaffung der Straßenausbaubeiträge ist das falsche Signal!

Der GStB warnt anlässlich der aktuellen Diskussion über die Abschaffung von Straßenausbaubeiträgen vor unüberlegten Schritten. Die Abschaffung wäre das falsche Signal und birgt die Gefahr weiterer Unterfinanzierungen. Der Rechnungshof beziffert allein den Sanierungsbedarf für Brücken und Tunnelbauwerke auf rd. 623 Mio. €. Gleichzeitig sind die Fördermittel für den kommunalen Straßenbau seit den 90er Jahren fast halbiert worden. Bei fehlender staatlicher Unterstützung werden die Kommunen zur Anpassung der Grundsteuer gezwungen sein. Bereits heute werden zwischen 20 und 70 % der Ausbaukosten über Steuermittel finanziert. Hohe Einmalbeiträge können durch wiederkehrende Beiträge, die zudem auf mehreren Schultern liegen, abgemildert werden, und für Härtefälle gibt es Sonderregelungen. Die Beiträge sollten nicht abgeschafft, sondern gestärkt werden und auch für den Erhalt der Straßen erhoben werden dürfen.



Wir bringen Abwechslung in Ihre Küche.

Im Angebot vom 10.08.2018 bis 16.08.2018:

| FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität | | SALAT DER WOCHE |
|--|---------------------|--|
| Kasseler ohne Knochen <small>Kamm u. Lende</small> | 1 kg 7,99 € | Krautsalat Essig/Öl u. Speck 100 g 0,69 € |
| Eifelgrillsteak Fidei <small>Kamm u. Lende</small> | 1 kg 7,99 € | TIEFPREIS DES MONATS |
| Wiener | 100 g 0,79 € | |
| Pizzaknacker | 100 g 0,89 € | |
| Aufschnitt 1a Sortierung | 100 g 0,99 € | Rohesser 10 Stück 7,00 € |

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 065 75/9 58 30
 Unsere Filialen: Ensich • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

Gestüt von Treveris

Islandpferde aus dem Hochwald

Pensionspferdeplätze zu vergeben

Reitstunden für Anfänger und Fortgeschrittene

frei nach telefonischer Vereinbarung

Nähere Informationen finden Sie unter www.gestuetvontreveris.de

Sie erreichen uns unter 06588-9839022 oder aber auch unter 0151-58881781.

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

**Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport**

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

TRANSPORTSCHÄDEN

kleine Lackfehler, günstige Preise, große Auswahl,
Fachberatung, Garantie, Waschmaschinen,
Geschirrspüler, Trockner, Kühlgeräte, Herde

Hausgeräte Weistroffer Trier
Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehding, Naurath/Eifel, Pölich, Riold, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen
der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträgen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.
Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 32/2018

Ziel: Gleichwertige Lebensverhältnisse auch auf dem Land Forum der Ländlichkeit fand im belgischen Bastogne statt

Die Stärkung der ländlichen Regionen stand im Fokus bei einem Forum der Ländlichkeit in der Großregion Saar-Lor-Lux, das im belgischen Bastogne stattgefunden hat. Die Veranstaltung wurde von der internationalen Vereinigung „Ländlicher Raum, Umwelt, Entwicklung“, RED (Ruralité-Environnement-Développement, Association internationale) mit Sitz in Belgien organisiert. Experten aus Rheinland-Pfalz und dem Saarland, aus Belgien, Luxemburg und Frankreich sowie der Europäischen Kommission kamen zusammen. Für den Landkreis Trier-Saarburg nahm Landrat Günther Scharzt an dem Forum teil und war Mitglied eines Runden Tisches zum Thema „ländliche/städtische Zusammenarbeit in einem grenzüberschreitenden Kontext: Stärkung der Rolle der Großregion als europäisches Laborgebiet“.

Der Landrat stellte die Sicht der ländlichen Entwicklung in der Region Trier dar. Er machte deutlich, dass der ländliche Raum viele Leistungen erbringe und auch wesentliche Beiträge zur Bruttowertschöpfung und zur Beschäftigung leiste. Die Probleme und Herausforderungen der ländlichen Räume seien im Grunde in allen Teilregionen ähnlich gelagert. Sie müssten angegangen werden und verlangten schnelle und sichtbare Lösungen. Die Bürgerinnen und Bürger würden die Verantwortlichen daran messen, ob sich an ihren Lebensverhältnissen vor Ort etwas verbessere.



Die Vertreterinnen und Vertreter der Großregion tagten in Bastogne und befassten sich mit der Zukunft des ländlichen Raumes.

Dabei gehe es unter anderem um die Wirtschaftsentwicklung der ländlichen Räume, um die Mobilität sowie um die Ausbildung und Fachkräftesituation, um die Themen Bildung ebenso wie die Breitbandversorgung oder die Grundversorgung vor Ort. Grundsätzliches Ziel müssten „gleichwertige Lebensverhältnisse“ sein, so Scharzt.

Der Landrat war vor einigen Jahren auch Leiter einer Arbeitsgruppe ländliche Entwicklung des Instituts der Großregion, dessen Anliegen es ist, die Kräfte und Kompetenzen in der Großregion zu bündeln, um den interregionalen Dialog zu beflügeln. Aus der Arbeitsgruppe ist unter anderem ein „Grünbuch für die ländlichen Räume in der Großregion“ hervorgegangen, das konkrete Vorschläge für die zukunftsorientierte Entwicklung der ländlichen Räume beinhaltet.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des aktuellen Forums in Bastogne regten die Schaffung einer europäischen ländlichen Agenda an, um damit einen strategischen Rahmen für eine spezifische ländliche Entwicklungspolitik zu schaffen. Gedacht ist dabei an ein Referenzzentrum der Ländlichkeit in der Großregion, das zur weiteren Zusammenarbeit der relevanten Akteurinnen und Akteure der Großregion beiträgt sowie zum Beispiel Daten erhebt und Best-Practice-Beispiele sammelt. Im gegenseitigen Austausch könnte eine solche Einrichtung auch zur Vernetzung beitragen sowie außerdem die Basis für gemeinsame Projekte in der grenzüberschreitenden Region bilden und für innovative Ideen der ländlichen Entwicklung begeistern, um so weitere Ansätze für den zukunftsorientierten Ausbau der ländlichen Räume in der Großregion zu entwickeln.

Weiteres:

Seite 2 | Smartphone wird zur Geldbörse
Seite 2 | Wettbewerb „Der gute Schoppen 2018“
Seite 3 | A.R.T. on Tour informiert über Biotüte
Seite 3 | Ausbildung bei der Lebenshilfe
Seite 4 | Kompaktkurs zur Fischerprüfung
Seite 5 | Amtliche Bekanntmachung

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Fax 0651-715-365
Mail: presse@trier-saarburg.de

Das Smartphone wird zur Geldbörse

Sparkasse Trier startet „Mobiles Bezahlen“

Ab sofort können Kunden der Sparkasse Trier ihre Einkäufe im Einzelhandel einfach und sicher mit dem Smartphone bezahlen. Die neue App „Mobiles Bezahlen“ verwandelt NFC-fähige Android-Smartphones in eine digitale Geldbörse. Der Service funktioniert ab sofort überall dort, wo schon jetzt kontaktlose Kartenzahlungen möglich sind – und das weltweit.

In Deutschland funktioniert „Mobiles Bezahlen“ schon jetzt an rund 75 Prozent der Kartenterminals. Wer teilnehmen möchte, muss die „Mobiles Bezahlen“-App herunterladen und die eigene Sparkassen-Card hinterlegen. Wird eine Sparkassen-Kreditkarte hinterlegt, kann sogar an Millionen Kassen weltweit mobil bezahlt werden. Im Handel reicht es dann, zum Bezahlen das Handy mit aktiviertem Display an das Kartenterminal der Kasse zu halten. Bei Zahlungen bis 25 Euro muss nicht

mal eine PIN eingegeben werden. Wer möchte, kann die Sicherheitseinstellung für Zahlungen in der App auch erhöhen.

Höchstmaß an (Daten-)Sicherheit

Die Sparkassen-App „Mobiles Bezahlen“ ist einfach zu bedienen und erfüllt gleichzeitig die hohen Sicherheitsstandards der Deutschen Kreditwirtschaft für Kartenzahlungen hinsichtlich Datenschutz, Transaktionssicherheit und Missbrauchsschutz in vollem Umfang. Ein separates Konto oder eine separate Karte sind nicht erforderlich. Jede Smartphone-Zahlung wird, wie eine herkömmliche Kartenzahlung, vom Konto des Kunden abgebucht. Und selbstverständlich verbleiben sämtliche Daten zu jeder Zeit bei der Sparkasse und werden nicht an Dritte weitergegeben oder verkauft.

„Mobiles Bezahlen“ ist, neben der neuen Echtzeit-Überweisung und dem Handy-zu-Handy-Bezahlverfahren Kwitt, ein

neuer, innovativer Service, den Sparkassen-Kunden auf Wunsch nutzen können. Damit erweitern die Sparkassen ihr Angebot an Bezahlmöglichkeiten deutlich. Voraussetzung für „Mobiles Bezahlen“ ist die Teilnahme am Online-Banking. Die App ist seit 30. Juli 2018 bei Google Play verfügbar und kann auf allen NFC-fähigen Android-Smartphones ab Version 4.4 genutzt werden. Mit iPhones kann „Mobiles Bezahlen“ noch nicht genutzt werden, da Apple die entsprechende Schnittstelle in den Geräten nicht freigegeben hat.



Bargeldloses Bezahlen mit dem Handy.

Sieg geht an Gastgeber der ersten Stunde

20 Jahre Wettbewerb „Der Beste Schoppen Mosel“ - Preisträger von der Obermosel

Ein Betrieb der ersten Stunde ist der Sieger: In der 20. Auflage des Gastronomie-Weinwettbewerbs „Der Beste Schoppen Mosel“ geht der Hauptpreis an einen Gastgeber, der sich seit 20 Jahren dem Qualitätstest stellt und in dessen erfolgreichem Hotelkonzept in der Eifel ausgesuchte Weine von der Mosel eine wichtige Rolle spielen. Frank Weiler vom Natur Pur Hotel Maarblick in Meerfeld hat die beste Gesamtwertung im Test der offenen Ausschankweine erzielt. In der Weinbrunnenhalle in Kröv wurden er und weitere erfolgreiche Schoppenwirte ausgezeichnet.

Bevor die besten Schoppenwirte ihre Preise entgegennehmen konnten, mussten im Juni und Juli 1.316 Weine von 257 Weinerzeugern bewertet werden. 179 gastronomische Betriebe von Mosel, Eifel und Hunsrück sowie darüber hinaus hatten ihre Schoppenweine zum Wettbewerb eingereicht. Das Projekt wird gemeinsam von Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz, Industrie- und Handelskammer Trier, DLR Mosel, DE-HOGA Rheinland-Pfalz und Moselwein



Gruppenbild der Preisträger des diesjährigen Wettbewerbs „Der beste Schoppen“.

e.V. veranstaltet. Die zum Wettbewerb eingereichten Weine wurden in einer Vor- und einer Finalrunde nach einem 7-Punkte-Schema verdeckt probiert und bewertet. 1.148 der eingereichten Weine erhielten das offizielle Prüfsiegel „Der Beste Schoppen Ausgezeichnet“.

Weingut Apel aus Nittel geehrt

Als bestes „Weingut mit angeschlossener Gastronomie“ wurde die Weinstube und Gästehaus Apel in Nittel mit dem Preis von Spiegelau Kristallglas im Wert von 500 Euro geehrt. Das Weingut Apel konnte auch in der Kategorie

„Elbling halbtrocken“ mit dem 2017er Elbling Classic sowie in der Kategorie „Weiße Burgundersorten trocken“ mit dem 2017 Nitteler Rochusfels Grauer Burgunder Qualitätswein trocken den Preis erringen.

Die prämierten Weine erkennt der Gast im Lokal an den Siegeln „Der Beste Schoppen“ in der Weinkarte und auf den Flaschen.

Alle ausgezeichneten Betriebe und die prämierten Weine sind auf der Internetseite www.derbesteschoppen.de aufgelistet.

A.R.T. on Tour

Biotüte kommt in die Region

Der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.) möchte noch mehr Menschen von der Biotüte überzeugen und tourt dazu im August mit einer Roadshow durch das Verbandsgebiet.



Nach einem Besuch in Saarburg und Trier am vergangenen Wochenende gastiert das Infomobil nun am 17. August in Morbach und am 18. August in Bitburg.

Am kommenden Freitag, 17. August, informiert der Zweckverband ab 10 Uhr mit seinem Infomobil auf dem Parkplatz des Wasgau Frischemarkts in Morbach, Bischofsdhroner Str. 7 alle interessierten Bürgerinnen und Bürger über die Biotüte.

Am Samstag, 18. August steht das Infomobil Am Spittel in der Bitburger Innenstadt.

Gemeinsam mit der Roadshow ist außerdem das neue Biotüten-Gewinnspiel des A.R.T. gestartet.

Teilnehmen kann jeder, der sich am Infomobil mit einem Biotüten Starterset ausstattet. Zu gewinnen gibt es zehn Kisten mit regionalem Obst und Gemüse pro Roadshow-Station.

Die Tourdaten der Roadshow:

- 10. August Saarburg, Rewe Center
- 11. August Trier, Viehmarktplatz
- 17. August Morbach, Wasgau Markt
- 18. August Bitburg, Am Spittel
- 24. August Prüm, Rewe Center
- 25. August Wittlich, Ottensteinplatz (Nähe Schlossgalerie)

Eine Übersicht der Ausgabestellen für Startersets und Biotüten, sowie der Containerstandorte gibt es auf www.art-trier.de/biotuete.

Weitere Informationen zur Roadshow erhalten Sie auf der Facebookseite @zweckverbandART, auf der Webseite www.art-trier.de oder bei den Mitarbeitern des A.R.T. (Abfall-Telefon: 0651-9491 414).

Kreis-Nachrichten online lesen
www.trier-saarburg.de

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

Nachruf

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg trauert um ihren Mitarbeiter

Leo Willems

der im 49. Lebensjahr plötzlich und unerwartet verstorben ist.

Leo Willems war nach seiner Ausbildung als Verwaltungsfachangestellter bei der Arbeitsagentur Trier viele Jahre in der freien Wirtschaft beschäftigt, bevor er 2016 seine Tätigkeit im Jugendamt der Kreisverwaltung antrat. Seine Aufgaben umfassten wirtschaftliche Jugendhilfen und die Leistungen für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg verliert mit Leo Willems einen engagierten und sehr pflichtbewussten Kollegen. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser besonderes Mitgefühl gilt seiner Familie.

Für den Landkreis Trier-Saarburg

Günther Scharz, Landrat

Für den Personalrat

der Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Christel Orth, Vorsitzende

Azubis bleiben bei der Lebenshilfe



Die erfolgreichen Auszubildenden mit Lebenshilfevorstand Kilian Zender (vorn, 2.v.l.) und Verwaltungsleiter Harald Huß (vorn, r.).

Der Termin war zwar betitelt mit „Verabschiedung der Auszubildenden Abschlussjahrgang 2018“. Doch wie sich auf der Abschlussfeier für die zwölf Auszubildenden, die erfolgreich ihren Abschluss bei der Lebenshilfe Kreisvereinigung Trier-Saarburg gemeistert haben, herausstellt, war es alles andere als eine Abschiedsfeier. Fast alle der neuen Fachkräfte bleiben der Lebenshilfe erhalten und beginnen ihre berufliche Laufbahn in den Einrichtungen der Lebenshilfe Trier-Saarburg. Ein Kompliment und ein Vertrauensbeweis in die Lebenshilfe Trier-Saarburg, auch als Arbeitgeberin, so Vorstand Kilian Zender anlässlich der Aushändigung der Ausbildungsurkunden.

Die Übernahme der frischen Fachkräfte sei auch darin begründet, so Zender, „weil wir Sie brauchen, Sie unsere Arbeit bereichern und wir eine gute Zukunftsperspektive unseres ganzen Unternehmens haben. Sie haben schon als Auszubildende herausragende Leistungen gezeigt und Sie werden ganz bestimmt auch als Fachkraft in der Betreuung von Menschen mit Behinderung ihren Platz finden.“

Die Lebenshilfe Kreisvereinigung Trier-Saarburg unterhält an den Standorten Konz, Serrig und Schweich Einrichtungen für behinderte Menschen, die dort leben und arbeiten können.

Neues im Busfahrplan Ruwertal

Erweiterung der Linie R200

Seit dem 1. August 2018 wird der Fahrplan der im Dezember 2017 neu gestarteten Buslinie R200 (Trier – Hermeskeil – Türkismühle) deutlich erweitert. Vier Fahrtenpaare werden den Osburger Hochwald direkt mit dem Unteren Ruwertal und der Stadt Trier verbinden.

Der bereits im Winter deutlich ausgebauten Fahrplan der R200 wird seit dem 1. August 2018 um vier zusätzliche Fahrtenpaare ergänzt, welche an allen Montagen bis Freitagen zwischen den Ortslagen von Farschweiler, Herl (Abzweig), Osburg, Thomm, Waldrach, Kassel, Mertesdorf (Grünhaus), Ruwer und Trier verkehren. In Farschweiler starten sie jeweils um 8:10 Uhr, 10:05 Uhr, 13:05 Uhr und 15:05 Uhr. Die Gegenfahrten starten in Trier Hbf um 9:10 Uhr, 11:55 Uhr, 14:10 Uhr und 16:55 Uhr.

Beispielsweise ideal für einen Einkauf oder Arztbesuch in Trier, eine Abkühlung im Freibad Mertesdorf, das Genießen der Gastronomie im Ruwertal oder einen Besuch bei der Verbandsgemeindeverwaltung in Waldrach. Die bei Nachtschwärmern beliebten Spätfahrten von Trier über das Ruwertal in Richtung Hermeskeil werden fortgesetzt und vervollständigen das gute Angebot. Alle Zeiten der oben genannten Fahrten werden in den kommenden Tagen unter www.vrt-info.de sowie im DB Navigator veröffentlicht.

Immer mit riesiger Freude zur Arbeit

Dr. Jack Weil geht nach 33 Arbeitsjahren in den Ruhestand

Ende Juli verabschiedet sich Dr. Jack Weil, leitender Oberarzt der Inneren Abteilung am Kreiskrankenhaus Saarburg in den Ruhestand. Der 66-Jährige blickt auf 33 Jahre erfolgreiche Arbeit in Saarburg zurück. Dabei ist der Franzose, der in Bolivien geboren wurde, eher über Umwege nach Saarburg gekommen.

Studiert hat er in Frankreich, seine Ausbildung als Assistenzarzt hat ihn danach nach Israel geführt. Dementsprechend viele Sprachen spricht er auch: Spanisch, Französisch, Deutsch, Englisch, Hebräisch und Italienisch.

Die Wahl auf Saarburg fiel damals eher zufällig. „Es war immer mein Wunsch, in einem Krankenhaus zu arbeiten“, erklärt Dr. Weil. „Ich schätze den Austausch mit anderen Ärzten sehr, so dass es für mich nie infrage gekommen wäre als niedergelassener Arzt zu arbeiten.“ Deshalb hat er sich in verschiedenen Krankenhäusern in Deutschland beworben und als er nach Saarburg zum Vorstellungsgespräch eingeladen wurde, war ihm schnell klar: Hier bleibe ich. Nicht nur wegen der positiven und freundlichen Atmosphäre im Krankenhaus und weil sofort die Chemie gestimmt habe, sondern auch wegen des schönen kleinen Städtchens und der Gegend, die ihm und auch seiner Familie alles geboten haben, was er zum Leben brauche.

Angefangen hat Dr. Weil 1985 als Assi-



Dr. Jack Weil verabschiedet sich nach 33 Jahren im Kreiskrankenhaus Saarburg in den Ruhestand.

stenzarzt, seit 1991 ist er Oberarzt der Inneren Abteilung, bezeichnet sich selbst auch als „Allrounder“. Er hat das Schlaflabor ins Leben gerufen und bildete sich weiter zum Thema Herzschrittmacher.

„In all den Jahren bin ich immer mit riesiger Freude zur Arbeit gegangen, sie ist mir nie zur Last geworden. Ich habe immer den Kontakt mit vielen Menschen gehalten, da die Atmosphäre immer positiv war. Es ist unheimlich wichtig, und im Krankenhaus auch gegeben, voneinander zu lernen, sich mit anderen Ärzten auszutauschen, Wissen weiterzugeben und gemeinsam Herausforderungen anzugehen“, fasst der Oberarzt seine Erfahrung und Sichtweise zusammen.

Kompaktkurs zur Fischerprüfung in Saarburg

Der Bezirks-Sportfischerverband Trier e.V. bietet einen Kompaktkurs an drei Wochenenden zur Erlangung der "Staatlichen Fischerprüfung" an. Die Schulungen finden statt am 29./30.09.2018, am 27./28.10.2018 und am 24./25.11.2018 in der Fahrschule Beining, 54439 Saarburg, Brückenstraße 15. Schulungszeiten sind samstags 9 bis 16 Uhr und sonntags 9 bis 16 Uhr. Die Kosten betragen für Erwachsene ab dem 18. Lebensjahr 179 Euro (Lehrgang 150 Euro und 29 Euro Prüfungsgebühr), Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr sowie schwerbehinderte Menschen und Personen nach Vollendung des 18. Lebensjahres, die ALG II bzw. Leistungen nach dem Sozialhilfegesetz beziehen (ein

amtlicher Nachweis ist bei der Anmeldung erforderlich und beizulegen) 129 Euro.

In den Kosten sind sämtliche Lehrmittel wie Bücher, Prüfbögen etc. enthalten. Ebenfalls die Prüfungsgebühr für die Stadtverwaltung Trier in Höhe von 29 Euro. Die Gebühren und Lehrgangskosten sind landesweit einheitlich. Prüfungstermin ist der 7.12.2018. Die Anmeldung zur Prüfung erfolgt über den BSV Trier e.V..

Es werden insgesamt 42 Stunden in 5 Themengebieten geschult. Zur Prüfung zugelassen wird, wer mindestens 35 Stunden absolviert hat. Für Jugend-

liche gilt zusätzlich, dass Sie bis zum 7.12.2018 das 13. Lebensjahr vollendet haben müssen.

Verbindliche Anmeldung

Durch Überweisung der Gesamtkosten bis spätestens 10 Tage vor Lehrgangsbeginn auf das Konto des BSV Trier e.V. bei der Sparkasse Trier können Sie sich verbindlich für den Lehrgang anmelden. IBAN: DE 57585501300000064535 Verwendungszweck: "Herbstkurs Saarburg" und "Name, Vorname" des Schulungsteilnehmers. Weitere detaillierte Informationen zur Fischerprüfung und zum Lehrgang auf der Homepage des Verbandes unter: www.bsv-trier.de

Förderverein Jugend Mitgliederversammlung

Die Mitgliederversammlung des Fördervereins Jugend e.V. findet statt am

Donnerstag, 16. August 2018, 18:00 Uhr,
im Römersaal, Altes Weinhaus Schweich, Brückenstr. 26, 54338 Schweich (Parkmöglichkeiten am Haus).

Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Bericht des Vorsitzenden / der Geschäftsführerin
3. Bericht des Kassenführers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bestimmung eines Wahlleiters
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des Vorstandes
8. Verschiedenes

Nach dem offiziellen Teil laden wir zu einem Fachvortrag mit anschließender Diskussion ein, der sich inhaltlich mit der Situation von Jugendlichen im ländlichen Raum beschäftigt: „Jugendkultur(en) im ländlichen Raum“ Referent ist der Schriftsteller und Verleger Klaus Farin, der als ausgewiesener Experte in diesem Thema gilt.

Interessierte Gäste sind herzlich willkommen.

Finanzwissen kurz und prägnant

Informationen zum Thema Index

Ein Index fasst mehrere Werte zusammen und repräsentiert an der Börse die Entwicklung eines Marktes, er gilt daher als Stimmungsbarmeter der Wirtschaft.

Indices werden hauptsächlich im Zusammenhang mit der Börse genannt. Bekannte Indices für den Aktienmarkt sind der Dax und für den US-amerikanischen Markt der Dow Jones. Indices gibt es aber auch für bestimmte Bran-

chen, für Rohstoffe, für Renten und Regionen.



Nicht nur an der Börse spricht man von einem Index. So gibt es zum Beispiel auch den BMI, den Body Mass Index, für die Bewertung des Körpergewichts eines Menschen in Relation zu seiner Körpergröße.

Deutschlands Naturwunder 2018

Abstimmen für die Saarschleife und gewinnen

Ob von Menschenhand geschaffene artenreiche Streuobstwiesen, alte Wälder, feuchte Wiesen oder schroffe Felsformationen im Naturpark Saar-Hunsrück - die Vielfalt der Lebensräume in Deutschlands Nationalen Naturlandschaften ist schier sensationell.

Für den Titel Deutschlands schönstes Naturwunder 2018 stellen sich daher „die letzten Refugien für bedrohte Insekten“ zur Wahl. Der Naturpark Saar-Hunsrück freut sich sehr, dass das Nationale Geotop Saarschleife als eine von 18 weiteren Landschaften zur Wahl des schönsten Naturwunders 2018 steht.

Mit bis zu 200 Meter hohen Steilhängen wechseln sich wie ein Mosaik offene, trockene und besonnte sowie geschlossene, feuchte und schattige Laubwaldgesellschaften mit großflächigen Blockkrüppelwäldern und Eichenwäldern entlang der Saar ab.



Unter folgendem Link können Sie für das Nationale Geotop Saarschleife abstimmen:

www.sielmann-stiftung.de/naturwunder
Unter allen Teilnehmern, die ihre Stimme bis zum 2. September abgeben, werden attraktive Sachpreise verlost.

Amtliche Bekanntmachung

Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 13.08.2018, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Einbau Innenaufzug im Verwaltungsgebäude; Auftragsvergaben

Öffentlicher Teil (ab 17.15 Uhr)

2. Annahme einer Spende
3. Kooperations- und Finanzierungsvertrag Linienbündel Saargau
4. Ausschreibung; Vergabe von ÖPNV-Leistungen
 - a) Linienbündel Trierer-Land
 - b) Römische Weinstraße
5. Trierer Hafengesellschaft mbH; Änderung des Gesellschaftsvertrages
6. Zuweisungen aus Kreismitteln an

Verbände der freien Wohlfahrtspflege und an sozialdienstliche Vereine und Selbsthilfegruppen 2018

7. Einbau Innenaufzug im Verwaltungsgebäude; Auftragsvergaben
8. Vorschläge der Einwohnerinnen und Einwohner zum Verwaltungsentwurf der 1. Nachtragshaushaltsatzung und des 1. Nachtragshaushaltsplans 2018
9. Beratung über den 1. Nachtragshaushalt 2018
10. Verkauf von KVR-Fonds-Anteilen im Jahr 2018
11. Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil

12. Personalangelegenheiten
13. Informationen und Anfragen

Trier, 02.08.2018

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

In Vertretung: Erster Kreisbeigeordneter
Arnold Schmitt (Mdl)



Sonnige Zeiten
mit dem Solarkataster der Region.

www.sparkasse-trier.de/solar



Psychosozialer Krisendienst
für die Region Trier

71 55 17

Hilfe und Beratung in
Krisen- und Notlagen
am Tag & Nacht

Im Gesundheitsamt Trier, Paulinstr. 60, 54292 Trier
oder bei Ihnen zu Hause.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12:00-24:00 Uhr

Tel.-Nr. 0651 / 71 55 17

WITTLICHER SÄUBRENNER-KIRMES

Freitag, 17. August 2018

- 11.00 Uhr**
bis 23.00 Uhr
ab 17.00 Uhr
Handwerkermarkt
Platz an der Lieser
Öffnung der Weinstände und des kulinarischen Angebotes
- 18.00 Uhr**
Eröffnung des Rummelplatzes
Rummelplatz am Riesenrad
- 21.00 Uhr**
bis 24.00 Uhr
Konzert des Blasorchester Wittlich 1921 e.V.
Sparkassenbühne Marktplatz
- 21.00 Uhr**
Fanfarenklänge · Fanfarenzug
Gerolsteiner Stadtsoldaten e.V.
Stadtpark
- 21.15 Uhr**
Böllerschießen · Böllerschützen
von 1897 Wittlich-Neuerburg
Stadtpark
- 21.30 Uhr**
Großes Festschauspiel im Stadtpark
„Die Säubrenner“ mit Fackelzug des Ritters von Ehrenberg; anschließend Zug zum Marktplatz und Kirmes-eröffnung mit Ausgabe des Belagerungstrunkes
Vom Türmchen zum Stadtpark
- 21.00 Uhr**
bis 01.00 Uhr
FUSED – Die Rockfeinschmecker
/SWT - Bühne Pariser Platz

Samstag, 18. August 2018

- 11.00 Uhr**
bis 23.00 Uhr
14.30 Uhr
Handwerkermarkt
Platz an der Lieser
Einholen der ersten Säue mit Festzug
durch die Kurfürstenstraße, Schloß-
straße, Schloßberg, Karrstraße,
Trierer Straße zum Marktplatz
- 15.00 Uhr**
Verlesen des Kirmesprotokolls 2017
Unterzeichnung durch den Stadtrat
Blumengruß an St. Rochus im Giebel
des historischen Rathauses
Erster Anschnitt des Saubratens
Saubratenausgabe bis 24 Uhr
Marktplatz

- bis 18.00 Uhr
Blasorchester Wittlich 1921 e.V.
Sparkassenbühne Marktplatz
- 15.00 Uhr**
bis 16.30 Uhr
Musikverein „Harmonie“ Hupperath e.V.
/SWT - Bühne Pariser Platz
- 21.15 Uhr**
bis 00.45 Uhr
Soul and More
Sparkassenbühne Marktplatz
- 21.15 Uhr**
bis 00.45 Uhr
WALLSTREET
/SWT - Bühne Pariser Platz

Sonntag, 19. August 2018

- 11.00 Uhr**
bis 22.00 Uhr
Handwerkermarkt
Platz an der Lieser
Öffentliche Weinprobe auf dem Riesenrad
Rummelplatz
- 11.00 Uhr**
bis 12.00 Uhr
Jazz-Frühschoppen
Mark-Schelke-Quartett
/SWT - Bühne Pariser Platz
- 11.00 Uhr**
bis 13.00 Uhr
Musikverein Wengerohr e.V.
Sparkassenbühne Marktplatz
- 11.30 Uhr**
bis 13.00 Uhr
Saubratenausgabe
Marktplatz
- 12.00 Uhr**
bis 24.00 Uhr
Musikverein Lützel 1956 e.V.
Sparkassenbühne Marktplatz
- 13.30 Uhr**
bis 15.00 Uhr
Musikverein Klausen e.V.
/SWT - Bühne Pariser Platz
- 14.00 Uhr**
bis 15.30 Uhr
Musikverein 1927 Bombogen e.V.
Sparkassenbühne Marktplatz
- 15.30 Uhr**
bis 17.00 Uhr
Musikverein Eintracht Minderlittgen e.V.
/SWT - Bühne Pariser Platz
- 17.30 Uhr**
bis 18.15 Uhr
Männerchor Wittlich
Quartett 06 - MGV 1852
Sparkassenbühne Marktplatz
- 21.00 Uhr**
bis 01.00 Uhr
KLANGBILD
/SWT - Bühne Pariser Platz
- 21.15 Uhr**
bis 23.15 Uhr
U.S.A.F.E. - Band The Ambassadors
Jazz Ensemble
Sparkassenbühne Marktplatz
- 21.30 Uhr**
Lasershow (Dauer ca. 20 Min.)
Ottensteinplatz (ZOB)

- 23.30 Uhr**
bis 01.00 Uhr
Gloyd Lobster
Sparkassenbühne Marktplatz

Montag, 20. August 2018

- 10.00 Uhr**
bis 22.00 Uhr
ab 10.30 Uhr
Handwerkermarkt
Platz an der Lieser
Frühschoppen
an den Weinständen
Blasorchester Wittlich 1921 e.V.
Sparkassenbühne Marktplatz
- 11.00 Uhr**
bis 14.00 Uhr
Saubratenausgabe
Marktplatz
- 12.00 Uhr**
bis 24.00 Uhr
The Attix
/SWT - Bühne Pariser Platz
- 13.00 Uhr**
bis 15.00 Uhr
Stagefire
Sparkassenbühne Marktplatz
- 15.00 Uhr**
bis 16.00 Uhr
at.tension
/SWT - Bühne Pariser Platz
- 16.00 Uhr**
bis 17.00 Uhr
Winzerkapelle Minheim e.V.
Sparkassenbühne Marktplatz
- 16.30 Uhr**
bis 18.00 Uhr
MARTHA
/SWT - Bühne Pariser Platz
- 17.00 Uhr**
bis 18.30 Uhr
Rockpiloten
/SWT - Bühne Pariser Platz
- 21.00 Uhr**
bis 01.00 Uhr
RoxxBusters
Sparkassenbühne Marktplatz
- 21.15 Uhr**
bis 00.45 Uhr
Familihtag auf dem Rummelplatz
mit ermäßigten Preisen

Dienstag, 21. August 2018

- 13.00 Uhr bis 19.00/20.00 Uhr**
Familietag auf dem Rummelplatz
mit ermäßigten Preisen

Die Weinstände laden mit Weinen der Wittlicher Winzer und der Mittelmosel zum geselligen Verweilen ein. Probieren Sie den traditionellen Saubraten und die übrigen kulinarischen Köstlichkeiten!

An allen Tagen – Großer Vergnügungspark im Oberstadtbereich - Eröffnung:
Freitag, 17. August 2018, 18.00 Uhr (vor dem Riesenrad) bis 2.00 Uhr geöffnet.

Samstag und Sonntag jeweils von 12.00 Uhr bis 2.00 Uhr geöffnet.

Montag, 20. August 2018, von 13.00 Uhr bis 2.00 Uhr geöffnet.

DIENSTAG, 21.08.2018: FAMILIENTAG

Ermäßigte Preise auf dem von 13.00 Uhr bis 19.00/20.00 Uhr geöffneten Rummelplatz

17.-20. AUGUST 2018
www.kirmes-wittlich.de

FIWOTEXTIL

Lernen Sie FIWOTEXTIL, das Textilkaufhaus
im Gewerbegebiet Longuich, kennen.

Was uns auszeichnet:

stressfrei, barrierefrei, familienfreundlich mit fachkundiger Beratung
für Groß und Klein, Alt und Jung, voll- und schlank. Wir führen die
bekannten Deutschen Marken und achten auf langlebige Qualität.

Wir geben Ihnen gerne eine Auswahl zur Anprobe mit nach Hause.

Sortiment umfasst führende Marken in:

Unterwäsche · Miederwaren · Strümpfe · Handtücher
Barfußschuhe (LEGUANO) · Hemden + Hosen
Pullover + Westen · T-Shirts · Blusen · Berufsbekleidung
Bettwäsche + Bettwaren · Wolle + Kurzwaren



Neue Geschäftszeiten:

Mo.-Fr. 9 - 17:30 Uhr + Sa 9:30 - 15 Uhr

Gewerbegebiet
Im Paesch 6
54340 Longuich

gratis
Parkplätze
vorhanden

Tel. 06502/93710



www.facebook.com/fiwotextil
www.fiwotextil.de

WITTICH
LM
MEDIEN

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

"Deutschland Tour in Trier".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BÜD LAUER Was ist Ihre Immobilie wert?

Eine wichtige Frage, um Fehlentscheidungen
beim Kauf oder Verkauf zu vermeiden,
zur gerechten Vermögensaufteilung bei
Erbschaften, Scheidungen und Schenkungen
sowie für gerichtliche, behördliche oder steuerliche Zwecke.



Zertifizierte Bewertung von Immobilien

Sachverständigenbüro BüD Jörg Lauer • 06872 888227 • www.bued-lauer.de



Grabmale aus Naturstein
Besuchen Sie unsere neue Ausstellung

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb
Qualität seit 50 Jahren

Im Paesch 9
54340 Longuich

Tel. 0 65 02-2 00 00
Fax 0 65 02-2 09 00

www.steinmetz-steffens.de
info@steinmetz-steffens.de

Kylltal REISEN

TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1



ERLEBNISREISEN

ARLBERG

7 TAGE 6xHP 27.08... ab 498,-

ZILLERTAL

7 TAGE 6x HP 10.09... ab 619,-

NORDFRIESLAND

5 TAGE 16.09... ab 429,-

LAGO MAGGIORE

7 TAGE 6x HP 24.09... ab 549,-

5 TAGE 4x HP 10.10... ab 388,-

MECKLENBURG

5 TAGE 4xHP 26.09... ab 358,-

SALZKAMMERGUT

6 TAGE 5xHP 26.09... ab 449,-

BLUMENRIVIERA

5 TAGE 4x HP 01.10... ab 289,-

MINIKREUZFahrt YORK

3 TAGE 2xÜF 01.10... ab 249,-

OSTSEETRÄUME &

HANSESTÄDTE

6 TAGE 5xHP 09.10... ab 549,-

BAD WILDUNGEN

8 TAGE 6x VP/1xHP 15.10./26.11. ab 549,-

BAD KISSINGEN

7 TAGE 5x VP/1xHP 14.11... ab 598,-

VENEDIG

5 TAGE 4x HP 01.10... ab 409,-

KURZREISEN

ALLGÄU

Hüttengaudi & Almabtrieb

5 TAGE 4x HP 12.09... ab 479,-



PROVENCE & CAMARGUE

7 TAGE 6X HP 17.09.2018

ab €
659

THÜRINGEN

OKTOBERFEST

3 TAGE 2x HP 14.09... ab 239,-

BODENSEE

4 TAGE 3x HP 20.09... ab 355,-

STÄDTEREISEN

immer inkl. Stadtrundfahrt und ÜF

PARIS

2 TAGE 20.10./17.11./15.12... ab 119,-

3 TAGE 31.08./14.09./01.10./26.10. ab 189,-

LONDON

4 TAGE 06.09./04.10... ab 365,-

WIEN

4 TAGE 06.09... ab 349,-

5 TAGE 03.10... ab 398,-

PRAG

4 TAGE 06.09... ab 289,-

HAMBURG

3 TAGE 21.09./12.10./07.12... ab 239,-

BERLIN

5 TAGE 08.10... ab 359,-

☎ 0651 - 96 89 00

Zustiegsmöglichkeiten in ihrer Nähe!
Buchbar in allen führenden Reisebüros.

www.kylltal-reisen.de



ABSCHIED nehmen

06502
9147-0



Bestattungen Schommer

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Der Herr ist mein Licht.

Ps. 27,1



„Kann ich meine
Bestattungsform selbst
wählen?“

Alles Wichtige regelt die
Bestattungsvorsorge.

KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43



SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

"Weinfest Leiwen".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Katze in Riol entlaufen!!!

Wer hat unsere getigerte Katze Mariele
gesehen? Vermisst seit Sonntagabend
29.7 in Riol Seestraße. Bitte Infos an
0176-56888278 oder 06502/4041463.

Longuicher Weinstraßenkirmes 2018 in der Maximinstraße • Lageplan



Haushaltsauflösungen - Entrümpelungen

schnell - preiswert - sorgfältig

Räumkontor

Ihr Fachbetrieb für Räumungen aller Art

Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76

HEIZUNG - SANITÄR

Erich Kräwer

Olkenstraße 9

Tel.: 06507 / 99 88 203

Mobil: 0176 / 34 66 37 33

info@badprofis-trier.de

www.badprofis-trier.de

Privater Hausflohmarktam 11. August 2018 von 10.00 – 18.00 Uhr
in Mehring | Weinbergstraße 17**Gesundes für 4 Pfoten**
DER BARF-SHOP IN TRIER MIT
ZERTIFIZIERTER
ERNÄHRUNGSBERATUNGInh.: Anja Fischer
Herzogenbuscher Str. 5 • 54292 Trier
www.barf-diner.de • www.barfberatungtrier.de**4 pechschwarze, zuckersüße Kätzchen**2 Mädchen, 2 Bübchen, 8 Wochen plus, suchen das passende Zuhause. Handaufgezogen sind sie natürlich total Menschen bezogen. Sie kennen ältere Katzen, Hund und Kinder sind auch kein Problem. Sie sind entwurmt, entfloht und stubenrein. **Tel. 06502/9890380**Ihr Kaffee schmeckt noch besser, wenn Sie ein Produkt genießen, das den Bauern, die es angebaut haben, auch faire Erlöse einbringt. Entscheiden Sie sich für Kaffee aus **Fairem Handel** – ein Plus zum Genuss.

www.brot-fuer-die-welt.de

Brot
für die Welt
www.brot-fuer-die-welt.de**BEILAGENHINWEIS**Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
des Kath. FBZ Remise Ehrang e.V.**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!****löhr**
gruppe 1892**Überall zu Hause,
verbunden mit
der Welt.****Leasingrate mtl.**
222 €¹**Tiguan JOIN 2.0 TDI SCR 110 kW 6-Gang**Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,7/außerorts 4,2/kombiniert 4,7/CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 123.**Ausstattung:** Uranograu, Multifunktionsanzeige „Premium“, Navigationssystem „Discover Media“, Klimaanlage „Air Care Climatronic“ u. v. m.**GeschäftsfahrzeugLeasingrate**
monatlich**222,00 €¹**inkl. Wartung & Verschleiß-Aktion²

Sonderzahlung:

0,00 €

Laufzeit:

36 Monate

Laufleistung pro Jahr:

10.000 km

**Volkswagen**¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Zzgl. Überführungskosten und gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis zum 31.08.2018. ² Wartung & Verschleiß-Aktion bis zum nur in Verbindung mit GeschäftsfahrzeugLeasing der Volkswagen Leasing GmbH. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 07/2018. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.**Volkswagen Zentrum Trier**

VZT Automobile GmbH, Loebstraße 5, 54292 Trier, Tel. 0651 2099-100, www.volkswagen-zentrum-trier.de



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

A BIS Z

>> A >>

**Autohaus
HERGET** e.K.

Auf Bower 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:
 - aller Preisklassen
 - aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



Jürgen Feller -
Feller Dach Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau

Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

Kfz-Meister-Fachbetrieb

Udo Druckenmüller

• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

Autoservice Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren

Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

>> B >>



Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> H >>

Treinen-Fenster.de

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu 0 65 02/

♦ Türen ♦ Rollläden ♦ Wintergärten 99 41 13

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

treiko@t-online.de

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> L >>



Reiner Löhr

Dachdeckermeister

Auf dem Steinhäufchen 4, 54343 Föhren

Telefon: 06502 / 91052

privat: 06578 / 517, Fax: 06578 / 99158

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

In Schweich Praxis für

Logopädie

Sabine Altmeier, Modellstraße 1

**0 65 02
93 97 90**

www.logopaedie-altmeier.de



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> M >>



MEISTERDACH

WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de
meisterdach-trier.de

>> N >>

LernTreff

Ulrike Thul

www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> S >>

STEUERRING

Wir machen Ihre Steuererklärung!
FÜR MITGLIEDER NUR BEI ARBEITSEINKOMMEN, RENTEN & PENSIONEN

Monika Kreten | Bekond | Tel. 06502-937622 | www.steuerring.de/kreten

>> U >>

DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!

- Kollege gesucht / Gebiet neu zu besetzen
- kostenloser Servicecheck / Zubehör frei Haus
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort
Jürgen Pflästerer
Tel.: 0 65 02 / 60 81 835
juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

kobold

VORWERK



■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

WW wüstenrot Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

Krankenfahrten, Personenbeförderung
Leiwen • Flurgartenstraße 13
06507 80 23 13
Fahrservice Schuster

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr
Rollstuhl- & Krankenfahrten
(Dialyse, Chemo, Bestrahlung)
Jugendtaxi & Großraumtaxen

TAXI
DRUCKENMÜLLER
SCHWEICH

06502 / 6800
ODER **6900**



EXTREM GÜNSTIG
ONLINE DRUCKEN



www.LW-flyerdruck.de



FR 10.8.
SAARBURG
Rewe Center

SA 11.8.
TRIER
Viehmarktplatz

FR 17.8.
MORBACH
Wasgau Frischemarkt

SA 18.8.
BITBURG
Am Spittel

FR 24.8.
PRÜM
Rewe Center

SA 25.8.
WITTLICH
Ottensteinplatz

DIE BIOTÜTE AUF TOUR

Das Infoevent zur Biotüte
in deiner Region

www.art-trier.de/biotuete

A.R.T.



STELLEN Markt

06502
9147-0

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir
ab sofort fleißige, flexible, zuverlässige und
selbstständig arbeitende

450,00 €-Kraft m/w für Housekeeping / Frühstück

Wir freuen uns auf Sie!
Hotel zum Stern, Schweich 06502 - 910020

Ich suche zum schnellstmöglichen Zeitpunkt eine Haushaltshilfe für Riol

die 4 Stunden pro Woche bei uns hilft.

Tel. 0172/6603042



Zur Verstärkung unseres
Teams suchen wir
**Servicemitarbeiter
Spüler**
Voll- oder Teilzeit sowie
Frühstücksdame
(auf 450-€-Basis)

Mittler's Restaurant und Hotel
Brückenstraße 1
54338 Schweich

Tel.: 0 65 02 / 99 51 90
Fax: 0 65 02 / 99 51 919

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n Fleischereifachverkäufer/in auf 450-€-Basis oder in Teilzeit.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Silvia's Metzgerei

www.silvias-metzgerei.de

Schweich • Brückenstr. 69 • ☎ 06502 6080708



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für Köwerich

Jetzt
bewerben

Amtsblatt

RÖMISCHE
WEIN



Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.

Wir bieten:

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

Interessiert?

Bewerben können Sie sich per E-Mail:
vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 9147-713
oder -716 oder per WhatsApp: 0151 16305402

LINUS WITTICH Medien KG
Europa-Allee 2, 54343 Föhren
www.wittich.de



„Willkommen im Club!“

Als Selbsthilfeorganisation ist unser Ziel seit mehr als 40 Jahren **Menschen mit Behinderung für ein selbstbestimmtes Leben** mit unseren verschiedenen Diensten zu unterstützen. Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir

Haushalts- und Reinigungskräfte

zur längerfristigen Mitarbeit (geringfügige Beschäftigung) in der VG-Schweich.

Das sollten Sie mitbringen:

- Erfahrungen in der Hauswirtschaft
- ein gepflegtes Erscheinungsbild
- Zuverlässigkeit und Gewissenhaftigkeit
- PKW (erforderlich)

Ihre Aufgaben:

Mit dem Mobilen Sozialen Dienst (MSD) unterstützen wir im Alltag. Unsere Mitarbeiter fahren stundenweise oder auch mehrfach am Tag zu unseren Klienten und helfen beim Zubereiten der Mahlzeiten, Einkaufen, Arztbesuchen und der allgemeinen Organisation des Haushalts.

Wir bieten Chancen:

Ob Vollzeit oder Teilzeit, an bestimmten Tagen oder auf 450-Euro-Basis – verschiedene Arbeitszeitmodelle sind möglich.

Wir setzen keine bestimmte berufliche Vorbildung voraus.

Werden Sie aktiv! Bewerbung mit dem Stichwort „MSD-Schweich“ an:
Club Aktiv e.V., Selbsthilfe Behinderter und Nichtbehinderter, Personalabt.,
Schützenstraße 20, 54295 Trier // E-Mail: bewerbungen@clubaktiv.de (Anlagen nur als PDF oder jpg) // Tel. 0651 / 9 78 59-0.
Wir bevorzugen Bewerbungen per E-Mail.

Mehr unter: www.clubaktiv.de

Anzeigenannahme: 06502 9147-0

Durchstarter gesucht?

Mit uns erfolgreich neue Mitarbeiter suchen und finden!



© Sunny studio / fotolia.com

wittich.de/ jobboerse

**JETZT
NEU!**

- ✓ Mobil verfügbar
- ✓ Hohe Reichweite
- ✓ Vereinfachter Bewerbungsprozess
- ✓ Bessere Organisationsmöglichkeiten dank digitalisierter Bewerbungsunterlagen

Seien Sie dabei und erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

Mit uns erreichen
Sie Menschen!



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

jobboerse@wittich.de, www.wittich.de/jobboerse

STELLEN Markt

Für meinen 1-Personen-Haushalt in Rivenich suche ich
eine zuverlässige Reinemachefrau
für wöchentlich ca. 5 - 6 Stunden!
Bewerbungen bitte an: **Telefon 0151 140 11375**

Wir suchen geringfügig Beschäftigte
(Be- und Entlader sowie Scannerkräfte)
für die Paketsortierung an unserem Standort
in **54518 Sehlen**.



General Logistics Systems
Germany GmbH & Co. OHG
Tel.: 01520-1696911
Herr Daniel Weinmann

Neue Stelle gesucht?

Ein Blick in unseren Stellenmarkt
bringt Sie weiter!



PAPIER- UND KUNSTSTOFFVERPACKUNGEN



*Bereit für
einen Rollen-
wechsel?*

Maschinen- führer m/w/d

Sie bieten uns:

- ✓ Gewerblich-technische Berufsausbildung oder ähnliche Qualifikation von Vorteil
- ✓ Selbstständige, zuverlässige und sorgfältige Arbeitsweise
- ✓ Verantwortungsbewusstsein und Teamfähigkeit
- ✓ Handwerkliches Geschick
- ✓ Bereitschaft zur Schichtarbeit

Wir bieten Ihnen:

- ✓ Einen fixen Grundlohn zzgl. Prämienvergütung
- ✓ Nachtschicht-, Sonn- und Feiertagszuschlag
- ✓ Betriebliches Vorschlagswesen
- ✓ Bereitstellung von Arbeitskleidung und persönlicher Schutzausrüstung
- ✓ Einen sicheren und modernen Arbeitsplatz in einem mehr als 60 Jahren erfolgreichen Unternehmen



Weitere interessante Stellenangebote finden Sie auf unserer Homepage:
www.job.papier-mettler.com

Ihre Ansprechpartnerin:
© Personalabteilung
Anke Van Issum 06533 - 793576

PAPIER-METTLER KG • Hochwaldstraße 22 • D-54497 Morbach



IMMOBILIEN Welt

06502
9147-0

Junge Familie sucht Baugrundstück in Mehring
zwischen 500 und 700 m².

Zu erreichen unter

Tel. 0170-9657500 oder 06502-5065552

RIOL, ca. 20 Min. bis Grenze LUX u. Zentr. TR, **Haus (EFH)**, mit insg. ca. 85 qm Wfl. (6 Zi.), Ausbaureserve, GS ca. 322 qm (3,22 Ar) insg. bebaubar... usw., EA folgt, **KP Verhandlungssache (VS)**. Details finden Sie unter: **www.immo-service-trier.de**, Obj.-Nr. 8.054 **0049(0)651-69998178** oder **immo-service-trier@web.de**.

STUDIO WITTLICH

Internorm®
FENSTER UND TÜREN
Tel. 0 65 71 / 69 36 500



**SCHNEIDERS
BAUELEMENTE**

Kurfürstenstr. 7 | Wittlich | www.1st-window.de

Mehring

schöne helle Wohnung 3 ZKB GWC Balkon,
Pkw-Unterstellplatz, zum 01.11.2018 zu vermieten.
Telefon 06502/4701

LEIWEN • Wohnung zu vermieten

NB-Erstbezug, 75 m². Nach Energieeffizienz 55 gebaut, für Allergiker geeignet, nur Kalkputz verwendet.

Fußbodenhgz., Erdwärme, großzüg. Wohn-/Ess- und Küchenbereich, sep. Schlafz., Bad mit Du., KM 420,- €, NK 150,- € + 2 MM KT. Besichtigung nach tel. Vereinbarung.

Tel.: 01 71 / 4 40 94 55



Sebastian Brittnr
Fliesenfachbetrieb
Meisterbetrieb

Hauptstraße 31a • 54317 Morscheid

Tel.: 06500 - 91 88 721

info@brittnr-fliesen.de

Tel.: 06500 - 91 88 726

www.brittnr-fliesen.de

Mobil: 0176 - 32 29 97 87

MEISTERBETRIEB

TRIER

**ERNST
WILHELMI**

**BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- *Innen- und Außenputzarbeiten*
- *Trockenausbauarbeiten*
- *Vollwärmeschutzarbeiten aus.*



2ZKB Schweich Zentrum

Schöne renovierte Wohnung, Richtstraße

63qm für 480 € KM

Balkon, Kellerraum

Stellplatz möglich, Küche kann übernommen werden

direkt vom Vermieter: 06502/913110

Anzeigenannahme: **06502 9147-0**



immobilien



Mit Tradition seit 1954

weyer

**Richtig wohnen,
besser leben.**



PLUWIG

Hier ist es - Ihr Paradies. Ferienhaus mit traumhaftem Naturgarten, Wald und schöner Fernsicht. Ca. 120m² Wfl., ca. 6.000m² Grdstfl., Bj 1975

Energiekennwert: 58,1 kWh/(qm*a)

299.000,-€

zzgl. 3,57 % Provision



FÖHREN

Nur noch den Rosen einsähen! Exklusive und komplett schlüsselfertige Reihenhäuser, ab ca. 137m² Wfl., ca. 267m² Grdstfl., 4 Zimmer

Energieausweis in Vorbereitung

ab 395.000,-€

Provisionsfrei



RIOL

2 sanierte Reihenhäuser mit See- und Moselblick (opt. 1. o. 2 Einheiten), ca. 215m² Wfl., 7 Zimmer, ca. 435m² Grdstfl., Bj 1880 - 1994

Energiekennwert: 116,6 kWh/(qm*a)

490.000,-€

zzgl. 3,57 % Provision



KONZ

Bereits 6 Wohnungen verkauft! Chice Eigentumswohnungen in zentrumsnaher Lage, ab ca. 78m² Wfl., ab 2 ZKB, Aufzug, Tiefgarage, etc.

Energieausweis in Vorbereitung

ab 214.000,-€

Provisionsfrei



ZERF

Gepflegtes Familienwohnhaus, ca. 230m² Wfl., ca. 9 Zimmer, ca. 677m² Grdstfl., Ausbaureserve, Garage, Freisitz, Bj ca. 1900

Energiekennwert: 182,1 kWh/(qm*a)

235.000,-€

zzgl. 3,57 % Provision

Ihr Kontakt zu uns: Im Pöhlen 2 • 54338 Schweich • Tel. (06502) 9384480 • E-Mail: info@weyer.online • www.weyer.online

IMMOBILIEN Welt

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB

Franz Sahler GmbH

WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

Von groß bis ganz klein.
In Ihrem Mitteilungsblatt
werden Sie fündig!



**Farbe macht
gute Laune!!!**



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
von Roman Wagner.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Möbel Schuh GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
des Ristorante Da Riccardo.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

*Perfekt in Schnitt,
Form und Farbe!*

**Ihr Friseur
Le Figaro**

Öffnungszeiten:
Di. und Do. 9 - 14 Uhr
Fr. 9 - 18 Uhr

Longuich
Bahnhofstr. 8
Tel.: 0 65 02/12 31

PAULI
BEDACHUNGEN

- ✓ Neueindeckungen
- ✓ Reparaturen
- ✓ Fassaden
- ✓ Bauklempnerei
- ✓ Gerüstbau

Ihr Dachdecker
aus
Schweich

☎ **06502 / 2468**
🌐 **pauli-dach.de**

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt
Deutschland.de**

**REISE-
PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen
der Treffpunkt Deutschland Reihe
erhalten Sie den perfekten Begleiter
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Bierverlag Kessler Trier KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

Die LINUS WITTICH-Leserreise

4 TAGE

STUBAIER ALMABTRIEB & KONZERT DER AMIGOS

TERMIN & PREIS:
13.09.-16.09.2018
299,-
EZ-Zuschlag
40,-

Kurtaxe pro Person

6,-

Aufpreis pro Person: Eintrittskarte Konzert Kat. 1 (fakultativ buchbar – bitte bei Buchung angeben)

10,-

 ab €
299
LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 3x Übernachtung/Frühstücksbuffet
- ✓ Gutes Mittelklassehotel in der Region Stubai-/Wipp- und Inntal
- ✓ 2x 3-Gang Abendessen
- ✓ Begrüßungsschnapslerl
- ✓ 1x Gondelfahrt Schlick 2000 zur Mittelstation (hin und zurück)
- ✓ Besuch des Almabtriebes in Fulpmes mit Live-Musik
- ✓ 1x Eintritt zum Exklusivkonzert der Amigos (Kategorie 2) im überdachten Pavillon in Fulpmes ab 18 Uhr (Einlass ab 16.30 Uhr)
- ✓ Panorama-Rundfahrt Stubaital

Kylltal REISEN
 TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

 Weitere Reisen unter www.kylltal-leserreisen.de

BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!

5 TAGE

GROSSES KASTELRUTHER SPATZENFEST IN KASTELRUTH

TERMIN & PREIS:
11.10.-15.10.2018
439,-
EZ-Zuschlag
60,-

Kurtaxe pro Person

6,-

Aufpreis Eintrittskarte der Kat. A pro Person (bitte bei Buchung angeben)

19,-

 ab €
439
LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 4x Übernachtung/Frühstücksbuffet/3-Gang Abendessen
- ✓ Gutes Mittelklassehotel Raum Pustertal/Eisacktal
- ✓ Alle Zimmer mit Bad od. DU/WC, Telefon, TV
- ✓ Begrüßungstrunk & Willkommenspräsent
- ✓ Eintrittskarte der Kat. B zum Nachmittagskonzert der Kastelruther Spatzen am 13.10.2018
- ✓ Frühschoppenkonzert in Kastelruth mit diversen Gruppen und den Kastelruther Spatzen /Autogrammstunde am 14.10.2018
- ✓ Gelegenheit zur Ausflugsfahrt Dolomiten (Mehrpreis 25,- €)

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Bernkastel-Kues, Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenburg, (Saarburg BH Brückenstraße MP 15,00 € p.p.)

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH | info@kylltal-reisen.de | Tel.: **0651 - 96 89 00**
 sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie

Bringen Sie ihn mit! Hundefreundliche Gastgeber

Mehr als Gassu! Wunderschöne Wander- und Spazierwege

Leinenlos! Ausflugstipps für Zwei- und Vierbeiner

Hunde-Freizeitpark! caniplace für Mensch-Hund-Zeit

Zwischen Mosel, Saar, Nahe & Rhein (Trier 35 km)

FERIEN FÜR MENSCH & HUND IN DER NATIONALPARKREGION HUNSRÜCK-HOCHWALD

Urlaubsregion Thalfang am Erbeskopf

Urlaubsregion Thalfang am Erbeskopf e. V. | Saarstraße 3 | 54424 Thalfang | Tel. 06504 954097 | WWW.ERBESKOPF.DE

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Astrid Bales
Beratungsstellenleiterin
Zum Burgberg 4 - 54528 Salmtal
☎ 0 65 78 - 9 84 19 10


www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

ARBEITSTIER

Bis 10 Jahre
1a-Garantie



Isuzu »D-Max« Double-Cab
1.9l Diesel, 163 PS (120 kW), Euro 6,
Kraftvolles Drehmoment, 3,5t Anhängelast,
5 Jahre / 100.000 Km Garantie

ISUZU ab 24.760 €

Buschmann
Albert Buschmann Autoservice e.K.

54294 TRIER-Pallien · Tel. 06 51 / 8 27 39 - 0

1a-autoservice-buschmann.de

MALER KIRSCH

Farben sagen mehr als
Worte

Maximinstraße 15 · 54340 Longuich
Tel.: 06502-5504 · Email: info@malerkirsch.de

www.malerkirsch.de



• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder

- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima

- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Rurw. · Fischweg 24 · Tel. 0651 / 9 66 86-0



www.wittich.de

Wir machen Ihr Bett wieder frisch!

bettfrisch

SINGLE ab 49,90 €

1 Kopfkissen
1 Zudecke (bis 140 cm Breite)

DOUBLE ab 89,90 €

2 Kopfkissen
2 Zudecken oder 1 Doppelzudecke

Einzelpreis Kopfkissenreinigung: 19,- € | Einzelpreis Zudeckenreinigung: 35,- €

Annahmestellen:

TRIER Betten Haag | Weberbach 7-8

IGEL Bettfrisch-Shop | Moselstraße 1

Kostenloser Abhol- und Bringservice (Trier + 20km)

Rufen Sie uns an: 0 65 1 43 69 80

oder senden Sie uns Ihre Anfrage online

www.bettfrisch.de

Ein Service der Betten Haag GmbH

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

www.wittich.de

Mein Schiff

23.11. - 12.12.19

inkl. Fl. Kanaren mit Azoren
2 W. AI **1649,-**

Djerba

9.12.18 Lux. Weihnachten

Vincici Djerba R. ****

3 W. AI **677,-**

Traumreisen und Flüge weltweit! 06502 / 20103

Sagen Sie uns Ihren Reisetermin, wir haben Ihr Super Reiseschnäppchen!

Korfu 29.9.18 Lux. HERBSTFERIEN

Aqualand Res. **** Kind 229,- 2 W. AI **968,-**

Türkei 3.1.19 Köln Langzeiturlaub

Port Side Resort **** 6 W. AI **1074,-**

Mallorca 1.12. u. 5.1./19.1. Lux.

Riu Bravo *** 2 W. HP **770,-**

Gran Canaria 9.12.18 Lux.

Riu Papayas **** 10 T. AI **1165,-**

Bulgarien 28.8. Lux.

Kalina Garden **** Kind 209,- 2 W. AI **541,-**

Almeria 22.9. Lux.

Playacapracho **** Kind 89,- 2 W. HP **753,-**

Madeira 8.1.19 Köln

Savoy Calheta Beach ****

11 T. AI **832,-**

Rundreise 19.1.19 inkl. Fl.

Südafrika u. Mauritius

2 W. LP **2599,-**

Fuerteventura 6.12. u. 10.1. Fra

Allsun Barlovento ****

2 W. AI **998,-**

Jamaika 31.8. u. 28.11. Düs

Riu Ocho Rios Club ****

2 W. AI **1627,-**

Dom. Rep. 23.9. Köln

Riu Palace Macao ****

2 W. AI **1598,-**

Thailand / Phuket 6.9. Düs

Bangsai Village ****

2 W. ÜF **926,-**

Mein Schiff 2.2.12. inkl. Fl.

Mittelmeer/Malaga

11 T. AI **1045,-**

MSC Lirca 11.12. 22.12. inkl. Fl.

Dubai

11 T. VP **1259,-**

AIDAluna 27.10. inkl. Fl.

New York nach Jamaika

14 T. VP **1879,-**

Bei uns werden Reiseträume wahr, einfach melden!

City-Reisebüro

Richtstraße 15 · 54338 Schweich

info@helgaysol.de · www.helgaysol.de

Feiern Sie mit uns

35 Jahre**Campingpark TRIOLAGO****Tolles Programm vom 17. bis 19. August****Freitag:** ab 20:00 Uhr Big Band "Art of Music"**Samstag:** ab 20:00 Uhr Tanzmusik mit den
"Power Flower-Girls", Showdarbietungen mit
den DeLux Show Girls, anschl. Feuerwerk**Sonntag:** ab 11:30 Uhr Frühschoppen mit den
Häuslemusikanten aus Yach im Schwarzwald**An allen Tagen Eintritt frei!**Am Campingplatz · Riol · Tel.: 06502-6421 · www.campingpark.triolago.eu

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!****LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

Tel.: 06502 9147-269Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249
r.beck@wittich-foehren.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Seminare, Zertifikate und Abschlüsse

MASTER- UND BACHELOR-NIVEAU FÜR IHK-AUSGEBILDETE MIT BERUFSPRAXIS

Geprüfter Personalfachkaufmann

Termine: 25.08.18 - 13.04.19

Zeiten: Sa., 08:30 - 16:00 Uhr

Geprüfter Bilanzbuchhalter in Prüm

Termine: 22.09.18 - 25.09.21

Zeiten: Sa., 08:00 - 13:00 Uhr

Geprüfter Wirtschaftsfachwirt

Termine: 09.10.18 - 21.11.19 (Webinar)

Zeiten: auf Anfrage

Geprüfter Technischer Betriebswirt

Termine: 09.11.18 - 02.10.20

Zeiten: Fr., 17:00 - 20:15 Uhr

Sa., 08:00 - 13:15 Uhr

Geprüfter Wirtschaftsfachwirt

Termine: 04.12.18 - 05.11.20 (Präsenz)

Zeiten: Di. + Do., 18:00 - 21:15 Uhr

Geprüfter Fachwirt im Gesundheits- und Sozialwesen

Termine: 05.12.18 - 08.02.20

Zeiten: Mi., 18:00 - 21:15 Uhr

Sa., 07:30 - 14:15 Uhr

Geprüfter Industriemeister**Elektrotechnik**

Termine: 09.01.19 - 27.03.21

Zeiten: Mi., 18:00 - 21:15 Uhr

Sa., 07:30 - 14:15 Uhr

IHK-ZERTIFIKATE FÜR BERUFLICHE SPEZIALKENNTNISSE

Projektmanager (IHK)

Termine: 04.09.18 - 28.11.18

Zeiten: 9 Werktage, 09:00 - 16:30 Uhr

Business English C1 –**verhandlungssicher**

Termine: 04.09.18 - 12.02.19

Zeiten: Di., 18:00 - 20:30 Uhr

Social Media Manager (IHK)

Termine: 08.09.18 - 20.11.18 (Webinar)

Zeiten: abends und teilweise samstags

Projektleiter (IHK) und**Project Management Professional (PMI)**

Termine: 19.09.18 - 22.05.19 (Webinar)

Zeiten: abends und teilweise samstags

Online Marketing Manager (IHK)

Termine: 24.09.18 - 11.02.19 (Webinar)

Zeiten: abends und teilweise samstags

Qualifizierte Personalfachkraft (IHK)

Termine: 08.10.18 - 23.02.19 (Webinar)

Zeiten: abends und teilweise samstags

Fachkraft für Buchführung (IHK)

Termine: 09.10.18 - 15.03.19 (Webinar)

Zeiten: abends und teilweise samstags

Fachexperte**Betriebliches Gesundheitsmanagement (IHK)**

Termine: 15.10.18 - 16.01.19

Zeiten: 3 Blöcke,

Mo. + Mi., 08:30 - 16:30 Uhr

Personal Coach (IHK)

Termine: 18.10.18 - 29.11.19

Zeiten: 20 Termine,

Do. + Fr. 09:00 - 17:00 Uhr

E-Commerce Manager (IHK)

Termine: 07.11.18 - 22.05.19 (Webinar)

Zeiten: abends und teilweise samstags

Kultur- und Weinbotschafter (IHK)

Termine: 08.11.18 - 16.05.19

Zeiten: abends und teilweise samstags

IHK-Fachkraft Rechnungswesen –**Grundlagen der Buchführung**

Termine: 14.11.18 - 13.02.19

Zeiten: Mo. + Mi., 18:00 - 21:15 Uhr

FÜHRUNG, MARKETING, BÜRO,**SPRACHEN UND ANDERE THEMEN****VBA Grundlagen: Automatisierung in****Microsoft Office**

Termine: 14. + 15.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Mediatoren-Fortbildung:**Unternehmensnachfolge**

Termin: 16. + 17.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

IFRS und HGB: Unterschiede auf einen**Blick – für Einsteiger mit HGB-Grund-****lagenwissen**

Termin: 20. + 21.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

VBA für Excel – komplexe Aufgaben**automatisieren**

Termin: 21.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Welche Rechtsform ist die richtige für**mein Unternehmen?**

Termin: 21.08.18, 09:00 - 12:15 Uhr

VBA für Word – Aufgaben**automatisieren**

Termin: 22.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

VBA für Office – Automatisierung**zwischen Excel, Word und Outlook**

Termin: 23.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Menschenkenntnis: sich selbst und**andere erkennen**

Termin: 27.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

VBA für Banken- und Finanzwesen

Termin: 28.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Workshop Lohn und Steuern

Termin: 28.08.18, 09:00 - 12:15 Uhr

VBA-Reports mit Word und Excel

Termin: 29.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Präsentieren und Kommunizieren

Termin: 04. + 05.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Umgang mit Vielfalt in Teams und**Organisationen**

Termin: 05. + 06.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Gewerberaummietrecht

Termin: 06.09.18, 09:00 - 12:15 Uhr

Potenziale von Mitarbeitern im digitalen**Zeitalter nutzen**

Termin: 07.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Excel für Profis

Termin: 11.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Führung und Persönlichkeit

Termin: 11. + 12.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Das Telefon als Visitenkarte Ihres**Unternehmens**

Termin: 12.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Schlagfertig und nie wieder sprachlos

Termin: 13.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Steuern für Immobilien – Erwerb, Besitz,**Veräußerung**

Termin: 14.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Access - Grundlagen

Termin: 18.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Access - Fortgeschrittene

Termin: 19.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Unternehmens-Check-Up – Analyse der**eigenen Bilanzkennzahlen**

Termin: 21.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Projektmanagement kompakt mit**MS-Office**

Termin: 25. + 26.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Achtsame Führung

Termin: 26.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Update Arbeitsrecht

Termin: 16.10.18, 09:00 - 12:15 Uhr

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer:**Wie mache ich mich selbstständig?**

Termin: 06.08.18 oder 20.08.18 in Trier

Zeiten: 17:30 bis 19:30 Uhr

Kosten: 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 17.08. oder 07.09.18 in Trier

Zeiten: 14:00 bis 17:30 Uhr

Kosten: 90 €

(inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Bis zu 60% Förderung möglich!**Information und Beratung:****Tel. 0651 – 9777 790****biz@trier.ihk.de**

Idarer 2018 Edelsteinmarkt

11.8., 8.9. + 9.9.
von 11 Uhr - 18 Uhr

Edelsteine, Schmuck & Gaumenfreuden



Schleiferplatz in Idar-Oberstein, Stadtteil Idar, www.idarer-edelsteinmarkt.de



SENIORENRESIDENZ
ST. MARTIN SCHWEICH

Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.

Großes Sommerfest zum 5-jährigen Jubiläum

10.30 Musik mit Norbert Olk • 10.30 Mitarbeiter-Rallye
11.00/13.00 Hausführungen • 12.00 Spiel & Spaß-Rallye
12.30/14.30 Ehrungen • 13.00 Spielmannszug der FFW Schweich
13.30 Clowns Mimi & Ramuma • 14.00 Kinderprogramm mit der Freiwilligen Feuerwehr Schweich • 15.00 Stadtkapelle Schweich • Oldtimer-Ausstellung • Cocktailbar große Tombola • Gegrilltes sowie Kaffee und Kuchen

Sonntag, 12.08.2018 • 10.30 - 17.00 Uhr
Seniorenresidenz St. Martin Schweich
Am Kinderland 1 • 54338 Schweich

**Eintritt
frei**



Spenden erwünscht. Wem diese Spenden zugutekommen entscheiden die Gäste.



IHR SPEZIALIST FÜR DEN KREATIVEN INNENAUSBAU

SCHREINEREI STOCKREISER



- Parkett - Trockenausbau
- Treppen nach Maß
- Türen - kpl. Innenausbau

54338 Schweich
Handwerkerhof 6
Tel.: 06502/936575
Fax: 06502/936576
www.schreinerei-stockreiser.de
E-Mail: stefan.stockreiser@t-online.de

BOXENGASSE SCHWEICH

FREI – SCHNELL – GÜNSTIG

Inspektionen nach Herstellervorgaben
Autoglas: Reparatur und Ersatz
Unfallschaden-Instandsetzung • Reifen und Räder
Fahrwerkstechnik und Tieferlegung • Achsvermessung
Hauptuntersuchung täglich • Klimaservice und – Reparatur

Im Handwerkerhof 2 • 54338 Schweich-Issel
Tel.: 0 65 02 - 23 66 • www.boxengasse-schweich.de

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

MoselBallonFiesta 17. & 18. August INDUSTRIEPARK REGION TRIER

Das Programm

Das Programm ist wetterabhängig. Änderungen vorbehalten!

FREITAG, 17. August

- ab 16.00 Uhr Familienprogramm mit Spiel & Spaß für Kinder mit Hüpfburg, Hindernisbahn, Bungee Run, Segway-Parcours, Kletterwand, Gokarts und Aktionen am Stand von Annas Verein mit Kinderschminken, Pizza-Backen, Button-Maschine und Glücksrad, Besuch der Weinkönigin der Mosel, Kathrin Hegner
- 18.00 Uhr Offizielle Eröffnung durch Schirmherrin Bundesministerin Katarina Barley auf dem Flugplatzgelände
- ab 18.00 Uhr Abendstart von 80 Heißluftballonen zur 1. Fuchsjagd „Vet-Concept-Cup“
- ab 19.00 Uhr Ballonfahrerfiesta: Livemusik mit „Hitkantine“

Mehr Informationen unter: www.MoselBallonFiesta.de oder auf unserer Facebook-Seite: [facebook/IndustrieparkRegionTrier](https://www.facebook.com/IndustrieparkRegionTrier)

SAMSTAG, 18. August

- 7.00 bis ca. 9.00 Uhr „Westfa-Cup“: Spektakuläre Wettfahrt der Heißluftballone zum Flugplatz Föhren mit Frühstück und Kaffee für die Zuschauer auf dem Flugplatz
- ab 15.00 Uhr Großes Kinder- und Familienprogramm mit Hüpfburg, Hindernisbahn, Bungee Run, Segway-Parcours, Kletterwand, Gokarts und Aktionen von Annas Verein mit Kinderschminken, Pizza-Backen, Button-Maschine und Glücksrad, begehbarem Ballon und Besuch von der Weinkönigin der Römischen Weinstraße, Celine Reis
- ab 16.30 Uhr Motorsport-Vorführungen, Slalomfahrten
- ab 18.00 Uhr Abendstart von 80 Heißluftballonen zur 2. Fuchsjagd „SWT-Cup“
- ab 19.00 Uhr Ballonfahrerfiesta: Livemusik mit „Gooseflesh“
- ca. 21.00 Uhr Großer „IT-Haus-Nightglow“, Glühen der Ballone zur Musik

Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt.

Weinstand mit exklusiven Moselweinen

ABHEBEN ZUM SCHNUPPERFLUG?

WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN SIE UNTER:
0 65 02 / 93 04 ODER MITFAHREN@MOSELBALLONFIESTA.DE

Sommerleicht genießen

vom 13. bis 18. August 2018

Von Montag bis Mittwoch

Schwenkbraten 7,99 EUR/kg

Wiener Rahmpfanne 0,89 EUR/100 g

aus zartem Schinkenfleisch geschnitten

Virginiasteaks 0,99 EUR/100 g

vom saftigen Schweinenacken

Putenspieße 1,19 EUR/100 g

in verschiedenen Geschmacksrichtungen

Gourmetbratwurst 0,89 EUR/100 g

gefüllt mit Schinken, Spinat und Käse

Wiener Würstchen 0,89 EUR/100 g

täglich kesselfrisch hergestellt

Feinster Hähnchensalat 0,99 EUR/100 g

hausgemacht

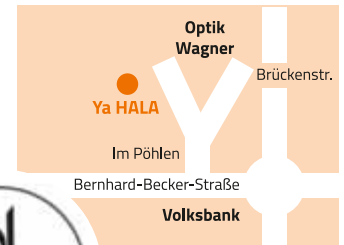
Von Donnerstag bis Samstag

Ital. Kastenbraten 9,99 EUR/kg

Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl
in der Region.



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.



Große Auswahl an orientalischen Lebensmitteln aus den Ländern Syrien, Türkei, Albanien, Deutschland und mehr.

Alle im Geschäft vorhandenen Waren werden von uns auf Nachfrage eingekauft. Wenn Sie also ein bestimmtes Produkt bei uns

vorzufinden wünschen, dann sind wir gerne und stets bemüht dieses für Sie zu besorgen.

Daher würden wir uns freuen, wenn Sie Ihren Wunsch äußern, damit wir Sie langfristig als Kunden gewinnen können!

- täglich frisches Brot
- exotisches Obst & Gemüse

- Getränke
- Tiefkühlware
- DHL-Paketshop

Ya Hala
ORIENTALISCHE
LEBENSMITTEL

Im Pöhlen 2
54338 Schweich
(gegenüber Optik Wagner)
Tel.: 0651/4040736
Öffnungszeiten:
Montag - Samstag 8.00 - 19.00 Uhr

ANALOGES KABEL-TV u. RADIO WERDEN ABGESCHALTET!*

Panasonic

TX32ESW404 LCD-TV 32 Zoll

- Digital-TV
- HD ready

379,- €

Inzahlungen. ·/· 80,- €

299,- €

Für die evtl. Umrüstung stehen unsere Techniker bereit!



TechniSat HD-C232 Digitalreceiver

- Empfang von digit. TV-/Radioprogrammen • Videotext

54,99 €

**WIR
HABEN
DIE
LÖSUNG!**

**Wir nehmen Ihr
Altgerät für bis zu
500,- € in Zahlung**

Nur bei Kauf eines neuen digitalen TV-Gerätes.
Auf ausgewählte Geräte solange Vorrat reicht.
Die Prämie ist abhängig vom gekauften Aktionsprodukt.



Wann? Am 23. August



* Kabelanschluss von Vodafone / Kabel Deutschland



COSMO 32 LCD-TV 32 Zoll

- Digital-TV
- Full HD • DVB-C / -T2 / -S2 Tuner
- Smart TV Ausstattung

899,- €

Inzahlungen. ·/· 100,- €

mit eingeb. Soundbar

799,- €

Weitere Angebote finden Sie bei uns!

- Elektrowelten
- Küchenwelten
- Premium-Service

blang

54292 TRIER

☐ Petrusstr. 8 • Paulinstr. 17

Tel.: 0651-147700 • www.blang.de